

Содержание

Введение	1
Молитвы Ганеше	11
Пролог (9 глав)	15
1. Восхваление Господа	17
2. Величие Вед	72
3. Величие Агам	80
4. Традиция гуру	94
5. История Тирумулара	101
6. Смирение и покорность	127
7. Количество и смысл гимнов Тирумандирама	131
8. Линия духовной преемственности	133
9. Триединство	136
Том 1 (24 главы)	
1. Наставления о сути вещей	147
2. Бренность тела	189
3. Бренность земного богатства	214
4. Мимолетность молодости	223
5. Мимолетность жизни	233
6. Неубийство	243
7. Запрет на поедание мяса	246
8. О грехе прелюбодеяния	248
9. Неблагочестивые женщины	252
10. Бедность	257
11. Сила огня искупления	263
12. Путь брахманов	276
13. Законы порядка	295

14. Восхваление дождя	307
15. Восхваление подаяния	310
16. Восхваление праведных	312
17. Путь грешников	321
18. Окутанные божественной любовью	331
19. Шива ведаёт о любящих Его	342
20. Обучение	352
21. Завершение изучения	363
22. Состояние невежества	374
23. Среди благодати	385
24. Воздержание от алкоголя	391-406

Введение

Основная цель, которую преследуют авторы издания Тирумандирама — дать возможность людям по всему миру изучить во всей глубине и полноте классическое произведение тамильской культуры, доступное ранее лишь на языке оригинала. Традиция тамильского Шиваизма и традиция Сиддхов заслуживают особого признания за их великий вклад в понимание науки Йоги, духовности и бессмертия души.

Сложно отнести Тирумандирам к какому-то одному философскому течению, поскольку в нем содержатся все аспекты философии и религии. Этот труд превосходит все философские течения. Его безоговорочно можно назвать поистине мистическим опытом. Тирумандирам представляет собой комплекс всех форм Йоги и мистицизма. Традиция тамильского Шиваизма причисляется к трудам Шива Сиддханты (конечным выводам и достижениям Шиваизма). Даже среди приверженцев школы Шива Сиддханты не существует единого мнения о том, выступает ли Тирумандирам в защиту монотеизма или плюрализма.

Весь Тирумандирам можно рассматривать в двух формах повествования: советы для мирян и основополагающие принципы для адептов, идущих по духовному пути. Можно выделить следующие аспекты, ценности и правила, о которых пойдет речь в Тирумандираме:

1. Занятия благотворительностью, но не выставление своих деяний напоказ.

2. Не причинение вреда другим живым существам в мыслях, словах или поступках.

3. Освобождение себя от шести основных страстей - похоти, ненависти, одержимости\страсти, алчности, эгоизма и злобы.

4. Культивирование чувства уважения и кротости по отношению к добрым людям и великим мудрецам.

5. Честность и справедливость в мыслях, речи и действиях по отношению к другим.

6. Служение и почитание учителей (гуру).

7. Внешняя и внутренняя чистота, как помощь себе в духовном развитии.

8. Отстаивание духовных убеждений и стойкость/непоколебимость относительно духовного пути.

9. Воздержание ума от предметов, не относящихся к Изначальной Божественной Реальности.

10. Обуздание или подавление чувств, подразумевается не их контроль, но очищение.

11. Освобождение себя от ненужных привязанностей к жене, детям, дому, богатству и тд.

12. Постоянная осознанность о страданиях и невзгодах, сопутствующих рождению, смерти, болезням, боли и бренности молодости.

13. Непрерывно поддерживаемое равновесие ума.
14. Возращение чистой и непоколебимой любви в духовном сердце.
15. Следование пути Аштанга-Йоги.

Содержание девяти томов Тирумандирама кратко можно описать следующим образом:

1. Первый тандирам подготавливает адепта как внутренне так и внешне к духовному пути и встрече с Господом Шивой. В этой части раскрываются понятия о бренности тела, богатства, молодости и тд. Первый том содержит несколько значимых стихотворений, которые кратко излагают философию Шива Сиддханты, в нем дается определение тому, кто является Сиддхой.
2. Во втором тандираме речь идет о Пуранических легендах и приводится их философское толкование. Творение всего мироздания описано как пяти ступенчатый акт милосердия Господа Шивы, своим милосердием Господь Шива помогает всем душам. Души подразделяются на три категории: 1) душа, которая избавилась от кармы и иллюзии майи, но в которой еще присутствует сознание эго; 2) душа, связанная иллюзиями эго и кармы; 3) душа, находящаяся под влиянием всех трех иллюзий. Вторым тандирам обращается к душам третьей категории, которым суждено жить в этом мире. Они должны быть осведомлены о том, что приемлемо и что недопустимо, должны выстраивать свое поведение соответственно допустимым нормам, должны знать о природе храма и ритуалов, не должны оскорблять Господа Шиву, гуру или Махесвару (то есть тех, кто служит Шиве).
3. Третий тандирам вовлекает адепта в духовную практику (садхана). Здесь Тирумалар раскрывает нам техники очищения тела. Речь идет об Аштанга-Йоге. Также вводятся понятия об иных особых видах Йоги: Кечари-Йога, Париянга-Йога и др.
4. Следующим шагом для практикующего становится достижение мантра-сиддхи, а именно обретение благих плодов от практики чтения мантр.

Для того, чтобы облегчить этот процесс для учеников, Тирумупулар разрабатывает и описывает различные янтры, их формы, размеры, слоги, которые затем закладываются в них, подходящие мантры, главенствующих божеств, их возможности, пути поклонения чакр и плоды поклонения.

5. Пятый тандирам выявляет основную тему Тирумандирама. Четыре способа достижения единения с Творцом Вселенной - карма, крия, йога и джняна и четыре уровня духовного освобождения. Те, кому удастся постигнуть хоть один из представленных способов, будут вознаграждены благодатью Господа. В данной главе Тирумупулар также затрагивается четыре степени снисхождения благодати. Раскрываются понятия о трех реальностях Шивам – Господь, индивидуальная душа и оковы\узы, связывающие ее.

6. В продолжении пятой части, шестая повествует о духовных практиках для достижения духовного освобождения.

7. Важная особенность седьмого тома - объяснение понятия о шести энергетических центрах тонкого тела человека (чакрах), поклонении гуру, линга (символу) и богам, контролирование пяти чувств, раскрытие качеств истинного гуру и контролирование семьяизвержения. Описываются правила поведения для истинных шиваитов.

8. В восьмом томе сообщаются нюансы Шива-Йоги. Объясняются состояния переживаний\опытов души.

9. Девятый тандирам содержит объяснение состояния переживания единства с Господом Шивой (шива-бхога). Тирумупулар делает попытку сообщить состояние мистического опыта средствами языка. Сообщается о природе освобожденной души.

Первый том Тирумандирама начинается с молитвенного обращения к Богу Ганеше. Далее в пятидесяти мандирамах посвященных восхвалению всевышнего Господа, Господа Шивы, Тирумупулар рассматривает природу Господа Шивы, его величие, присущие ему свойства, трансцендентность и

описывает качества Его благодати, которые помогают душам освободить себя от сковывающих их иллюзий эго, кармы и майи.

Уже в первом стихотворении Тирумалар образно и кратко излагает чудесный способ, которым Всевышний Господь являет Себя на различных уровнях, так что души могут прийти к познанию и пониманию Его величия и в конце концов достигнуть Его.

В тамильской литературе эту часть тандирама называют Паирам, то есть пролог. Она содержит молитвенное обращение к Господу, информацию о происхождении самого автора Тирумандирама, его понимание кротости и смирения в достижении конечной духовной цели, его поиск благословения Господа на успешное завершение его духовной миссии.

Молитвенные мандирамы можно отнести к наиболее возвышенным и величественным во всем Тирумандираме. Трансцендентность

Господа Шивы не сравнима ни с чем. В то же самое время Он обладает бесконечным состраданием, которое пребывает в сердцах живых существ.

Каждый акт мироздания направляется Всевышним разумом Парашивам. Судьбы людей и даже богов направляются божественной рукой Творца Вселенной. Он отличен от них, хотя и является их частью.

Он источник всего творения. Он горячее пламени и прохладнее воды. Он близок тем, кто понимает Его и хранит Его в своем сердце. Для тех же, кто невежественен, Господь может казаться далеким, но в действительности это душа в невежестве пребывает в неосознанности о близости Господа. Существование Вселенной и каждого живого существа поддерживается божественной волей Господа. Господь поддерживает космическое равновесие и является основой морали и этики. Его благодать доступна всем, кто ищет Его и обращается к Нему в молитве с истинным покаянием. Господь отличен от души, но в то же время неразделимо слит с ней. Он всегда слышит слова молитвы любви к нему. Его благодать позволяет душе пройти сквозь мирское существование и исполнить свои кармические обязательства. Своим собственным примером святой Тирумалар говорит, что единственно истинным для него является непрестанное восхваление Господа, поклонение Ему, удержание Господа в сердце и поиск Его благословения.

В первых пятидесяти стихотворениях Тирумупар восхваляет Господа Шиву в молитве и рассказывает о Его природе, Его величии и Его благодати.

Во второй части Сиддха восхваляет величие Вед. Он повествует о их всеобъемлемости и вечной природе. Господь Шива является источником Вед, но люди не знают этого и концентрируются лишь на исполнении ритуалов.

Далее речь пойдет о традиции гуру, важных особенностях учения Великих Сиддх. Тирумупар расскажет и о других Сиддхах и их учениках, и как Господь Шива поручил им передавать святое учение при любых обстоятельствах.

Тирумупар также рассказывает о самом себе и своем духовном пути. Как в глубокой медитации на святые стопы Господа Шивы он познал суть Агам, которые были явлены ему Великим Танцором. Тирумупар выражает благодарность Господу и его супруге за передачу божественного знания. Сиддха расскажет как прибыл в Авадутандураи, сел под дерево бодхи и стал излагать агама на тамильском языке, забыв о течении времени. Он смог изложить во всей полноте природу знающего, знания и объекта познания. Он понял трансцендентальную тайну, сокрытую в человеке, и это понимание дало ему переживание безмерной благодати, которой он должен поделиться со всем миром.

Тирумупар повествует о Господе Шиве и Его отношении с Брахмой, Вишну и Рудрой как триединстве. Парашивам - Господь, Абсолют.

Его проявление происходит на девяти уровнях. Триединство - является частью его проявления. Только невежественные разделяют Господа в своем сознании и заявляют о превосходстве одного над другим.

1. ПРОСЛАВЛЕНИЕ БОГА

Традиционно религиозный труд начинается с прославления Бога. Данный раздел следует этой модели.

МАНДИРАМ 1

Шива – единый Бог, который дарует Свою Благодать,
Он проявляется в виде Шивы и Шакти.

Пара-Шива, Верховный Бог, проявляется как: Чистота,
Сверхсознание и Блаженство.

Для души Он проявляется как добродетельность, изобилие, счастье и
освобождение от иллюзий.

Душа помещена в тело для того, чтобы она могла просветлеть.

Но для этого она должна преодолеть препятствия тела и одержать
победу над пятью чувствами.

Шива помогает душе возвыситься к Нему.

В семи мирах Брахмы, Вишну и Рудры проявляется Шива.

Господь Шива проявляется в пяти стихиях, в душе, солнце и луне.

Комментарии 1

Он есть один, Его милосердная благодать есть два,

Он устанавливается в трех, четырехкратен в действии,

Одержал победу над пятью, раскрылся в шести,

Пересек семь миров, в которых он существует; переживание и
достижение Его (есть восемь).

Комментарии 2

Один: Он – изначальный и единосущный Бог, Верховный Бог.

Два: когда изливается Его благодать, Он проявляется как двое, Шивам и Шакти,
создавая иллюзию дуальности, которая через его благодать помогает душе двигаться к
освобождению. Три: единосущный Верховный Бог, Пара-Шива, в естественном состоянии
есть *Sat*, *Cit* и *Ananda* (Чистота, Знание, Блаженство). В другом состоянии, Его
неотъемлемая часть, Шакти, творит космос, живых существ во всем их многообразии,
пространство речи и эмпирического опыта, а также процесс сохранения и разрушения
всего. Шива осуществляет свою волю через трех божеств: Брахму, Вишну и Рудру.
Созидательная энергия Господа Шивы, Шакти, действует как *tattvas*, то есть тонкими
принципами или строительными элементами природы, инструментами, как видимыми, так
и невидимыми. Душа должна преодолеть все эти препятствия, созданные во внешнем
мире, для достижения полного единения с Богом.

В его Верховном положении, известном как *sva-rupa* (истинная форма), или в
положении *laya*, Господь Шива является чистым знанием (*jnana*). Но он также является и
действием, поэтому бесчисленные души переживают и будут переживать трансформацию
из закрепощенного состояния в состояние свободы. Господь осуществляет пять действий,
обучая души свободе от темноты, мироздания, защиты, инволюции, скрытости и

благосклонности, которые имеют место быть в мире опыта. Верховный Бог создает и воссоздает мир в состоянии *bhoga*, наслаждения. Этот мир эмпирического опыта создан и сохраняется Господом, приведен в движение принципом *adhikara* (воли) и *adhikarins* (действующей силы), которые находятся под началом Господа. Таким образом, Господь Шива считается существующим в трех состояниях: *laya*, *bhoga* и *adhikara*.

Четыре: духовность души сформирована и образована опытом достижения четырех целей: добродетельность, изобилие, счастье и освобождение. Господь, создавший эти цели, помогает их осуществлению.

Пять: выражение «победа над пятью» означает абсолютное обладание пятью чувствами, как в их грубых, так и в тонких формах. Пять составляющих грубого тела: земля, вода, огонь, воздух и *akasa* (эфир) называются *panca-bhutas*, пять инструментов восприятия (как пять инструментов действия, так и пять чувств включены в понятие «пять»). Более широко, выражение предполагает полное завоевание чувств, сознания, интеллекта, и других тонких внутренних органов, которое помогает душе избавляться от своей привязанности и отождествления с телом и миром. Это важная стадия на пути духовной эволюции души. Душа помещена в тело и должна действовать через тело. Она не может осуществлять свои функции без тела. Совсем по-другому у Пара-Шива, Верховного Бога; его всепроникающее знание не требует тел или других инструментов. Поэтому Он считается превосходящим все инструменты, чувства и т.д., это и отмечено словом «пять».

Душа – это вечная субстанция чистоты (*Sat*) и сознания (*Cit*). Но она не знает своей истинной природы, потому что она поражена несовершенством, называемым *anava*, которое дает ей индивидуальность, отделенность, или другими словами, то, что более известно как эгоизм. В этом невежестве душа знает только, что она привязана, и считает себя не больше, чем телом. Побуждаемая идеей отделения, эгоизмом, она действует (карма) в собственных интересах, которые отдаляют её от своей истинной сущности и Бога. *Anava* имеет результатом невежество, и оно создает ложное понимание, благодаря которому душа живет в состоянии иллюзии. Неспособная это постичь самостоятельно, душа просит милости у Бога.

Шесть: Бог помогает душе в её духовном путешествии созданием комплекса из шести шагов, известных как *adhvas*. Это: *mandiram* (форма), *padam* (слово), *vannam* (буква), *bhuvanam* (мир), *tattuvam* (закон) и *kalai* (искусство). Бог распространяется на все из них.

Семь: семь миров Брахмы, Вишну и Рудры – Брахма-лока, Вишну-лока, Рудра-лока, Махешура-лока, Садашива-лока, Шакти-лока и Шива-лока, идут в восходящем порядке света, тонкости и энергии.

Восемь: традиционно Бог считается проявленным в восьми *murtams* (формах): земля, вода, огонь, воздух, эфир, солнце, луна и душа, *asta-murtas*. Бог везде, снаружи и внутри души. Душа стремится к переживанию и достижению Его.

Первая поэма Тирумандирама – это краткое описание Господа в его природном состоянии и его связи с душами и миром. Восьмеричное описание сообщает обучающимся понимание Его и мира и следование пути самозавоевания, на котором обучающиеся достигают его.

Включая эту поэму, этот раздел из пятидесяти поэм относится к тексту «Прославление Бога». Однако Арунай Вадивел Мудалияр может назвать первую поэму,

приведенную выше, только одной, прославляющей Господа. Он приводит другие поэмы под заглавием *Civa-parattuvam*, Верховенство Господа Шивы.

МАНДИРАМ 2

Перевод

Святость Господа Шивы пребывает во всех чистых сердцах,
Доброта Шакти распространяется на весь космос;
Тот, кто не восходил к Шиве и Шакти,
Остался в цикле перерождения,
И попал в миры ада богини Ямы.

Комментарии

Яма, Богиня смерти, является правительницей Южной области, относящейся к низшим планам, куда большинство душ уходят после смерти.

Бог пребывает во всех сердцах. Только чистые души сознают это. Прочие души находятся в невежестве в резу льтате трех несовершенств (*malas*): анава, карма и майя (эгоизм, деятельность и иллюзия).

Шакти является аспектом Господа Шивы повсюду являющим как скрытую, тайную силу (*tirodhana-sakti*), так и силу милосердия, благодати (*arul-sakti*).

Попранная Яма: это ссылка к истории о юном святом Маркандея, который пересек цикл рождения и смерти милостью Господа Шивы.

МАНДИРАМ 3

Перевод

В центре бесчисленных богов,
Бог Шива является самым главным.
Боги поклоняются Ему, как Владыке вселенной.
Господа Шиву невозможно познать без Его Благодати
Даже те, которые близки к нему- просветлели - не могут его понять,
Но не смотря на это, в Нем я пребываю;
Его верховенство я воспеваю.

Комментарии

Верховный Бог, Господь Шива, может выглядеть как один из небожителей, но они, небожители, знают, что это не так. Они также как и люди вызывают к его священным стопам. Небожители и человеческие сущности не могут познать Его при помощи собственных средств восприятия. Только божественная благодать, дарованная душе как высшее знание, дает возможность душе пережить Его. Подчеркивая необходимость в благодати для просветления души, Тирумалар говорит, что даже те, кто близок Ему не могут полностью познать Его. Святой осознал это и воззвал к Его священным стопам, пребывая в Нем и отдавая себя Ему. Близкими Ему являются те, кто освобожден от несовершенств и пребывает в Божественном сознании.

Nakkan означает незащищенный, неприкрытый. Здесь это слово означает всепроникновение Господа Шивы. Он над и по ту сторону всего, что привязывает душу к циклу рождения и смерти. Слово Nadan означает Верховенство Господа.

МАНДИРАМ 4

Перевод

Он является истиной для всех живых существ и источником космоса;
Он послал меня в тело, где я должен пребывать;
День и ночь я провожу в благоговении;
Освобожденный от невежества я нахожусь в этом самом мире.

Комментарии

Верховный Бог является истиной в центре всего сущего. Его создание погружено в изменение, трансформацию и смерть. Бог, как истина, неизменен.

Вторая строчка содержит в себе автобиографический подтекст. Это Шива-йогин, ученик Нанди-дэвы и первый слуга Господа Шивы, который пришел на Юг с Гималаев и на берегах реки Кавери вошел в мертвое тело Мулана, пастуха, вокруг которого он обнаружил плачущий скот. Секкилар говорит об этом эпизоде в своем *Tiru-t-ondar Puranam*. Тирумалар говорит, что это милосердие Господа Шивы, которое послало его душу в тело Мулана, где она и пребывала в течение трех тысяч лет (согласно Секкилару) и составляла его *magnit opus*. Благодаря милосердию господина Шивы он пережил откровение, освободил себя от невежества и был способен оставаться в медитации в течение трех тысяч лет, предоставив на обсуждение три тысячи поэм.

МАНДИРАМ 5

Перевод

Ищи! Ты не найдешь ни одного Бога, подобно Господу Шиве;
Никто здесь не может сравниться с Ним;
Он превосходит все миры; золотистые,
Его матовые локоны блестят подобно огню; Он пребывает в лотосе
сердец.

Комментарии 1

Ищи! Ты не найдешь ни одного Бога, подобно Господу Шиве;
Никто здесь не может сравниться с Ним;
Он превосходит все миры; **И сияет подобно солнцу**
Его золотистые матовые локоны блестят подобно огню;
Он в **бесконечном сострадании** пребывает в лотосе сердец.

Комментарии 2

Термин «здесь» подразумевает где-либо. В этом мире мы можем встретить личностей, которые добродетелью своих покаяний и аскез, требуют пребывания в состоянии Шивы. Тирумалар советует нам очиститься от подобных ложных представлений.

Термин «огонь» (*tavanam*) указывает на матовые локоны Господа Шивы, которые, как говорят, пылают подобно огню. Также можно перевести вторую часть третьей строчки как: «Он сияет подобно солнцу».

Слово *tavanam*, переведенное как огонь, также означает цветок. Так первая часть четвертой строчки может означать цветок, который украшает его матовые локоны. *Tavan* также означает «аскет». Господь Шива великий аскет. Он сидит в сердце лотоса своих преданных.

В общем, это стихотворение говорит о превосходстве Господа Шивы, с которым не может сравниться ни один Бог. Но, несмотря на превосходство, Он в бесконечном сострадании вечно пребывает в сердцах человеческих существ.

МАНДИРАМ 6

Перевод

Вне Его богов не существует;
Справедливости тоже быть не может (вне Его);
Без Его присутствия, троица на способна что-либо сделать;
Без Него я не знаю ни одной дороги к цели.

Комментарии 1

Вне Шивы никаких других богов нее существует;
Справедливости тоже быть не может (вне Его);
Ибо только Милость Господа освободит душу от кармических циклов.
Без Его руководства боги Брахма, Вишну и Рудра не способны что-либо сделать.

Без Его Воли душа не сможет освободиться от невежества и не созреет в сиянии Его Благодати.

Без Него я не знаю дороги к просветлению.

Комментарии 2

Каждый аспект существования, в этом мире или другом, управляется разумом Пара-Шивы, верховного Господа. Боги и люди исполняют свои роли и судьбы под его руководством. Он отличен от них, но также он и часть их. Он является их внутренним управляющим. Все страдания или жертвы переживаются и совершаются в Его честь; эти акты якобы предназначены для меньших богов, приносящих плоды эфемерности, но свобода от кармического цикла требует Его милости. Конечная свобода, которая несет душу к Его священным стопам, есть акт Его милосердия, для которого должны быть совершены все жертвы.

Боги троицы: Брахма, Вишну и Рудра являются *adhikarins*, действующими силами, которые выполняют назначенные задачи. Внутреннее направление такой активности приходит от Господа. Подобным образом и души взаимодействуют с Ним, как с внутренним направлением. Через Его майя-шакти, которая содержит в себе скрытую, тайную энергию и энергию благодати, Он помогает душе постепенно освободить себя от рабства, куда её поместили три формы невежества: анава, карма и майя. Он, таким образом, устанавливает цели, и душа отправляется по этому пути под Его руководством, хотя она может и не осознавать этот источник воли. Как только душа созревает и начинает греться под сиянием Его благодати, она начинает приобретать знание Господа. Без Его руководства душа на каждой ступени будет оставаться во тьме и невежестве. Цель есть освобождение от рабства невежества, основанного на анава-мала. Таким образом, душа может выбрать особый путь, освященный благодатью Господа.

МАНДИРАМ 7

Перевод

Предшественник трех, кто равен среди них,
Верховный Господь, ничто несравнимо с Ним;
Отец тех, кто зовет Его с любовью

Это Господь Шива, золотая личность, одетый в кожу слона.

Комментарии 1

Господь Шива – источник и начало всего Мироздания.
Он – создатель трех богов: Брахмы, Вишну и Рудры.
Верховный Господь превосходит их,
и любое другое божество не сравнимо с Ним.
Он становится Отцом для тех, кто призывает Его с любовью
И дарует Благодать той душе, которая обращается к Нему.

Комментарии 2

Трое есть Брахма, Вишну и Рудра. Господь Шива является их создателем и поэтому превосходит их. Он источник и начало всего создания. Он не может быть сравнен ни с каким-либо иным Богом или божеством.

В то же время Он досягаем для пылких преданных. Он пребывает в сердце всего бытия, готовый протянуть руку помощи душе, которая обращается к Нему. Его благодать повсеместна. Когда наше понимание терпит провал, оно становится неспособным воспринимать эту истину.

МАНДИРАМ 8

Перевод

Господь горячее огня, холоднее воды;
Его милосердие никто не может постичь;
Он далек от мирского; близок к любящим Его;
Он более любящий, чем мать, с Его ниспадающими локонами.

Комментарии 1

Господь горячее огня, холоднее воды;
Его милосердия никто не может постичь;
Он далек от мирского; **но** близок к любящим Его.
Любящие Господа ощущают поток благодати непрерывно,
Потому что их души ведомы Благодатью Шивы.
Когда душа думает, что она одинока, - это заблуждение

Ибо Бог близок каждой душе.

Комментарии 2

Тирумалар продолжает прославлять величие верховного Господа в своем особенном стиле, рассказывая понятно и очень искренне. Господь, будучи горячее, чем огонь, и холоднее, чем вода, существует в сфере эмпирического опыта. Это Его благодать, которая дает это знание и опыт. Душа переживает поток благодати непрерывно. Но душа очень часто не подозревает о том, что она ведома благодатью и побуждаема к действию ею же. Когда душа думает, что она одинока, это является определяющим суждением её судьбы, в таком случае душа, говорят, находится в невежестве. Бог предаёт это качество мирскому опыту. Для таких душ это может выглядеть как то, что Бог далек. Более того, может казаться, что Бог близок тем, кто служит Ему. Такие души духовно продвинуты и имеют знание о силе Его благодати. На самом деле Бог близок каждой душе.

МАНДИРАМ 9

Перевод

Как если бы были из золота Его струящиеся локоны
Заплетенные в золотые косы; Нанди Его имя,
Нашего Бога; Он почитаем мною
И никого другого, кроме Него, для поклонения не существует.
Ибо Он заключает внутри Себя всю Вселенную.

Комментарии

Нанди здесь указывает на Господа Шиву. Когда святой говорит: «Он почитаем мною», он подразумевает, что он не поклоняется никакому другому Богу, кроме верховного Господа Шивы. Он является верховным Богом, заключающим все и всех внутри Себя, и никто не должен поклоняться никакому другому Богу.

МАНДИРАМ 10

Перевод

Опора Вселенной, Он стоит как небо;
Палящий огонь, солнце и луна, это Он;
Он – благодатный дождь Шакти, который снисходит на нас,
И могучие горы, и холодный океан.

Комментарии

Этот стих описывает трансцендентность и имманентность Господа Всевышнего. Небеса, Вселенная и все объекты создания поддерживаемы Им. Он внутри всего. Их функционирование обусловлено Им. Когда Он дарует благодать, действует Его Шакти. Природное явление дождя и поток благодати, согласно Тирумугулару, есть действие Шакти, которая является неотъемлемым аспектом Шивы.

МАНДИРАМ 11

Перевод

В какой бы ни было форме я отражаюсь в Первооснове Сущего,
Я не вижу более великого Бога, кроме Него, ни близко, ни далеко;
Искания и плоды исканий
Подобны облаку и дождю – это все есть Он, Нанди.

Комментарии 1

Господь Шива – сотворил всех богов

Я не вижу более великого Бога, кроме него, ни близко, ни далеко.

Всевышний Шива сопровождает тех, кто идет дорогой просветленных.

Он дарует свою Милость тем, кто искренне стремиться познать Его.

Искания Господа подобны облаку, а плоды искания подобны дождю – Его Любви. Это все есть Он, Нанди.

Комментарии 2

Авторский стиль этого стихотворения, где Тирумугулар размышляет о своем опыте, показывающем ему (и нам), что нигде не существует никакого другого великого Господа, кроме Господа Шивы, неоднократно повторяется в Тирумандираме. Господь Всевышний является источником всех богов. Но это не означает, что Он недостижим. Господь существует для тех, кто стремится познать Его и пережить опыт встречи с Ним; Он есть цель. Он также поддерживает усилия, которые должны совершаться стремящимися к Нему. Когда существует ясное видение цели, питаемое искренностью, намерением и усилиями, Господь дарует свою милость стремящемуся к Нему, которая сопровождает его на пути духовного развития. Тирумугулар приводит в пример облако и дождь: облако – это усилие, а дождь – это плоды усилия. Господь подобен облаку и дождю, который он изливает на искателей.

МАНДИРАМ 12

Перевод

Бесчисленное множество богов приходит и уходит;
Любящий Господь с тремя глазами один,
Тот, кто является вечной обителью благодати; люди и небожители
Не знают, что Он является Всевышним.

Комментарии 1

Множество богов приходит и уходит;
Но единый Любящий Господь бессмертен.
Он тот, кто является вечной обителью благодати;
У Него три огненных ока: солнце, луна и огонь.

Люди и боги должны принять Божественный Огонь в свою душу
Ибо его пламя есть Благодать Шивы и просветление души.

Комментарии 2

Боги и божественные сущности имеют свои особые периоды временного пребывания в своих мирах. Для освобождения они, как и человеческие существа, должны избавиться себя от трех *малас*. Они не бессмертны, как Всевышний Господь Шива. Солнце, луна и огонь являются тремя глазами Господа Шивы. В центре – огонь, указывающий на знание Всевышнего Господа. Он указывает на просветленность. Благодать Господа, его неотъемлемый аспект, является доступом к верховному знанию. Нисхождение благодати на душу сообразно зависит от её растущей духовной зрелости. *Малас* препятствуют видению, чем на самом деле обладают люди и божественные сущности. Ищущие Господа открывают двери для благодати, даже если они начинают видеть свою истинную природу и отпускать привязанности.

МАНДИРАМ 13

Перевод

Брахма, Вишну и другие боги
Знают Его не в полной мере;
Никто не может превзойти Того, кто превышает всё;
Господь всеохватывающ и трансцендентен.

Комментарии 1

Брахма, Вишну и другие боги

Знают Его не в полной мере;

Никто не может превзойти Того, кто превышает всё;

Он трансцендентен и присутствует во всем.

Люди и боги могут познать Господа Шиву только с помощью Его Милости.

Комментарии 2

Тирумулар продолжает акцентировать внимание на верховенстве Господа Шивы, Пара-Шивы, Парарага. Боги, включая Брахму и Вишну, не могут полностью понять Господа Шиву. Они, как и люди, могут понять истинную природу Всевышнего Господа только посредством Его милости. Все их силы заимствованы у Него. Он единственный истинно существующий, а все остальные только лишь Его части, зависящие от Него в своем существовании. Его власть поэтому безгранична. Он верховный Господь, превосходящий все и заполняющий и пронизывающий все творение. В тончайшей форме Он присутствует в живой и неживой материи. Он неотделим от всех существ и вещей. В философии Шайва Сиддханты существует представление, что Он есть душа внутри каждой души.

МАНДИРАМ 14

Перевод

Всеобъемлющ Брахма в своем пространстве;

Всеобъемлющ Вишну цвета океана в своем пространстве;

Превосходящий их есть Ишвара;

Вездесущий наш Господь и всеведущий.

И только душа, стремящаяся к Шиве, знает это,

Наделенная Его Милостью.

Комментарии

Господь Шива, Верховная Сущность, превосходит все. Не может существовать ни одной другой сущности, превосходящей Его. Брахма, Вишну и другие боги наделены определенной властью и выполняют определенные задачи, но все они, как и все живые существа и души существуют внутри беспредельного Господа Шивы. Душа, поработанная эгоизмом (анава-мала), не знает об этом, но приходит к пониманию своего

положения благодаря милости Господа. Именно милостью Господа душа может обрести Божественное знание (Пати-джняна).

МАНДИРАМ 15

Перевод

Он безначален и бесконечен,
Исцеляющий тело, внутри которого Он;
Сияющая благодать Его не умаляется,
Его справедливость вечна.

Комментарии 1

Он безначален и бесконечен,
Исцеляет тело **и душу**, внутри которых Он,
Превращает их в золото (Золотой Храм) практикой пробуждения.
Сияющая благодать Его – **это просветление.**
Его справедливость вечна.

Комментарии 2

Господь не имеет начала и конца, также Он – начало (источник) и конец (точка исчезновения) всего в творении. Он подобен алхимику, который трансформирует базовый металл в золото. Он трансформирует душу, очерненную несовершенствами, в чистое существо. Его благодать бесконечно изливается на душу. Он – сияющая благодать, наполняющая душу знанием и пониманием. Сияние есть просветление. Природа благодати состоит в том, что она просветляет душу.

Он является космической справедливостью; так, Он опора и поддержка космического правосудия. Благодаря Его воле Вселенная существует по законам справедливости. Ни для одной души нет исключений. Переживание счастья или страдания полностью обусловлено постоянным действием справедливости. В этом стихотворении описывается великая роль Господа Шивы в установлении и поддержании справедливости, а также в трансформировании души из её наличного существования в чистое существо.

МАНДИРАМ 16

Перевод

Его волнистые косы расчесаны и украшены цветами *конрая*;

Он, с сияющим челом,
Боги и небожители празднуют его величие,
Не внимая его причудливости.

Комментарии

Конрай – индийский ракитник; «сияющее чело» здесь говорит о сиянии третьего глаза Господа Шивы.

Тирумалар в поэтической манере спрашивает, почему боги и небожители празднуют Его величие, даже зная Его странности. Он носит череп и пепел сгоревшей земли, шкура тигра служит Ему одеждой, а змеи – украшением. Реку Ганг и луну Он несет на своей голове. Он исполняет свой космический танец на сгоревшей земле. Такими особенностями Господь Шива наделяется в Пуранах. Они могут выглядеть чудачествами для обычных смертных. В действительности эти «чудачества» имеют огромный смысл и значение. Божества это понимают.

МАНДИРАМ 17

Перевод

Смешай кастури и асафетиду и вскипяти;
Магический аромат кастури ошеломит;
Он просто один из множества богов – так думают люди;
Истина в том, что милость Господа не может ни с чем сравниться.

Комментарии 1

Кастури подобно тонкому телу, а асафетида- грубому.
Если их смешать, получится магический аромат.
Этот аромат есть Благодать Господа Шивы,
Который объединяет тело и душу.
Но душа часто заблуждается, думая, что
Господь - просто один из множества богов.
Истина в том, что милость Господа не может ни с чем сравниться,
Только она ведет душу к дороге просветленных.

Комментарии 2

Кастури, или мускус – это выделения кабарги (мускусного оленя) высокой ароматической ценности; они используются в приготовлении духов и различных

ароматов. Асафетида – это смолистое вещество из дерева со жгучим запахом, используемое в кулинарии для усиления приятного вкуса; емкость с пищей, в приготовление которой была добавлена асафетида, долгое время будет удерживать свой запах. Здесь Тирумалар ссылается на ароматические свойства мускуса, являющиеся более высокими, чем свойства асафетиды. Мы можем смешать мускус и асафетиду в некоторых препаратах, но аромат мускуса будет в значительной степени превосходить асафетиду. Невежды думают, что Господь Шива всего лишь один из богов, но он отличается от всех подобно аромату мускуса.

Термины «асафетида» и «мускус» интерпретируются как грубое и тонкое тела, которые составляют целостное тело, куда помещена душа. Благодать Господа Шивы, действуя через майю, объединяет тело с душой. Оказавшись внутри тела, душа попадает в кармические сети и эгоизм (анава-мала), где она страдает и приходит к ложным выводам о себе и о Господе. Невежды могут думать, что Господь Шива лишь один из множества богов, но Его благодать движет всей вселенной и наполняет души, ведя их к освобождению. Подчеркивание здесь значения милости Господа говорит нам о том, что она ни с чем не сравнима. С сотворения мира и до обретения им свободы, благодать Господа сопутствует всему.

МАНДИРАМ 18

Перевод

Удовлетворенный глубоким покаянием бога изобилия,
Господь даровал ему власть над городом Алагай,
Сказав – это твой город;
Управляй им и позволь богатству произрастать.
Также и человеку необходимо искреннее покаяние перед Господом,
Чтобы Владыка наградил его духовным золотом.
Тогда душа обретет просветление
И избавиться от циклов перерождения.

Комментарии

Кубхера является богом изобилия. Алагай – главный город Кубхеры в мире небожителей, известный своим великолепием. Шива дал благословение Кубхере на изобилие и материальное благосостояние, которое является таким же актом действия благодати, как окончательное освобождение душ.

В предыдущем стихотворении Тирумалар говорил о качестве благодати Господа Шивы. В этом стихотворении святой ссылается на историю из Пуран о Кубхере, боге изобилия, стремящемся к большему богатству, через глубокое покаяние. Господь готов слышать обращающихся к нему с искренней молитвой, даруя благодать в виде материального благосостояния. Покаяние может быть принесено для обретения мирских

благ, но они не могут являться конечной целью человеческих существ или богов. Конечная цель заключается в стремлении к освобождению от цикла перерождений и последующего воссоединения с Господом. Милость Господа, дарованная душе, ведет её из порабощения несовершенствами (малас) в состояние освобожденности.

МАНДИРАМ 19

Перевод

Семь островов и все миры – Его творение.
Он есть Верховный разум;
Луна увенчивает Его корону; истинное покаяние Ему известно
И в покаянии Он твердо пребывает.

Комментарии 1

Все миры – творение Господа Шивы.
Он есть Верховный разум;
Который покровительствует над всеми богами.
Луна увенчивает Его корону; истинное покаяние Ему известно
И в покаянии Он пребывает.
Путь к Царству Шивы лежит через покаяние души,
Тогда она достигнет просветления.

Комментарии 2

Космические акты Господа Шивы включают в себя творение, покровительство, инволюцию, сокрытие и дарование благодати. Бесконечные миры существуют как постоянно творящиеся. Хотя определенные боги предназначены для выполнения различных задач, исполняя свою роль как часть великого разума Господа, Он является основным источником разума, поскольку Его природа есть высший разум.

Космические акты охватывают все души, в том числе и те, которые были, и те, которые будут. То, что ожидается Господом Всевышним от души – это её истинное и глубокое покаяние во имя стремления к освобождению, а не к мирским благам. Действительно, такое покаяние – Его обитель. Святой призывает стремящихся к Господу искать Его благодати через искреннее покаяние.

В шестом *тандираме* Тирумандирама Тирумолар объясняет глубокое значение покаяния. Покаяние – это процесс внутренней дисциплины концентрации, который ведет к высшему знанию, самадхи.

В Шайва Сиддханте покаяние есть активный пошаговый процесс от карьи к крийе, йоге и джняне. Первые два предусматривают внешнее выполнение ритуалов поклонения и

предварительное взаимодействие, последующие два призывают к внутренней дисциплине на пути йогической практики. Покаяние – это всеохватывающее слово, которое говорит как о внешних практиках, так и о внутренних, помогающих обуздывать эгоизм и вести стремящихся к Господу по духовному пути.

МАНДИРАМ 20

Перевод

Ты должен искать дорогу к мудрости, проложенную
Мастером, через колесо рождений и смертей;
Найди личность Господа в молнии и громах,
В горах и бескрайних океанах.

Комментарии 1

Ты должен идти дорогой просветленных, проложенной
Мастером, через колесо рождений и смертей;
И выполнять практики пробуждения,
Тогда найдешь Господа Шиву в молнии и громах,
В горах и бескрайних океанах.

Комментарии 2

Вполне уместно дано метафорическое значение в третьей и четвертой строках, где сказано, что путь мудрости лежит в переживании Бога во всех Его творениях. Путь мудрости, ведущий к постижению Господа, также может означать принятие правил поведения, основанных на покаянии, которое являет Господь. Эти правила поведения изложены в Агамах. Агамы провозглашают истинность и верховенство Господа Шивы подобно молнии и грому и указывают на горы и океаны, как на Его творение. Правила поведения, изложенные в Агамах, представляют собой набор общих практик, описываемых как карья, крийя, йога и джняна. Если серьезно присмотреться, все они идут под общим именем покаяния, или *tavam*. В пятом *мандираме* Тирумандирама эти практики обсуждаются более подробно.

В эзотерике существует представление о том, что молния и гром представляют *нада* и *бинди*, бесформенные аспекты Господа Шивы в их очень тонком состоянии, подобно семенам творения.

МАНДИРАМ 21

Перевод

Господь вечно изливается благодатью,
Брахма, Вишну и боги идут к освобождению с рождения и до смерти;
Преклоняются пред Ним, сорвавшим шкуру со слона,
И становятся едиными с Ним.

Комментарии

Соответствующая легенда гласит, что мудрецы в исступлении эго совершили жертвоприношение для того, чтобы бросить вызов верховенству Господа Шивы. Из жертвы возник слонотопикий демон Гаджасура. Господь сорвал шкуру со слона и сделал себе из неё одеяние. Уничтожение Гаджасуры является одним из восьми героических поступков Господа Шивы. В восьми местах, где эти подвиги были совершены, установлены храмы (называемые *atta-virattanam*), священные для шиваитов. Тирумулар ссылается на мистический смысл этих восьми актов во втором *тандираме*.

МАНДИРАМ 22

Перевод

Он, породивший сферу майя, ощущает внутренним восприятием;
Он знает наши мысли; невежды этого не знают.
«Он не любит меня», - говорят они;
Но он близок к ним и заботится о тех, кто отказался от Него.

Комментарии 1

Верховный Бог есть Чистота, Сверхсознание и Блаженство.
Его переживают те, кто совершенствует свою душу практиками
пробуждения и предан Ему.

Господь, породивший сферу майя, ощущает внутренним восприятием;
Он знает наши мысли; невежды этого не знают.
«Он не любит меня», - говорят они;
Но он близок к ним и заботится о тех, кто отказался от Него.

Комментарии 2

Господь Шива, Пара-Шивам, в изначальном состоянии есть Сат (Чистота), Чит (Сознание) и Ананда (Блаженство). Преданные Ему переживают Его внутри себя. Когда душа освобождается от своих привязанностей к телу и стремления к мирским благам и

обращается вовнутрь, стремясь узнать себя, начинается процесс пробуждения. Первое понимание космической игры Господа видится как пятикратное действие по творению, сохранению, инволюции, сокрытию и дарованию благодати. Это деятельность Шакти, раскрывающей себя в аспектах *сиддха-майя* и *асиддха-майя*. Наделенная телом и его приспособлениями, душа ощущает мир и выполняет его кармические обязательства. Мир, тело и его приспособления восприятия известны как майя-карья (сфера майя). Шакти, неотделимый аспект Шивы, раскрывается душе на двух уровнях, как *tirodhana-sakti* (сокрытие) и *arul-sakti* (сила благодати). Иллюзия отчужденности от Господа обусловлена сокрытием силы Шакти, которая учит душу ходом кармических следствий, являющихся необходимыми для души, чтобы испытать удовольствие и боль жизни. На этом уровне благодать не скрыта от души. Благодать Господа пронизывает все кармическое существование души. Но душа ещё не знает об этом. С опытом она становится все более зрелой и начинает чувствовать присутствие благодати, которая изливается на душу с возрастающей интенсивностью, даже когда душа удваивает свои усилия по стремлению к Лотосным Стопам Господа. Поэтому, область майя есть также царство Господа Шивы.

МАНДИРАМ 23

Перевод

Великий Господь! Он поместил Бога огня
Посреди океанов, как меру космической справедливости;
Не отверг Его! Первый среди всех богов!
День и ночь Его благодать изливается на тебя и на всех.

Комментарии 1

Великий Господь! Он поместил **Божественный Огонь**
Посреди океанов, как меру космической справедливости;
Первый среди всех богов; **Его справедливость – это Благодать,**
Которая изливается на тебя и на всех день и ночь.

Комментарии 2

Бог огня: Господь Шива поместил мифический огонь в океаны с намерением обуздать чрезмерное распространение как огня, так и океанов, за исключением тех случаев, когда Господь сам дает им указание выполнить их роль в конце юги, космического цикла. Тирумалар рассматривает это как акт космической справедливости со стороны Господа.

Древние ведические пророки, близкие к природе, с почтением говорили о космической справедливости, как о воплощении сатья и рта (космического порядка). Со стороны человеческой деятельности, космическая справедливость действует через дхарму

и карму. Строгость в своем действии, как это может показаться, не отличается от милости Господа, которая помогает душе отработать карму через удовольствие и боль. Отрицание Его приводит к невежеству, которое служит причиной эгоизма, анава-малы, и тогда душа судит мир со стороны своих страданий. Тирумалар уверяет нас в том, что благодать Господа является вездесущей и постоянно действующей.

МАНДИРАМ 24

Перевод

Ищи благодать Шивы; воспевай Ему хвалебную песню,
Преклоняйся перед Ним; пребывай у Его священных стоп;
Он уверен в тех, кто ушел
От окольных путей заблудившегося сознания.

Комментарии 1

Ищи благодать Шивы; воспевай Ему хвалебную песню,
Преклоняйся перед Ним; пребывай у Его священных стоп;
Он уверен в тех, [кто идет дорогой просветленных,](#)
[Награждая светом Своей Благодати.](#)

Комментарии 2

Последние две строки не подразумевают, что Господь благоприятствует лишь некоторым душам. Это бы отменило справедливость. Как уже говорил святой, милость Господа действует везде и всюду. Здесь подразумевается, что душа, получившая сокровенное знание о Господе, начинает отчетливее осознавать благодать Господа во всех своих жизненных ситуациях. Эти строки отражают ощущение безопасности, переживаемое душой, когда она осознала силу благодати Господа.

МАНДИРАМ 25

Перевод

Души того, кто не родился, Он забирает себе;
Его благодать бесконечна, бессмертна; Он орошает блаженством всех;
Он никогда никого не покидает; почитай Его;
Он никогда никого не забудет; невежество исчезнет.

Комментарии

Для обозначения того, что Он забирает души себе, Тирумулар использует слово *pijnjan*, которое означает разрушитель. Это относится также к тому, кто носит украшения на голове. Локоны Господа Шивы богато украшены, поэтому Он иногда называется *pijnjan*.

МАНДИРАМ 26

Перевод

Поклоняйся священным стопам Господа, нашего неизменного спутника;
Он всепроникающий, превосходящий Вселенную;
В лотосе сердец Он пребывает;
Служение Его священным стопам достойно.
[Это приводит к воссоединению души с Господом.](#)

Комментарии

Этот стих выражает сущность родства между Господом и душой, которое является основной темой философии в Шайва Сиддханте, где это родство понимается трехступенчато:

- 1) *Onru-adal*: быть пронизанным Им. Это отсылает ко всепроникающей природе Высшей Реальности.
- 2) *Veru-adal*: быть отличным от Него.
- 3) *Udan-adal*: со-существовать.

Господь отличен от души, даже являясь пронизывающим и неразрывно соединенным с душой. Господь существует наряду с душой, вне неё, помогая ей, направляя её. Родство души с Господом в этих трех аспектах называется Сиддхадвайта в Шайва Сиддханте. Душа, не ведающая об истинной природе их родства с Господом, может развивать должное понимание через достижение зрелости, поддерживаемая благодатью Господа. Слово «достойно» указывает на путь воссоединения души с Господом через различные формы любви и преданности, способствующие духовному развитию души.

МАНДИРАМ 27

Перевод

Его лотосное лицо светится подобно сумеркам;
Его бесконечная благодать всегда будет нашей –

Убежденные в этом, молят Нанди каждый день;
В их сердца Он войдет и пребудет там.
Его Благодать пронизывает все
И будет расти в сердцах тех, кто стремиться к нему.

Комментарии

Ищущие Господа стремятся к тому, чтобы Он вошел в их сердца. Они осознают Его, находясь в промежуточном состоянии сознания, подобном сумеркам, когда уже преодолена тьма невежества, но ещё не достигнут ясный свет осознания Господа. Они знают силу Божественной благодати. Они убеждены, что Его благодать содержит и пронизывает все. Даже стремясь к Нему день и ночь, знание о Его присутствии внутри них растет.

МАНДИРАМ 28

Перевод

Вишну, всепроникающий бог, начал свое служение Ему (ради собственной выгоды);
Брахма печалился, что не видел Господа;
Индра тоже стоял удрученный;
Он – заботливый спутник для тех, кто подчиняется Ему полностью.

Комментарии

Вишну молился Господу Шиве и ему был дан мощный диск. На молитву его подвигали личные цели. Тщеславный Брахма заявил, что он найдет корону Господа Шивы, но ему не удалось этого сделать, и он солгал, что видел Господа Шиву. Индра также не был движимым подлинной любовью к Господу. Каждый может стать подобным Богу, но если у него остаются примеси эгоизма, он не сможет узреть Господа; в то время как Господь легко доступен для тех, кто полностью отдает себя Ему.

МАНДИРАМ 29

Перевод

Раскройся мне! Кто ещё существует для меня, кроме тебя?
Я не стесняюсь обнять тебя!
В правдивых и чистых сердцах любящих

Господь пребывает прочно, подобно внутреннему стержню.

Комментарии

Бог всегда слышит молитву искренне любящих Его. Душа становится зрелой, когда признает свою полную зависимость от Господа, и то, что никогда ничего не случается без милости Господа. Бескорыстная любовь заботится, не ожидая ничего взамен. Этот стих перекликается с глубоким состоянием влюбленности, которое самые преданные испытывают, созерцая Господа. Тирумулар стремится придать особое значение доброте Господа, который с готовностью отвечает на зов преданных.

МАНДИРАМ 30

Перевод

Подобно небу, которое изливает дожди, будет Господь изливать свою милость;

Некоторые нерешительны и находятся в ожидании;

[Первыми ощутят милость те, кто предан Господу.](#)

Как теленок, призывающий свою мать,

Я тоскую по нему во имя мудрости.

Комментарии

Дождь падает часто неожиданный. Некоторые люди верят и ожидают, что Господь, подобно дождю, будет изливать благодать по собственному желанию. Но первым должен прийти зов преданного. Нерешительность есть результат невежества. Ожидание порождается нашим эго. Сознание не готово от них отказаться вследствие трех несовершенств, которые поработщают его. В конечном счете душа переживает изнеможение, и после призывает к поддержке Господа, и Он отвечает ей своей благодатью.

МАНДИРАМ 31

Перевод

Дарующий благодать, Он подобен одному из нас; как Бог, Он един с небожителями;

Он вместе с освобожденными душами; Он алхимик;

Он – сладкие ноты в мелодии песни;

Моя любовь льется к Нему из глубин моего сердца.

Комментарии 1

Дарующий благодать, Он [всегда в нашем сердце](#)
Как Бог, Он един с [другими богами](#);
Он вместе с освобожденными душами; Он алхимик;
Он – сладкие ноты в мелодии песни;
Моя любовь льется к Нему из глубин моего сердца.

Комментарии 2

Милость Господа позволяет душе жить в мире и выполнять кармические обязательства, хотя душа может не знать этого, находясь под влиянием *малас*, или несовершенств, анавы, кармы и майи. Господь всегда находится рядом с душой. Он прославленный алхимик, кто превращает базовый металл ограниченного существования души в золото чистоты и блаженного умиротворения.

МАНДИРАМ 32

Перевод

Господь на небесах – Господь и на земле; Он пронизывает десять сфер;
Он возвышается над семью мирами, окруженными океанами;
Кто знает Его величие!
Верховный Господь! Воспевайте Его милость непрестанно!
[Следуйте дорогой просветленных и вы почувствуете Его Благодать!](#)

Комментарии

Два направления: вверх и вниз – добавлены к существующим восьми направлениям, что в итоге составляет десять. Десять направлений здесь упоминаются как десять сфер. Этот стих говорит нам о трансцендентности Всевышнего Господа Шивы. Его величие за пределами понимания. Тем не менее, мы знаем и можем чувствовать Его присутствие через Его благодать, и мы продвигаемся на пути духовного просветления, узнавая и понимая Его.

МАНДИРАМ 33

Перевод

Много богов существует в этом мире долгое время;
Существует много запретов, но отсутствует постижение истины;
Они непросвещенные, те, кто стремится петь им
Хвалебную песнь; они глубоко опечалены в сердце.

Комментарии 1

Много богов существует в этом мире долгое время;
Существует много запретов, но отсутствует постижение истины;
Они непросвещенные, те, кто стремится петь им
Хвалебную песнь; они глубоко опечалены в сердце.
[Ибо служат не Верховному Господу Шиве,
Который изливает истинную благодать
В души преданных Ему.](#)

Комментарии 2

Веды говорили о богах; Риг-Веда говорила о Едином Боге, понимаемом как множество для Его изучения. В своих озарениях – Упанишадах – мудрецы созерцали Верховного, Абсолютного Брахмана. Агамы говорят о Пара-Шиве как о Верховном, Абсолюте. В этом стихе Тирумалар ссылается ко всем ним, и ко многим обителям поклонения, которые развивались верующими, чтобы угодить разным богам. Благодаря этим усилиям стремящиеся к Богу получают лишь временное удовлетворение. Более длительные результаты, или освобождение души, и доступ к священным стопам Господа Шивы могут быть приобретены только на пути к обители Господа Шивы. Это составляет истинное понимание величайшей природы Пара-Шивам и изливания Его милости на души. Многие не понимают этой истины. Они могут создать тщательно разработанные процедуры ритуального поклонения, составляющие множество песен и молитв, но они будут продолжать испытывать удовольствие и боль майи. Они не способны вкусить нектар мира Шивы.

МАНДИРАМ 34

Перевод

Подобно аромату мускуса, который превосходит сандал
Существует истинный путь [просветления](#), Господь пролил свет на
богов;
Они – Его тысячи имен, сияющие, подобно лучам солнца,

Я продолжаю воспевать [их](#), в спокойствии ли я, или в оживлении.

Комментарии

Тирумалар описывает истинный путь, который раскрыл Господь Шива, как подобный аромату. Ощущение аромата касается не только носа, он рождает общее ощущение удовольствия. Аромат, сладость и т.п. являются ощущениями более высокого порядка, приписываемыми святости. Когда Господь раскрыл путь через аромат, превышающий все остальные, стремящиеся к Богу могут служить Ему, повторяя Его тысячи имен. Повторение Его тысяч имен (sahasra-namat – санскр.) является признанием такого способа служения как ista-devata (избранный божеством). Но имена Господа бесчисленны, как бесчисленны существующие формы, и тем не менее Он сам не имеет ни формы, ни имени. С этим прекрасно перекликается великая строка Св. Маникка-васагар :

«Рукоплесканиями мы приветствуем Его, с тысячами имен,
Того, кто не имеет ни имени, ни формы».

МАНДИРАМ 35

Перевод

Изливаются твои похвалы и обожание
На Господа, указывающего несравненный путь [просветленных](#);
Запад и восток, и все сферы
Будут твоими, для управления, если ты этого возжелаешь.

Комментарии

Путь, открытый Господом Шивой по достижению окончательной цели освобождения несравним ни с какими другими. Тирумалар предлагает все похвалы и обожание посвящать Ему за действие Его благодати, которая дарует стремящемуся власть над всеми сферами. Но к тому времени он достигает конечного понимания истины, и может больше не быть заинтересованным осуществлять такую власть. Подобно Карай-к-кал Амайяр, единственным желанием может быть навечно остаться у священных стоп Господа!

МАНДИРАМ 36

Перевод

Наш Отец, Нанди, сладкая амброзия, Им невозможно насытиться;
Несравненна Его доброта; Он управляет космическим циклом;

Поклоняйся Ему так, как ты способен,
И достигни Его благодати.

Комментарии

Здесь описывается Господь Шива в Его второстепенном (tatastha) аспекте, в котором Его космическая игра дает подходящую среду для души, получившей тело и выполняющей свои кармические обязательства. Он – наш Отец, который помогает нам, направляет нас, дает нам благодать; сладчайший нектар, несравненно великий благодетель, посредством Его Шакти. Он пережил Великий потоп, который сам создал; нет равных Ему по излиянию благодати; Он готов служить, готов отвечать взаимностью в полной мере, когда бы ни осознала душа Его величие и тоску. Он слышит любые просьбы, какими бы маленькими они не были. Он ценит и ищет любовь, преданность и покорность. Это очень ценно для души, как легко достичь Его священных стоп.

МАНДИРАМ 37

Перевод

Нанди, я могу превозносить Его каждый день! Он сияет подобно огню;
Подобно луне в небе, Его сияние блаженно,
Он восседает в обители моего земного тела,
Чтобы действовать через него.

Комментарии 1

Нанди, я могу превозносить Его каждый день! Он сияет подобно огню;
Подобно луне в небе, Его сияние блаженно,
Он восседает в обители моего [сердца](#),
Чтобы действовать через него.

Комментарии 2

Господь – столп огня. Брахма и Вишну не удалось достигнуть Его вершины и дна. Нет слов, чтобы в достаточной степени описать Его превосходство. Тем не менее, лишь несколько благословленных нашли Его, пронизывающего все вещи, присущего всему. Это высочайший духовный опыт снискания Его милости, и Тирумулар отражает это во второй и третьей строках.

МАНДИРАМ 38

Перевод

Он велик и совершенен; я не смолкая буду воспевать –
Того, Чья благодатная форма никогда не рождалась;
Наш великий Нанди; Его я непрестанно славословлю;
Всегда поклоняющийся, я благословлен в своем покаянии.

Комментарии 1

Он велик и совершенен; я не смолкая буду воспевать –
Того, Чья благодатная форма никогда не рождалась;
Наш великий Нанди; Его я непрестанно славословлю;
[Служение Господу - моя единственная цель.](#)
Всегда поклоняющийся, я благословлен в своем покаянии.

Комментарии 2

Для души, наслаждающейся блаженством благодати Господа, сам акт поклонения приносит удовольствие. Служение Господу само по себе становится мотивом и целью. Но душа ищет любую другую активность, только не служение Господу Шиве. Даже если душа не просит, её покаяние, выражающееся непрестанным служением Господу, благословляется Им изобилием благодати.

МАНДИРАМ 39

Перевод

Свет сияет в сердцах преданных,
Всевышний Господь предается веселью в таких сердцах;
Превознося Его величие; воспевая Его как Нашего Господа,
Мы приблизимся к Нему и испросим Его благодати.

Комментарии

Это прекрасный стих, простой и сильный. Господь пребывает и веселится в обители сердца. Но душа не знает об этом; это состояние невежества является следствием анава-малы – эгоизма, который держит душу в духовной тьме, где душа не осознает свою истинную природу. Господь Шива заботится о душе и пребывает внутри неё, помогает душе стать сознающей саму себя. Медленно, но уверенно душа начинает все больше и

больше видеть этот свет, который освещает себя, других и весь мир. Душа узнает, что только верховный Господь имеет значение, и становится обращенной к Нему. Через служение, исполненное истинным пониманием природы Господа, на душу исходит благодать, которая приближает душу к освобождению.

МАНДИРАМ 40

Перевод

Ищи прибежище в беде у отзывчивых священных стоп Господа Шивы,
Он ярче сияния чистейшего золота;
Восхваляй Его без притворства и сомнения;
Он никогда не оставит тебя без внимания, но позволь Ему пребывать в тебе.

Комментарии 1

Ищи прибежище в [Благодати](#) Господа Шивы,
Он ярче сияния чистейшего золота;
Восхваляй Его без притворства и сомнения;
Он никогда не оставит тебя без внимания, но позволь Ему пребывать в тебе.

Комментарии 2

В беде или страдании сознание часто забывает Бога, обвиняя других, и вовлекается в деятельность, которая несет все больше и больше кармических последствий. Это следствие эгоизма, лежащего во тьме нашего истинного Я, который известен как анава-мала. Слова «притворство» и «сомнение» здесь очень важны, они показывают несовершенства души, находящейся в невежестве. Тирумулар советует дать Господу пребывать в своей душе. Он не оставляет без внимания призыв к Нему преданных. Он проявит себя в призывающем Его сердце. Разве нужно большее?

Фраза «Священные стопы Господа» в Шайва Сиддханте относится к Его благодати и откровению (*Пати-джняна*). Его священными стопами Великий Космический Танцор, Натарайя, рождает божественное созвучие, которое ищущими Господа переживается как благодать и откровение. Космический Танец помещает душу в мир для получения опыта и возвышения себя к священным стопам Господа посредством духовной эволюции.

МАНДИРАМ 41

Перевод

Когда ты славословишь Бога все богов, который испивает
Дурной яд, со зрелым сердцем, подобным хорошо возделанному полю,
Господь с Его супругой с цветущими локонами
Сойдет к тебе, подобно лани, в свою обитель.

Комментарии 1

Многие души блуждают в сетях Майи,
Но Господь – душа всех душ.
Он являет себя тем, кто прилагает усилия
Следуя дорогой просветленных за своим Мастером.
Тогда Милость Господа пребывает в их сердце
И невежество исчезает.

Комментарии 2

Девы и асуры жаждали бессмертия и пожелали испить нектар из Океана взбитого Молока. Используя гору Мандара в качестве бура и змея Васуки в качестве веревки, они взбили Океан. Но то, что получилось, был яд *ала-хала*, который бы разрушил Вселенную, дэвов и асуров, если бы Господь Шива не испил его, чтобы защитить все живое и неживое. Но Его супруга, Божественная Парвати, поспешила остановить Его на шее.

Для того, чтобы снискать милость Господа Шивы, преданные должны сконцентрировать свои усилия на пути, избранном для них гуру. Вскоре, они почувствуют благодать. Сравнение Господа с ланью очень необычно, оно означает, что Господь всегда являет себя всем душам, будучи душой всех душ. Души блуждают, но когда они выправляют свое движение, они видят, что Господь всегда соприсутствует им. И тогда они становятся свободными от несовершенств и непрестанно стремятся к Нему.

МАНДИРАМ 42

Перевод

Тем, кто стремится к Господу с любовью,
Он дарует лучшее;
Но даже если люди стремятся к вещам этого мира,
Он, чья спутница стройна плечами, помогает и им.

Комментарии 1

Тем, кто стремится к Господу с любовью,
Он дарует лучшее;
Но даже если люди стремятся к вещам этого мира,
Светоносный Шива помогает их душам пробудиться.

Комментарии 2

В состоянии невежества, вызванного анава-малой, душа не следует своей истинной цели. Она стремится к материальным вещам, прельщенная чувствами и телесными удовольствиями. В процессе этого создается карма, или последствия. Посредством Его *tirodhana-sakti* (скрытой силы) Господь Шива помогает душе преодолеть *bhoga*-состояние существования. Господь Шива знает, что душа все равно нуждается в помощи, даже если не осознает этого, поэтому Он помогает ей освободиться от оков и малас и достичь Его священных стоп. Господь – податель милости на всех стадиях духовной эволюции души.

МАНДИРАМ 43

Перевод

К тем, кто взывает к Его священным стопам, рыдая и причитая,
Ища Его в благочестивом созерцании каждый день,
И отдавая себя Ему с твердым намерением,
Господь откроет Себя и наполнит их благодатью.

Комментарии 1

К тем, кто взывает к Нему в искренней молитве,
Ища Господа в благочестивом созерцании
И выполняя практики пробуждения каждый день.
К тем, кто отдает себя полностью Господу,
И идет дорогой просветленных с твердым намерением,
Тем Справедливый Господь укажет путь к Его сияющему Свету
И откроет Себя, наполнив их души благодатью.

Комментарии 2

Этот стих вызывает искренне настроение молитвы у стремящихся к Господу и обращает особое внимание на милость Господа Шивы, который подлинно проявляет себя в сердце души. А душа должна стремиться к священным стопам Господа Шивы со всей своей решимостью.

Солнце рассеивает внешнюю тьму. Господь Шива устраняет темноту невежества души, страдающей в длительном ряду своих воплощений. Он делает это через раскрытие пути освобождения. Обязанностью души является твердо держаться пути ревностного служения, поклонения и подчинения Господу. В таком случае, Господь готов показать душе путь. Он хранитель и сторонник космической справедливости, которая включает соответствующую эволюцию души к её окончательному предназначению.

МАНДИРАМ 44

Перевод

Хвала Твоим священным стопам, воспевают боги;
Хвала Твоим священным стопам, восхваляют асуры;
Хвала Твоим священным стопам, превозносят люди;
Я прославляю Его, и Он расцветает в моей любви.
[Господь Шива освобождает мою душу от несовершенства.](#)

Комментарии

Блаженство у Его священных стоп есть джняна. Согласно Шайва Сиддханте верховное знание Господа Шивы – это блаженство. Такое знание – подарок Господа Шивы. Душа, освобожденная от трех несовершенств анавы, кармы и майи, переживает блаженство. Природа этих трех несовершенств (малас) и путь и преодоления описывается Тирумуларом в следующих *тандирамах*.

МАНДИРАМ 45

Перевод

Объятая океанами земля существует по законам;
Обретенные добродетели созвучны закону;
Если ты остаешься непоколебим на пути ревностного служения,
Сияющий Господь, подобный солнцу, укажет тебе путь к
освобождению.

Комментарии 1

Объятая океанами земля существует по [Его справедливым](#) законам;
Обретенные добродетели созвучны Его закону;
Если ты остаешься непоколебим на пути [просветленных](#),

Сияющий Господь, подобный солнцу, [рассеет тьму](#)
[И осветит дорогу к Своим Золотым Мирам.](#)

Комментарии 2

Ночь и день, или тьма и свет используются в качестве символов порабощения и освобождения соответственно. В этом стихе Тирумулар описывает Шиву как солнце, которое рассеивает тьму и освещает истинный путь.

МАНДИРАМ 46

Перевод

О! Сумеречный! Разрушитель! Господь Шива! О,
Так Он манит преданных в любовном созерцании;
И в той же манере я славлю Его,
Как первооснову сущего, Всевышний Господь, Он входит в мое
существо. [\(сердце?\)](#)

Комментарии

«Первооснова сущего»: Шайва Сиддханта говорит об *uruvam*, *aruvam* и *aru-v-uruvam* Господа Шивы. *Aruvam* – это отсутствие формы Всевышнего; согласно Упанишадям, Он существовал прежде всех вещей и существ, прежде их проявления в конкретной форме. Когда Он пожелал создать мир живых и неживых формы существования и дать им имена, Его Шакти, *джняна-шакти* и *крийя-шакти*, пришла в движение, которое создало мир. И он был создан таким образом, что душа может пройти в нем путь духовной эволюции. С тех пор как Шакти явилась в качестве творящего аспекта Господа Шивы, Он может быть назван первоосновой сущего. Сила Шакти есть сила созидания, способная трансформировать бесформенность в первооснову сущего.

В Агамах Он проходит путь трансформации от бесформенности к первооснове сущего и затем к конкретной форме: в нисходящем порядке. Это игра Шакти. Что касается индивидуальной души, то здесь должен происходить обратный процесс: от конкретной формы к бесформенности.

МАНДИРАМ 47

Перевод

Созерцающий Господа домохозяин не хуже отшельника;
[Их души стремятся постичь Господа, следуя дорогой просветленных.](#)

Те, кто хранят Его в своих сердцах, вкусят Его знания;
Те, кто Его не ведают, не могут испытать блаженства;
Подобно грифу, который не знает, что на дереве, служащем ему домом,
растут фрукты.

Комментарии

Пальмовый гриф, хищная птица, которая живет на пальмовом дереве, не знает, что на этом дереве, где она живет, растут фрукты и их можно есть и наслаждаться ими. Вместо этого она летает повсюду в поисках червей и насекомых, живя в невежестве. Душа, которая не знает, что она может наслаждаться божественным блаженством здесь, на земле, следуя пути либо домохозяина, либо отшельника, подобна грифу, проходящему свой кармический цикл под влиянием иллюзий майи.

МАНДИРАМ 48

Перевод

Бог всех богов, которого славят просветлённые;
Всевышний Бог, кто бесконечно изливает благодать;
Мой отец, я созерцающий Его;
Ему, вечному свету, я молюсь, склонив голову и пребывая в любви.

Комментарии

Созерцание Господа Шивы, как вечного света есть более совершенная форма йогической практики и опыта, которая способна к созерцанию бесформенности как внутреннего света.

Рама-линга Свамигал говорит об этом, как о Свете Всевышней Благодати, *Arut-perum Joti*.

МАНДИРАМ 49

Перевод

Господь Шакти, души и порабощение:
Медитируй и подчини слово, сознание и тело;
Ты можешь плавать в колеблющемся океане деятельности,
Пересеки океан порабощения и достигни берега освобождения.

Комментарии 1

Эго, карма и майя держат душу в рабстве.
Но если делать практики пробуждения
То с помощью Благодати Господа, подчинишь слово, сознание и тело.
Ты можешь плавать в колеблющемся океане кармы,
Но если последуешь по дороге просветленных,
То пересечешь океан порабощения и достигнешь берега освобождения.
Где Свет Господа сияет подобно солнцу.

Комментарии 2

Бог, душа и порабощение (Пати, пашу и паша) – основные понятия философии Шайва Сиддханты. Они так или иначе употребляются и в других доктринах. Три малас (несовершенства) анавы, кармы и майи составляют порабощение (паша), держащее душу в невежестве до тех пор, пока Господь Шива не дарует благодать душе. Благодать Господа Шивы действует всегда, знает об этом душа или нет. Аспект Господа – Шакти пребывает в состояниях *adi-sakti* и *arul-sakti*, которые сопровождают душу через рождение и смерть на пути её духовной эволюции к конечной цели – освобождению (мукти).

В третьей строке святой указывает на океан кармы (деятельность), который колеблет душу, пересекающую волны морей неустойчивости, нестабильности и беспокойства. Подчиняясь Господу, душа может переплыть этот океан.

МАНДИРАМ 50

Перевод

Его священные стопы, я помещу Их на мою корону;
Я буду хранить Их в своем сердце, Его небеса я воспеваю;
Я буду танцевать, поднося Ему яркие цветы;
Я буду искать Его, Бога всех богов; это все, что я знаю.

Комментарии 1

Его Благодать, наполненную любовью,
Я буду хранить в своем духовном сердце.
Я буду воспевать Его небеса;
Я буду танцевать, поднося Ему яркие цветы;
Я буду искать Его, Бога всех богов; это все, что я знаю.

Комментарии 2

В стихотворении выше Тирумалар прославляет трансцендентность, имманентность и полную любви благодать Господа Шивы. Он, таким образом, задает тон последующих стихотворений. В этом простом стихотворении Тирумалар говорит нам о том, как он воспевает Господа Шиву. Священные стопы здесь указывают на безмерную благодать и знание, которые переживает удовлетворенная душа. Мистики говорят нам о том, что они держать Их в своем сознании (корона) и сердце; не в физическом сердце, но в цельном духовном существе, находящемся в глубинах нашей души. Другими словами, целое существо насыщается переживанием Божественной благодати и знания.

2. ВЕЛИЧИЕ ВЕД

В этой главе, в шести стихах, Тирумалар говорит о величии Вед.

МАНДИРАМ 51

Перевод

Ничто не скрыто от мудрости Вед;
Веды содержать все, что заслуживает изучения;
Продолжение споров бессмысленно;
Те, кто усвоили Веды – содержательно – были освобождены.

Комментарии

Риг, Яджур, Сама и Атхарва Веды – это древние гимны Ведическим богам, которые оказывали влияние на все индийские религии. До сих пор продолжают широко практиковаться ведические ритуалы, описанные в Упанишадах и комментариях к ним (Веданта, «окончание» Вед), которые были инспиративно записаны несколькими величайшими философами и духовными мыслителями.

В Ведах содержатся молитвы, адресованные различным божествам. Детально разбираются процедуры ритуалов, исполняя которые человек способен расположить к себе богов, получить от них нечто необходимое или, напротив, предотвратить нежелательное событие в этой или будущих жизнях.

Наступил важный переходный период, когда вдохновленные мудрецы, неудовлетворенные ритуалистическим взглядом на Веды, уединились в лесах, где, сидя в глубокой медитации, они пытались постичь природу реальности. И в этой медитации к ним пришло яркое видение реальности, которое они выразили в «великих утверждениях» (*mahavakyas*), которые нашли воплощение в Упанишадах. Упанишады стремятся установить взаимосвязь между Брахманом (Абсолютом) и душой, которую великие ачарьи Шри Шанкара, Шри Рамануджа и Шри Мадхва продолжали соотносить с терминами Адвайта, Вишистадвайта и Двайта.

Шайва Сиддханта объясняет эту взаимосвязь как Сиддхадвайта. Тирумалар тщательно рассматривает этот вопрос в восьмом *тандираме*. Его краткие примечания к Ведам признают Веды корнем религии Индии. В то же время он называет Веды «основными», а Агамы «дополняющими». Веды как бы очерчивают территорию, а Агамы переходят к прорисовыванию карты, особо уделяя внимание путям, целям и окончательному достижению душой освобождения. В этом разделе святой также ярко освещает учение Шайва Сиддханта о верховенстве Шивы, Абсолюта.

МАНДИРАМ 52

Перевод

Воспевая Веды, можно и не приступить к их изучению;
Господь сказал – Брахма может быть познан;
Если выполнить практики пробуждения
Господь сказал – ритуалы могут быть поняты;
Господь сказал – высшая истина может быть открыта,
Если вы пройдете дорогой просветленных.

Комментарии

К хорошо известным ответвлениям Вед относят *карма-канда*, *упасана-канда* и *джняна-канда*. Они лежат в основании обрядов, ритуалов и медитативных практик, которые помогают человеческим существам получать плоды своих усилий в этом мире и за ним, и способствуют их продвижению к конечной цели освобождения. Ведические предписания охватывают весь спектр человеческой деятельности с рождения и до смерти и даже дальше. Достижение Брахмана, высшей цели, очень медленный и трудный процесс, состоящий из любовного созерцания Бога (*бхакти*), выполнения ритуалов (*карма*) и духовных поисков (*джняна*). Это стихотворение показывает нам всеобъемлемость Вед.

МАНДИРАМ 53

Перевод

Возвышенные Веды являются нам в форме *Риг*;
Трансформация опыта – их сущность;
Необходимо идти по дороге просветленных выполняя практики пробуждения.
Звучно и ясно жрецы их могут воспевать;
Каннан родился из утробы, он не их автор.

Комментарии

Считается, что Веды являются *апаурушея*, или иными словами, богооткровенными текстами, не имеющими автора. Эти изречения пришли из глубины сердец святых мудрецов. И их возвышенная природа не позволила им возомнить себя творцами богов. Также Тирумалар здесь подразумевает, что Веды не могли быть изречены божественной личностью, подобной Господу Кришне (*Каннан*), который был рождённым. Веды считаются вечной мудростью.

МАНДИРАМ 54

Перевод

Беспечны сущности мира, одушевленные и неодушевленные;
Созерцание Господа открывает нам великий путь
Под руководством наставника, ведущего нас к единству с Шивой
По святой тропе; так возглашает Веданта.

Комментарии 1

Беспечны сущности мира, одушевленные и неодушевленные;
Созерцание Господа открывает нам великий путь [к просветлению](#)
Под руководством [Мастера](#), ведущего нас к единству с Шивой
По святой тропе; так возглашает Веданта.

Комментарии 2

Веданта ставит нашей целью достижение единства с Брахманом. Эти поучения содержатся в Упанишадах, а сам путь описывается как обретение знания (*джняна*). Такие великие учителя как Шанкара, Рамануджа и Мадхвакарья истолковывают этот путь знания с их соответствующих точек зрения. *Вивека* (различение) и *вайраджья* (разъединение) составляют краеугольный камень этого пути.

Тирумуплар здесь говорит о существенной характеристике позиции учения Шайва Сиддханты, которое включает подход Веданты. Господь Шива есть Пара-Брахман. Стремящийся к Господу принимает священный путь, указываемый Гуру. Он учится различать *чит* (сознание) и *ачит* (бессознательное). Он обращается к *Шива-нери* и шаг за шагом учится избавляться от своего невежества и совершенствовать свое понимание мира, себя и Бога. *Шива-нери* состоит из ряда практик, служения и поклонения, как внешних, так и внутренних, которые в конечном итоге ведут к единению с Шивой.

Веданта говорит о единстве души с Абсолютом и советует ищущим следовать по пути *джняны*, описанному в Упанишадах. Шайва Сиддханта полагает такую же цель, но представляет градацию путей: карья (внешнее поклонение), крийя (внутреннее служение), йога и джняна. Цель ученика – единство с Шивой. Направляющая рука гуру ведет ученика по избранному им пути. Мир и материальные блага теряют свое значение, ученик обучается не привязываться к ним. Душа выдвигается на первое место, становясь единственно реальной субстанцией, *чит*, сознанием. Душа, поработенная телом и отождествляющая себя с ним, находится в состоянии невежества. Адепт учится разотождествлять душу и тело и осознавать различие между ними. Адепт учится владеть собой так, что он становится открытым к переживанию Бога внутри себя.

Интересно здесь то, что святой объясняет сущность философии Шайва Сиддханты, в контексте ведической цели. Учение Тирумуплара, составляющее в целом *Тирумандирам*, утверждает единство целей Веданты и Сиддханты.

МАНДИРАМ 55

Перевод

Люди не осознают величия Господа,
Являющегося источником Вед и их шести разделов;
Они считают Его отделенным от них самих;
Они совершают многообразные действия; их цели многолики.

Комментарии

Существует шесть разделов, относящихся к Ведам, которые являются их ответвлениями, вспомогательными текстами. Это Шикша, Вьякарана, Чандас, Нирукта, Калпа и Джьотиша. Шикша дает представление о правильной передаче знания Вед в переводе. Вьякарана определяет грамматику языка Вед. Чандас объясняет метр и численность Ведических гимнов. Нирукта имеет дело с этимологией ведических слов. Калпа подробно разъясняет правила и процедуры ритуалов. Джьотиша предписывает соответствующее время и благоприятствующие обстоятельства для совершения ритуалов.

В этом стихотворении Тирумалар описывает бедственное положение людей, которые прибегают к ритуалам для достижения своих незначительных материальных целей, вроде предотвращения бедствий, увеличения своего благосостояния и проч. Люди ведут себя так, потому что не осознают Бога, пребывающего в глубине их сердец. Они считают Его находящимся далеко от них. Они должны стремиться к Его священным стопам, источнику всех Вед, и достичь *мукти*, освобождения от рабства невежества.

МАНДИРАМ 56

Перевод

Мир полон песен, танцев и голосов куртизанок;
Ведические жрецы не следуют истинному пути;
Не соблюдая строго ритуалы,
Они гонятся за удачей и продолжают недостойный путь.

Комментарии

В древние времена общество направлялось в возвышенные места к Ведическим жрецам для обучения ритуалам, практикам строгости и простоты. Тирумалар мимоходом отмечает упадок, который пришел в результате того, что несколько жрецов отклонились

от истинного Ведического пути, потворствуя своим стремлениям к мирским материальным благам.

3. ВЕЛИЧИЕ АГАМ

В этой главе Тирумугар объясняет значение и смысл Агам. Веды и Агамы составляют два основных течения индийской философской мысли, духовного знания и практики. Веды признаны основными, а Агамы вспомогательными богооткровенными текстами на пути к мудрости и освобождению.

МАНДИРАМ 57

Перевод

Шива в сопровождении своей супруги
Открыл Агамы, в числе двадцать три и пять;
Со сложенными руками, слышали шестьдесят шесть
От пятого лица, священные тексты.

Комментарии

Шива открыл двадцать восемь Агам Парвати. Вот они:

- | | | |
|-------------------|-----------------|---------------|
| 1. Камика | 2. Йогаджа | 3. Чинтья |
| 4. Карана | 5. Аджита | 6. Дипта |
| 7. Сукима | 8. Сахасра | 9. Хамсума |
| 10. Супра-бхеда | 11. Виджая | 12. Нишваса |
| 13. Сваямбхува | 14. Аджня | 15. Вира |
| 16. Раурава | 17. Макута | 18. Вимала |
| 19. Чандра-джняна | 20. Мукха-вимба | 21. Продхгита |
| 22. Лалита | 23. Сиддха | 24. Сантана |
| 25. Сарвотта | 26. Парамешвара | 27. Кирана |
| 28. Ватула | | |

Имена шестидесяти шести авторов, записавших эти Агамы, можно встретить в списке, составленном Арунай Вадивел Мудальяр, в его комментариях к *Тирумандираму*. Согласно традиции они являлись просветленными душами, которые жили в мире *сиддха-майя* Садашива. Мир *сиддха-майя* – это тонкий мир очищенного существования, где души не поработочены физическими телами или *малас* и обладают сравнительно более высокими духовными достижениями, чем души, воплощенные на земле. Более подробно это описано в текстах Шайва-Агама.

Пятое лицо: Пять лиц принадлежит Садашиве, одному из аспектов Верховного Господа Шивы. Эти лица: Садьйоджата, Вамадэва, Агхора, Татпуруша и Ишана. Первые четыре лица смотрят в четырех разных направлениях, пятое лицо смотрит вверх. Согласно одной традиции, Шива изложил четыре Веды через первые четыре лица Садашивы, а Агамы посредством пятого. Другие традиции утверждают, что Агамы были переданы посредством всех пяти лиц Садашивы. Широко распространенная традиция, как показали

сами Агамы, признает, что Господь Шива изложил их через смотрящее вверх пятое лицо Садашивы, Ишана. Тирумупар также относится к этой традиции.

Согласно Арунай Вадивел Мудальяру, на сразу все шестьдесят шесть мудрецов услышали все двадцать восемь Агам, но более вероятно один мудрец слышал одну или две Агамы, затем передавал их в форме текста следующим. Относительно имен и периодов шестидесяти шести мудрецов существует огромная путаница. Арунай Вадивел Мудальяр полагает, что они все существовали в мире *сиддха-майя*. Но тогда возникает вопрос, как эти тексты были переданы человечеству. Подобно Ведам, Агамы содержат *карма-канда*, где описаны ритуалы, *упасана-канда*, где описана практика внутреннего почитания Господа и *джняна-канда*, описывающая философские и метафизические аспекты Абсолюта, души, а также методологию языка.

МАНДИРАМ 58

Перевод

Милосердно Господь открывает нам Агамы
Двести восемьдесят миллионов сто тысяч, они бесчисленны;
Благословенно прославление величия Ишвары,
Помнящий о его величии, я тоже прославляю его.

Комментарии

Тирумупар здесь говорит о бесчисленности Агам, излагаемых Господом Шивой. Двадцать восемь Шивагам имеют дополнительных двести семь Агам. Детальный подсчет соотношения основных и дополнительных Агам содержится в комментариях Арунай Вадивел Мудальяра. Очень трудно признать Агама-*granthas* (священные тексты Агам), когда они действительно имеют столь бесчисленное количество; но так утверждает индийская традиция, когда дело доходит до вопроса об их очень большой численности. Возможно, что первоначально во время первого изложения Агам их число было значительно большее, но впоследствии многое было потеряно с течением времени. То же самое говорится и о Ведах. «Бесчисленны Веды» - так говорит традиция. Эта проблема численности может также означать, что Господь Шива продолжает время от времени передавать учения (Агамы) своим последователям; Агамы трудно принять ещё возможно и потому, что их упорядочивание должно было произойти в очень давние времена.

МАНДИРАМ 59

Перевод

Выучили восемнадцать языков;
Цель и намерения они ясно понимали;

Ибо священная мудрость Верховного Бытия содержится
В восемнадцати языках, что они выучили.

Комментарии

Языки являются творением Господа Шивы. Эволюционировавшие души переживали формирование, структуру, грамматику, значение слов в глубине их бытия. Считается, что восемнадцатью языками пользовались во времена Тирумолара. В других местах упоминается, что Господь Шива говорит на *Арьям* (санскрите), а на тамильском со своей супругой. От этих двух языков берут свое начало все остальные языки. Господь использует язык для раскрытия истинного пути человеческим существам, желающим следовать по нему. Язык имеет божественное происхождение и духовную цель.

МАНДИРАМ 60

Перевод

Божественные Агамы явил нам Господь в бесконечной милости;
Даже небожители не унаследовали их,
Семьдесят крор и сотня тысяч могут быть сочтены;
Но это будет написано на воде.

Комментарии

10. Крор = 10 миллионов.

11. «Написано на воде»: написанное на воде невозможно ни увидеть, ни разобрать. Поэтому считаются бесполезными попытки сосчитать Агамы. Значение Агам многочисленно, богато содержанием и эзотерично по сути. Можно сосчитать, прочитать и даже запомнить их, но понять их трудно. Даже небожители не преуспели в этом. А человеческие существа могут найти эту задачу даже ещё более трудной.

Агамы содержат богооткровенные тексты, касающиеся истинного пути, который должны пройти человеческие существа, чтобы достигнуть окончательного освобождения. Степень постижения Агам человеческим существом зависит от духовной зрелости его души, достижений и милости Господа Шивы. Просветленная душа переживет содержание Агам внутри себя. Другие постигнут Агамы с помощью милости Господа Шивы и под руководством гуру.

МАНДИРАМ 61

Перевод

Великую мудрость раскрыл Господь;
Шива показал миру путь освобождения;
Во власти истины Агам стоит величественный Нанди,
Почитаемый всеми небожителями.

Комментарии

Этот стих рассказывает нам о Нанди-дева, учителе Тирумулара. Святой здесь очень высоко оценивает достоинство своего учителя, Нанди-дева, постигнувшего истину Агам. В Тирумандираме Господь Шива упоминается также под именем Нанди. Сиддх Нанди-дева назван первым последователем Шивы.

Для обозначения «пути освобождения» используется тамильское слово *Шива-данма* (санскр. *Шива-дхарма*). Раскрытая Господом Шивой мудрость, выраженная в Агамах, учит нас истине о *Пати* (Боге), *пашу* (душе) и *паша* (порабощении). *Пашу* освобождает себя от *паша*, с помощью благодати Господа Шивы. Она соблюдает аскезы, известные как *Шива-данма*, или *Шива-пунния*. Они заключаются в четырех путях: карья, крийя, йога и джняна. Подробности этих четырех *падас* (частей) перечислены в Агамах. Их соблюдение помогает душе продвигаться по духовной лестнице. На практике это означает, что душа постепенно отказывается от мирских привязанностей и концентрируется на переживании внутри себя Бога. В то время как практика карьи, например, такая как уборка храма, способствует постоянному контролю чувств, практика крийи обращает взгляд души внутрь себя, практика йоги достигает своей кульминации на пути джняны (мудрости).

МАНДИРАМ 62

Перевод

От Господа Шивы к Шакти, от Шакти к Садашиве,
От Садашива к Махешваре, от Махешвара к Рудре,
К Вишну и от него к Брахме – они получены
Девять Агам; наш Нанди тоже получил их.

Комментарии

В Его состоянии *сва-рупа* (первоосновном), Шива, Абсолютный Бог, является *Сат* (Чистота), *Чит* (Сознание) и *Ананда* (Блаженство). Исключительный предмет Его деятельности является освобождение душ (*пашу*) от порабощения (*паша*). Господь Шива принимает *татаста-рупа* (временную форму), благодаря которой Он превращается, обретая проявление, известное как сиддха-майя и асиддха-майя. Боги, упомянутые в этом стихе, являются девятью составляющими сиддха-майя. Согласно учению Агам, вместе с *нада* и *бинди*, Шива, Шакти, Садашива, Махешвара, Рудра, Вишну и Брахма является

девятью составляющими сиддха-майя. Эти составляющие являются основой, или *таттвас*, более тонкой, чем двадцать три основы природы, описанные в Самкхья. Каждый из них представляет силу Господа Шивы.

Как главный получатель девяти Агам, Нанди является в ключевой момент. Нанди передает содержание девяти Агам Тирумугару, который с другими избранными учениками Нанди провел это учение жителям земли. Целью передачи Агам существам с более низким духовным уровнем является распространение учения среди поработанных душ.

МАНДИРАМ 63

Перевод

Полученные Агамы: Карана, Камика,
Искусная Вира, прекрасная Чинтья, Ватула,
Вимала и Калоттара,
Справедливая Супра и достойная Макута.

Комментарии

В предыдущем стихе (62-м) Тирумугар упоминает своего учителя Нанди-дева, получившего девять Агам через цепь гуру. Упомянутые здесь девять Агам составляют сущность двадцати восьми Шайва Агам. Арунай Вадивел Мудальяр в связи с этим ссылается на другие стихи в пятом *тандираме*, но вопрос остается неясным; он также обращает внимание на то, что Вимала вовсе не относится к Шайва Агамам, а Калоттара не является основным текстом Агамы (мула-Агама): они, возможно, были включены в основной текст Тирумандирама. Даже если так, имена этих двух Агам утеряны навсегда.

Три тысячи стихов, охватывающие широкий спектр предметов, являются сегодня сгруппированными в девять *тандирамов*. Анализ их содержания не раскрывает однозначной связи между девятью Агамами, упомянутыми в этом стихе, хотя ученые попытались установить эту взаимосвязь. Сам Тирумугар ничего не говорит о связи между *тандирамами* и Агамами. Возможно, более целесообразно считать их квинтэссенцией Агам, как они были впитаны Нанди-девом и переданы Тирумугару.

МАНДИРАМ 64

Перевод

Шивагама открыты божественной милостью,
Описаны могут быть бесчисленными способами;
Если мудрость Господа, заключенная в них, не постигнута,
Подобно письму на воде будут все их усилия.

Комментарии

Агамы называют Шивагамами, с тех пор, как они были открыты Шивой.

В этом стихе появляется различие между подсчетом и классификацией текстов и пониманием их содержания. Понимание мудрости Господа наиболее важная задача, которую необходимо решить прежде всех подсчетов и классификаций.

МАНДИРАМ 65

Перевод

Периоды сменяют творение на инволюцию;
Изнуренные души нуждаются в отдыхе;
Господь изложил *Арьям* и тамильский;
И наделил их сущностью, с милосердием к своей супруге.

Комментарии

Согласно Агамам, во время инволюции Пара-шакти обратилась к милости Господа Шивы помочь душам достичь Его священных стоп. Господь Шива изложил Ей философию и путь, ныне известный как Агамы. Согласно Тирумулару, изложение Агам Господом Шивой происходило на двух языках: Арьям (санскрит) и тамильском. Из этого можно сделать вывод, что Он не отдает предпочтение одному языку, но спорно, на каком были составлены и продолжают составляться Агамы.

Во втором *тандираме* Тирумулар подробно объясняет процесс творения, поддержания, инволюции, сокрытия и благодати. В процессе инволюции грубые объекты сливаются с тонкими, происходит процесс расширения, обратный направлению Шакти. Души с кармическими обязательствами привлекают внимание Шакти, которая защищает их интересы перед Господом Шивой: считается, что именно это послужило явлению Агам Господом. Целью каждой души является освобождение, и учение Агам, в изложении Господа Шивы, лежит в основании пути, на котором души обретают освобождение. *Джняна-пада* Агам объясняет связь между Богом (Пати), душой (пашу) и порабощением (паша). Карья, крийя и йога марджа являются путями, которые должна принять душа; так душа становится зрелой и начинает переживать нисходящую на неё благодать (*Шакти-нипада*), получает помощь гуру и прилагает все свои усилия по достижению священных стоп Господа Шивы.

Все мы знакомы с природными циклами времен года. Существуют ритмы и закономерности, прекрасные и впечатляющие. И существуют космические ритмы, которые охватывают все миры и все предметы, грубые и тонкие, а также все души. Этот космический цикл творения эволюции и инволюции дело рук Господа Шивы, имеющего своей основополагающей целью возвышение душ, их просветление и освобождение от цикла рождений и смертей.

Перевод

Душа порабощена; Господь развязывает узел;
Мгновением является пребывание души в теле;
Агамы хорошо изложены на тамильском и санскрите;
Изучи их глубоко и созерцание Бога будет в тебе.

Комментарии

Согласно Шайва Сиддханте, вечными сущностями являются Бог, душа и порабощение. Порабощение является результатом действия трех малас (несовершенств): анавы, кармы и майи. Анава является причиной невежества души относительно её истинной принадлежности, также исключающей знание о существовании Бога. Карма является последствием мыслей, речи и действий, которые держат воплотившуюся душу в цикле физической жизни. Майя является результатом невежества эгоизма, веры в существование только одного лишь тела и его восприятий и удовольствий. В Шайва Сиддханте термином «майя» описывается мир, боги, получение опыта, благодаря которым душа получает как Божественное знание, так и переживание анавы (называемой невежеством).

Этот стих указывает на милость Господа Шивы, которая помогает душе избавиться от оков анавы посредством ряда шагов, включающих обучение самосознанию, отрешенности от тела и мира, и, в конце концов, созерцанию Господа внутри себя. Тирумалар утверждает, что Агамы, при правильном восприятии их преданными и старательными учениками, проведут их по пути познания Господа.

4. ТРАДИЦИЯ ГУРУ

Традиция гуру является очень важной чертой шиваизма. В этой главе Тирумалар рассказывает нам о гуру в традиции Шивы и их цепи, к которой он принадлежит.

МАНДИРАМ 67

Перевод

Знай, учителя благословлены Нанди;
Их – восемь Нандис, Шива-йога-ма-муни,
Патанджали, кто поклоняется в Тиллай и Вяграме;
Восемь нас было, я в их числе.

Комментарии

Тирумалар называет восьмерых мастеров *натхас*. Они были великими духовными учителями, распространившими послание Агам. Четверо Нандис, Санака, Санандана, Санатана и Саната-кумара были признаны равными по значимости Нанди-девой. Нет никакой информации относительно мудреца Шива-йога-ма-муни. Также не ясно, является ли упоминаемый здесь Патанджали тем же самым, который написал Йога-сутры. Арунай Вадивел Мудальяр утверждает, что это именно тот Патанджали, кто написал Йога-сутры, а также ещё одну работу в Тиллае. Мудрец Вягра-пада, как считают, уже очень долго связан с Тиллаем и согласно Пуранам является отцом мудреца Упаманью, упомянутом Секкиларом в *Тиру-т-тондар Пуране*.

Таким образом, существует восемь *натхас*: четверо Нандис, Шива-йога-ма-муни, Патанджали, Вягра-пада и Тирумалар.

МАНДИРАМ 68

Перевод

Милостью Нанди, я стал мастером;
Милостью Нанди, я устремился к Мулану;
Что может случиться без милости Нанди?
Я остался, стремясь к открытому Нанди пути.

Комментарии

Согласно Тирумугулару, Нанди-дева был его гуру. Нанди-дева обучал Агамам святого, который стал мастером, и стал известным в качестве духовного учителя. Это стало возможно благодаря милости Нанди, милости Господа Шивы. Святой получил возможность передавать другим учение Агам. В то же время святой пережил надындивидуальный опыт, благодаря которому его душа достигла божественного самосознания. Обучение на основе опыта самосознания было именно тем, чего хотел от него Господь. Поэтому он устремился к Мулану.

Мулан: в общем, это отсылает к истории в жизни Тирумугулара, в которой по милости Господа Шивы он вошел в умершее тело Мулана (*пара-кайя-правешам*), пастуха, неподалеку от Тиру-ваваду-турай на берегу реки Кавери. Испытывая сострадание, Тирумугулар пожелал облегчить горе плачущего скота, который окружил мертвое тело Мулана, их пастуха. Секкилар рассказывает эту историю в *Тиру-м-тондар Пуране*, фундаментальном труде о Шайва Найянмарс (святых). Будучи святым, Тирумугулар не имел намерения в теле Мулана продолжить мирскую жизнь пастуха, он остался в уединенном месте и пребывал в медитации в течение трех тысяч лет, изложив три тысячи стихов, по одному стиху в год. Этот стих о пастухе Мулане автобиографичен, хотя некоторые ученые делают попытки привязать имя Мулана к муладхаре, одной из шести чакр, или энергетических каналов, человеческого тела.

В самом Тирумандираме не упоминается история о *пара-кайя-правешам* (вхождении Тирумугулара в тело Мулана; таким образом, он возможно и получил имя Тирумугулар), которая рассказана в *Тиру-м-тондар Пуране*. Это без сомнений говорит об ученичестве святого у Нанди-дева и его благодати, вдохновившей Тирумугулара написать три тысячи стихов, хотя это длилось свыше трех тысяч лет медитации, согласно Секкилару.

МАНДИРАМ 69

Перевод

Принимали мои наставления: Маланга,
Индира, Кома, Пирама, Уруттира,
Кандуру (преданный) Каланги и Канса-малайян;
Это семь моих учеников.

Комментарии

В этом стихе указаны семь имен учеников Тирумугулара. Они не имеют отношения к девам и богам с подобными именами. Были совершены попытки провести линию преемственности многих сиддхов, подобных Богару, к Тирумугулару напрямую или к его ученикам. Но эти попытки основаны в большей степени на догадках.

В то же время следует признать, что новоявленные сиддхи, подобно восемнадцати сиддхам из Тамил-Наду, черпали вдохновение от Тирумугулара и утверждали, что они

принадлежат его традиции. Здесь можно упомянуть Тайяманавара, который говорил, что его гуру принадлежал линии преемственности Тирумулара.

Термин *кандуру* описывает Каланги, что означает его преданность Йоге.

[Прим. ред.: этот стих (69) вместе со стихом 1443 из пятого *тандирама* следует считать переведенным и прокомментированным КР. Арумугам.]

МАНДИРАМ 70

Перевод

Четверо мастеров в четырех направлениях;
Четверо мастеров пути во всех его аспектах;
Благословлены дать миру все знания, коими они владеют;
Мастерами и небожителями были эти четверо.

Комментарии

Тирумупар особо отмечает здесь величие четырех Нандис и их совершенное владение Агамами. Не этот мир, но мир небожителей они украшали собой.

Они передавали мудрость Агам учителям этого мира непрямым, эзотерическим способом. Согласно Арунай Вадивел Мудальяру учеником Санаткумара был Сатьяджнана-дарсани, который обучал Паранджоти, кто затем вложил эту мудрость в сердце Мей-кандара, летая над его домом в Тиру-веннай-налуре в тонком теле.

МАНДИРАМ 71

Перевод

Мастеров трое и четверо, кого учил Господь;
Нерожденный и бессмертный, Его имена;
Сияющий во все три стороны;
Другим он не являет свое величие.

Комментарии

Четверо – это Санака, Санандана, Санатана и Санаткумара. Трое, в свою очередь, – Шива-йога-ма-муни, Патанджали и Вьягра-пада. Три сияющих луча – это солнце, луна и огонь.

Все они (семеро) были близкими учениками Господа Шивы. Тирумупар говорит о величии Господа Шивы, как о вечном, распространяющимся в три стороны сияющими лучами: солнцем, луной и огнем, всеми проявлениями Господа. Господь приблизил к себе

семерых учеников, чтобы они получили от Него мудрость Агам. Но эти знания, передаваемые Господом, не могут быть получены как нечто само собой разумеющееся всеми и каждым; они могут быть получены лишь теми, кто обладает достаточной для этого духовной зрелостью.

МАНДИРАМ 72

Перевод

Пусть хоть потоп охватит весь космос;
Проведите это бесценное знание:
Так Господь советовал четверым,
Утопающим в красоте прохлады локонов Господа Шивы.

Комментарии

Четверыми, упомянутыми в этом стихе, являются четверо Нандис, о которых говорилось в предыдущих стихотворениях. Шива просит их передать бесценное знание об освобождении душ от трех малас (несовершенств), даже если наступит всемирный потоп.

5. ИСТОРИЯ ТИРУМУЛАРА

Эта глава не является автобиографией Тирумулара в традиционном понимании этого слова. Она рассказывает нам о мистическом переживании Тирумударом единства с Шивой и пути, на котором он стремился достичь священных стоп Господа. Также данная глава является записью тех откровений, которые были явлены Тирумудару.

МАНДИРАМ 73

Перевод

Священные стопы Нанди я поместил
На мою голову и сознание и поклонился Ему; Господь Шива,
Украшенный сумеречной луной, на Него я медитирую каждый день;
Сакральные Агамы, я вам поведаю.

Комментарии

Это стихотворение косвенным образом указывает на долгие годы глубокого созерцания, в течение которого святой пережил внутри себя содержание Агам, которые он получил от Нанди-дева. Святой первым подчинил себя милости Бога, начал любовно воспевать Господа и толковать глубокий смысл знаний Агам, являющихся подарком Бога. Во время медитации Тирумулара к нему приходили откровения, которые он записывал в виде стихотворений.

МАНДИРАМ 74

Перевод

Знание Шивагам было даровано мне
Их носителем, Милостивым Нанди;
Благословлен я был танцем Господа в Тиллае;
Так я пребывал в течение нескольких юг.

Комментарии

Согласно Секкилару, Шива-йогин, ныне известный как Тирумудар, вошел в тело пастуха Мулана и прошел с Севера на Юг, посетив несколько храмов по пути. Он пришел в Тиллай (Чидамбарам) и стал свидетелем блаженного танца Господа Шивы. Тиллай – это

название дерева, растущего в изобилии в том месте, где танцевал Господь Шива. Тиллай (Чидамбарам) является самым священным местом для поклонения Господу Шиве. Существует множество форм танца Господа Шивы, но Священный Танец, исполняемый Им в Тиллае, самый прекрасный, проникновенный и значительный, поскольку он очень емко отражает роль Господа в развитии душ, проделывающих путь из состояния порабощения в состояние освобожденности. Тиру-джняна-камбандар, Аппар, Кундара-мурти, Маникка-васагар и ещё несколько других святых воспели славу танца Господа Шивы на языке, которым пользовались миллионы людей на протяжении веков. Величайшим вкладом Южно-индийской иконографии в мир искусства является иллюстрация Натараджа, исполняющего *Ананда-тандава*, танец блаженства, означающий пятикратное действие творения, защиты, инволюции, сокрытия и благодати.

Слово *юга* в последней строке стихотворения, согласно Арунай Вадивел Мудальяру, указывает на длительный период, не являющийся *югой* в буквальном смысле этого слова, то есть состоящей из множества эонов времени, насчитывающих определенное количество дней и ночей Брахмы, которые сами по себе охватывают многие тысячи лет. Согласно святому, получив священное знание, он оставался в своем теле длительное время в ожидании трансформации, в результате которой он был помещен в тело Мулана. Получение эзотерических знаний в процессе ученичества это одно, а испытывать их как откровение во время интенсивной медитации совсем другое. Этот промежуточный период ожидания показался святому бесконечно долгим.

МАНДИРАМ 75

Перевод

Индра! Послушай причину моего пребывания в мире!
Любящая Богиня, Госпожа этой Вселенной,
Воплощение высшего покаяния, к ней я был устремлен
И благоговел в глубокой преданности.

Комментарии

Индра является учеником Тирумулара, и здесь, скорее всего речь идет именно о нем, а не о Боге небожителей с таким же именем.

Тирумупар объясняет причину своего пребывания на земле. Он был глубоко предан Пара-шакти. Он называет Её воплощением высшего покаяния, преданные должны принять путь Её постижения. Арунай Вадивел Мудальяр дает различные трактовки данному стихотворению. Согласно ему, святой в глубокой преданности стремился к покаянию. Покаяние есть любящая Богиня, Госпожа миров. Он следовал пути покаяния, который объединил Его с Господом и раскрыл перед ним истину Агам.

МАНДИРАМ 76

Перевод

Садашивам, *таттувам*, *му-т-тамил* и Веды:
Все время, которое было, я был поглощен их изучением;
Пребывая в воздержании, я очистил сознание;
Внимательно и терпеливо я постиг их мудрость.

Комментарии

Садашивам является главным божеством в проявленной иерархии Господа Шивы, которая раскрывается посредством Его Шакти, в которой аспекты джняны и крийи (знания и действия) находятся в равновесии. Эта проявленная иерархия регулирует пятиступенчатый процесс творения. Душа готовится получить тело, инструменты действия, чувства, внутренние инструменты и т.д., которые вместе с миром разумных и неразумных существ имеются в распоряжении души для отработки своей кармы. Это является описанием *бхога*-состояния.

Таттвас является основой природы, как тонкой, так и грубой. Эта основа включает в себя пять первоэлементов, пять чувств и т.д., которые составляют одеваемую душой оболочку для соприкосновения с миром опыта (действующего на неё посредством кармы) и стремления к освобождению. *Таттвас* является творением Шакти, проявленном в трех Её аспектах: *сиддха-майа*, *пракрити-майа* и *асиддха-майа*. Господь Шива, Верховный Бог пребывает за пределами всего *таттвас*. Он является *таттватита*.

Му-т-тамил: тамильский подразделяется на *iyal*, *icai* и *nadagam*. *Iyal* – это проза; *icai* – музыка; и *nadagam* – драма, состоящая из прозы и музыки.

В этом стихотворении Тирумупулар указывает на свое обучение Агамам и Ведам и аскетичную жизнь, которую он вел для достижения внутреннего понимания сакральных знаний.

МАНДИРАМ 77

Перевод

Маланган! Знаешь, почему я пришел сюда!
Я пришел подробно истолковать священное знание
Божественного танца, основы этой Вселенной,
Господа, в сопровождении Его украшенной драгоценностями супруги.

Комментарии

Маланган – ученик Тирумупулара. Тирумупулар посвятил несколько стихов в девятом *тандираме* описанию разнообразных аспектов божественного танца. Господь Натараджа – божественный танцор, Сам Господь Шива в Его проявленном аспекте. Непрерывный

космический танец представляет космический процесс творения, защиты, инволюции, сокрытия и благодати, которые ведут душу из порабощения в состояние освобожденности. Священное знание божественного танца суть толкование пятикратного действия, которое имеет место, как на космическом уровне, так и на уровне индивидуальной души. Божественный танец является как проявлением сущности Господа, так и приглашением души к внутреннему пониманию божественной близости.

МАНДИРАМ 78

Перевод

Озолоченная драгоценностями и одаренная бесконечным блаженством;
Её слава такова; Моя спасительница с рождения;
Аваду-тан-турай Шивы – Её обитель;
Супруга Шивы, Её священные стопы – мое утешение.

Комментарии

Аваду-тан-турай Шивы, Тиру-аваду-турай, – это священное место на берегу реки Кавери, где согласно легенде Тирумулар провел три тысячи лет в медитации. Это стихотворение передает нам впечатления святого, поклоняющегося Шакти, супруге Господа Шивы. Это необходимо понимать в общем смысле. Шакти, благодать, создает и сформировывает судьбу души, и душа, которая знает это, предана Шакти навеки.

МАНДИРАМ 79

Перевод

Я явился обрести себя в Шиве, супруге Шакти;
Я прибыл в Тиру-аваду-турай;
Поглощен я был божественной мудростью Шивы
В блаженном единстве, я остался воспевать имя Шивы.

Комментарии

Здесь Тирумулар упоминает, что он прибыл в Тиру-аваду-турай. Его духовные уроки начались с ученичества под руководством Нанди-дева, в течение которого он изучал наставления Агам, наблюдал божественный танец в Тиллае, поклонялся Парашакти, дарующей благодать, и стремился к обители Шивы. Он стремился и получил мудрость Шивы. В глубине его духовной жизни воспевание имени Шивы было спонтанным. Он был готов излагать свои откровения на благо человечества.

Слова «*civa podiyin nilal*» здесь переведены как «Поглощен я был божественной мудростью Шивы». *Podi (bodhi)* является также названием дерева, священного фикуса. И эта строка, возможно, означает «Я пребывал в тени священного фикуса». Святой говорит о *civa-podi*, Шива-бодхи, возможно подразумевая, что он был поглощен мудростью Шивы под этим деревом. Господь Будда также обрел мудрость, медитируя под деревом фикуса.

МАНДИРАМ 80

Перевод

Бесчисленные века я оставался в этом теле;
Обитель мудрости была мой местом;
Моим утешением были священные стопы Господа, воспетые богами
Возлюбленные мною стопы Нанди были моими небесами.

Комментарии

Не следует пытаться литературно интерпретировать этот стих. Когда святой говорит, что он находился в этом теле бесчисленное количество веков, это необходимо понимать в контексте его духовных достижений. Он был полностью реализованной душой, пребывающей в постоянном созерцании священных стоп Господа Шивы и живущей в Его обители. Святой обрел сознание Шивы, чистое и свободное от несовершенств. И, понимая таким образом высоту духовных достижений святого, можно увидеть, что его потенциал превзошел рамки человеческого, и его можно уподобить божественному. О чем и говорит нам это стихотворение. Святой не был привязан к телесным или мирским благам, а также его не беспокоили понятия времени, пространства и невежества. Он пребывал в обители возлюбленного Господа, навечно освобожденный от тревог.

МАНДИРАМ 81

Перевод

Как будут использованы последующие рождения,
Если предыдущие не были отмечены аскезами?
Господь дал цель моему рождению
Хорошо служить Ему в Тиллае.

Комментарии

Господь дал душе тело и приспособления, для того, чтобы она могла изжить свою карму. Рождения, использованные для совершения аскез и в которых присутствовало полное понимание цели освобождения, являются целесообразными рождениями. Соответственно, те рождения, которые не были использованы по этому назначению, являются пустыми, бессмысленными. В этих случаях души будут без конца переживать процесс рождения и смерти. Тирумалар выражает огромную благодарность Господу Шиве за его дарованное ему временное пребывание, в котором ему была дана задача изложить Агамы на тамильском языке. Возможно, под рождением Тирумалар здесь подразумевает вхождение в тело Мулана, что позволило ему написать Тирумандирам, его непреходящий труд для потомков сравнивается с его предыдущим рождением в качестве простого ученика, постигающего Агамы под наставничеством Нанди-дева.

Много смысла можно обнаружить в последней строке. Святой стал в руках Господа Шивы инструментом передачи и разъяснения священного знания Агам, откровений Господа Шивы. И для того, чтобы святой был надлежащим «инструментом», он аскезами готовился к этому рождению в течение предыдущих воплощений. Таким образом, можно сказать, святой избавился от всех несовершенств и стал *suddha* (чистой) душой. Наставления Агам, которые Тирумалар получал от Нанди-дева, стали пережитыми им в опыте. Их практика ведет к единству с Господом Шивой, чего и ждет Господь от каждой души. Задачей святого было передать сущность опыта переживания Агам, а также созидание и вдохновение божественного потенциала души.

Святой утверждает, что тамильский – это не обычный язык. Он дает возможность переживать присутствие Господа. Так, Господь избрал Тирумалару для передачи Его послания на тамильском языке. Это суждено было сделать святому только после вхождения в тело Мулана. Поэтому можно сказать, что тело Мулана было наиболее подходящим для души святого, позволяющим квинтэссенции учения Агам течь откровениями на тамильском языке.

МАНДИРАМ 82

Перевод

Я вошел в город Нанди в сопровождении мудрости Богини;
Бесчисленные зоны непорочной жизни,
Орошающий молоком мудрости Господь,
Под благовестным бодхи я оставался.

Комментарии

Этот стих не был отображен в издании Дхармапура Адхинам, но его можно встретить в редакции Каси Мас (Тируппанандал). Дерево бодхи (священный фикус), «дерево знания», под которым Тирумалар, как это утверждается, медитировал, является распространенным деревом южной Индии, дающим тень.

Это стихотворение повествует нам о том, что Тирумалар пребывал множество лет в глубоком созерцании реальности. Также это стихотворение говорит нам, что святой находился в близких отношениях с Господом, радуясь каждому моменту близости к Нему.

МАНДИРАМ 83

Перевод

Узкий путь я избираю,
На который дэвы, асуры и люди ступают,
Подобно жрецам верховной мудрости, преодолевая амура,
Медитируя на священные стопы Господа на всем пути [к пробуждению](#).

Комментарии

На тамильском «узкий путь» звучит как *van-vali*. Арунай Вадивел Мудальяр литературно интерпретирует это словосочетание как «небесный путь», который противоречит мнению Секкилара в *Тиру-м-тондар Пуранах*, о том, что святой путешествовал по земле, посетив множество храмов по пути. Арунай Вадивел Мудальяр, таким образом, рассматривает это стихотворение как вставку, оставленную из издания Дхармапурам Адхинам.

Дэвы, асуры, люди и просветленные – все проходят через цикл рождения и смерти, который в конечном счете ведет их к священным стопам Господа Шивы. Но дэвы, асуры и люди, пойманные в сети анавы и майи, редко осознают, что они действуют по принуждению их собственной судьбы, в то время как просветленные, пребывающие у священных стоп Господа, находятся в постоянном созерцании Его. Это и есть узкий путь, о котором говорит Тирумалар.

МАНДИРАМ 84

Перевод

Милостью Господа я получил
Это тело знания и его внутреннее значение,
Равное Ведам, приветствованным
Как выдающееся духовное знание.

Комментарии

Агамы по важности равны Ведам. В другом стихотворении Тирумалар объясняет истинность как Вед, так и Агам, поскольку и те, и другие являются божественными

откровениями. В то время как Веды открывают нам общее направление, Агамы прокладывают особый путь, на котором идущие по нему обретают освобождение.

В другом месте святой утверждает, что не так просто понять всю широту учения Агам, и что даже небожители могут оказаться не способными постичь эту мудрость. Это благодать, которая снисходит на душу, чтобы спасти её. И более важным является постичь скрытый смысл истины, заложенный в сакральных знаниях. Утверждается, что Тирумупар был благословлен постичь скрытый смысл Агам.

МАНДИРАМ 85

Перевод

Пусть мир получит такое же блаженство, какое Он даровал мне;
Если бы я мог описать мистерию, которая пронизывает все тонкие
состояния,
Это сакральная формула опыта, переживаемого внутри тела;
Ухвати её крепко и постигни.

Комментарии

Это одно из наиболее известных стихотворений. Смысл на первый взгляд очевиден, но взглянув глубже, можно насладиться более глубоким содержанием. Первая строка говорит нам, что святому было даровано высшее блаженство и божественная благодать. Тирумупар подразумевает, что когда душа находится в надлежащем состоянии духовной готовности, Господь Шива наполняет душу блаженством. Но Господь, который дарует освобожденным душам блаженство, предпочитает оставаться в тайне, невидимым. Господь существует в тончайшем состоянии за пределами способностей органов восприятия; тем не менее благословленные души переживали и продолжают переживать процесс освобождения. Пробуждение и непередаваемое блаженство, как отмечает Тирумупар, испытывает душа внутри самого тела, в котором она пребывает. Это возможно посредством сакральной формулы.

Господь Шива, чей танец способны наблюдать благословленные души в тонком пространстве благодати, знания и просветления, переживается благословенными душами, как священный символ, через постижение которого душа очищается, отбросив свои несовершенства анавы, кармы и майи.

Этот процесс очищения является необходимым для освобождения и пробуждения души, но оно требует решительных усилий, подкрепленных искренностью, целомудрием и строгостью. Сколько душа вложит своих усилий в этот труд, столько блага она и получит.

МАНДИРАМ 86

Перевод

Вечно сущий Господь, Нанди Его имя;
С соединенными ладонями; Ему поклоняются небожители;
Сакральную формулу они не забыли в своем сердце;
Они преданно воспевают Господа.

Комментарии

Небожители также нуждаются в божественной милости, как и люди, с тех пор как они вошли в кармический цикл рождения и смерти. Они помнят и воспевают имя Господа в Его различных ипостасях. Это открывает нам, что один из элементов сакральной формулы может быть мантрой воспевания имени Господа. Термин *mandira-malai*, который переводится как «сакральная формула», здесь также означает *Tirumandira-malai*, название предложенного Тирумупаром текста. Этот текст известен также и небожителям, которые размышляют над его значением и читают его наизусть, чтобы снискать милость Господа.

МАНДИРАМ 87

Перевод

Огня, помещенного Им внутрь тела, не было в избытке;
Не было и миров, созданных Им, в изобилии сверх меры;
Не были бесполезны тамильские шастры, которые Он дал,;
В границах постижения была Его сущность.

Комментарии

Все живые существа состоят из пяти грубых элементов. Это земля, вода, огонь, воздух и эфир. Они берут начало в своих тонких двойниках, или таттве. Мистический огонь, тонкий элемент огня, является очень важным элементом, составляющим кундалини-шакти, которая дает жизнь и сознание каждой душе. Её переизбыток может разрушить тело, но милостью Господа все элементы находятся в гармоничном единстве, поэтому наше тело может являться домом души и храмом Господа.

Под тамильскими шастрами здесь подразумеваются Агамы, которые излагает Тирумупар в трех тысячах стихотворений. В этой строке говорится о том, что ни одно стихотворение не было бесполезным, бесцельным, или другими словами, не доступным пониманию. Тамильские Агамы содержат в себе учение о Господе и поддерживают человеческое стремление к освобождению.

Это стихотворение, по всей видимости, выдвигает на первый план аспект космической гармонии и справедливости. В этой космической драме раскрываются забота и милосердие Господа Шивы, которые он проявляет к душам. Душа способна постичь это, а также познать весь космос от тончайших элементов до целых миров, только получив опыт воплощения, опыт жизни в свете цели конечного освобождения.

МАНДИРАМ 88

Перевод

Священные стопы Господа и Его корону искали Вишну и Брахма,
Но не видели Их; вот собрались они:
«Не видел я священных Стоп», сказал Вишну;
«Я увидел корону», солгал Брахма.

Комментарии

Этот хорошо известный эпизод описан в Линга Пуране. Он особенно подчеркивает величие и верховенство Господа Шивы, показывая, что хотя другие боги, такие как Брахма и Вишну, могут обладать величием, но все же и они должны признавать несравнимое превосходство Господа Шивы. Постижение величия Господа Шивы учит нас смирению и подчинению Его воле.

В одной из калып (промежутков времени) Брахма и Вишну вступили в схватку друг с другом, чтобы доказать свое превосходство. В тот момент Господь Шива явился перед ними как огромный пылающий столп огня и света. Тогда Брахма и Вишну дали друг другу задачу найти корону и священные стопы Господа в качестве испытания их мастерства и совершенства. Вишну принял форму морской свинки, нырнув глубоко в воду в поисках священных стоп Господа, но, не обнаружив их, отказался от этой попытки так же, как и от своих притязаний на совершенство. Брахма принял форму птицы *хамса* (лебедя) и взлетел очень высоко, но также не смог обнаружить короны Господа. Тем не менее, вернувшись на землю, он солгал, что все-таки смог увидеть корону. И тут из пылающего огня явился разгневанный Господь Шива и проклял Брахму, запретив его служение в храмах.

Ослепительный свет, столп огня, символизирует просветление. Это самая высшая, наиболее тонкая форма духовного опыта. Такой опыт возможно пережить только милостью Господа Шивы. Брахма, Вишну, а также и другие боги не были избавлены от своего эго. Они были ослеплены анава-малой. Поэтому даже они были во тьме неведения относительно Господа Шивы. Только усилиями подчинения воле Господа с одной стороны, и Его милостью с другой стороны, возможна трансформация души из глубины невежества в просветленную сущность. Эти два положения являются ключевыми в Агамах.

МАНДИРАМ 89

Перевод

Господь Шива – это не бык, не олень и не топор.
Весь космос – Его творение;
Но Он и разрушитель; священные стопы нашего дорогого Нанди
Даровали божественное блаженство моему сознанию.

Комментарии 1

Господь Шива – [Верховная душа](#),
Весь космос – Его творение;
Но Он и разрушитель; священные стопы нашего дорогого Нанди
Даровали божественное блаженство моему [сердцу](#).

Комментарии 2

Это стихотворение выражает чувство благодарности Тирумолара Господу Шиве за Его милость, которая помогла Тирумолару достичь Его священных стоп. Он принес Тирумолару просветление и способность осуществить этот фундаментальный труд (Тирумандирам). Господь участвует в совершении пяти космических актов, а также является Верховной Душой.

МАНДИРАМ 90

Перевод

Священная первопричина, знание и познающий
Оскверненная майя и непорочная майя, Шакти и Её аспекты,
Шива, чья Верховная Сущность выходит за пределы понимания,
Все это во всей полноте я стремлюсь изъяснить.

Комментарии

Оскверненная майя – *асиддха майя*; непорочная майя – *ма-майя*, или *сиддха-майя*.

Это очень важное стихотворение задает тон всему тексту в целом. Оно раскрывает нам намерение Тирумолара. Святой намеревается охватить всю глубину шиваитской религии и всю полноту духовного опыта. Сакральная первопричина сущего, как известно, есть Сам Господь в состоянии, в котором Он устанавливает посредством Шакти ход эволюции сиддха и асиддха майи, а также направляет процесс творения, поддержания и разрушения космоса. Все эти процессы могут быть представлены и постигнуты

человеческими усилиями, но Господь Шива, Верховная Сущность в своем первоначальном состоянии находится за пределами способностей человеческого постижения. Тем не менее, Он милостив, поэтому он открывает себя тем душам, которые готовы получить этот высший духовный опыт (*Пати-дджана*). Веды говорят о верховном Божестве, как о Едином (*экохи-дева*), известном как Брахман в Упанишадах (Веданта). Мудрецы учили Атман (индивидуальную душу), что нет никого, кроме Брахмана. Идущие по пути духовного развития ученики должны были переживать существование Брахмана. Агамы научили идти по пути к Господу и объяснили природу этого опыта, как космического, так и микрокосмического. Все эти знания составляют высшее, предельное знание. Душа, которая обрела это знание, освобождается. Истинны слова Тирумулара о том, что Тирумандирам является величайшим творением в этой области.

Агамы учат, что существует три вечных сущности: Пати (Бог), пашу (душа) и паша (порабощенность). Пати есть сакральная Сущность, Божество. Душа является познающей, то есть той, кто познает истину. Паша, порабощенность, предшествует познающей душе, мешая ей познавать себя и творца. Паша выражается в действии анава-малы (ограниченного сознания), которая дополняется действиями майя-малы и карма-малы (иллюзии и греховной деятельности). Но как бы то ни было, майя и её составляющие помогают душе видеть маленький луч света Истины, а карма помогает ей приобретать опыт и мудрость. Постепенно душа учится освобождаться от пороков и, получая благословение Господа Шивы, достигать Его священных стоп. Таково послание Агам и учение Тирумандирама.

МАНДИРАМ 91

Перевод

Верховная Сущность, сияние мудрости,
Бесконечно приносящий радость Нанди,
Божественный танцор, уносящий прочь нашу тоску,
В Его мире я принял традицию Кайлай.

Комментарии

Традиция Кайлай была передана Господом Шивой воплощенным душам посредством Шивагам. Они были переданы Нанди-девом восьми мудрецам, которые в свою очередь распространили их через своих учеников. Тирумандирам в мельчайших деталях описывает эту традицию. Он описывает три основных сущности Пати (Бога), пашу (душу) и паша (порабощенность), а также объясняет пять космических действий Господа Шивы: творение, защиту, инволюцию, сокрытие и благодать. В том числе он описывает и роль гуру. Святые Шайвы и ачарьи обогатили эту традицию собственным духовным опытом.

МАНДИРАМ 92

Перевод

Милостью Нанди я устремился к Истине;
Милостью Нанди я стал Садашивой (я ощутил Господа в душе);
Милостью Нанди я стал единым с мудростью Всевышнего;
Милостью Нанди я такой, каким я стал.

Комментарии

Это выразительное стихотворение рассказывает нам об этапах духовной трансформации Тирумулара. В первой строке Мулан был переведен как «Истина». Также можно сказать (как это некоторые и делают), что святой стремился войти в тело пастуха Мулана, и ему это удалось милостью Господа. Перевод, приведенный здесь более сонастроен со смыслом других строк стихотворения.

Состояние Садашивы – это такое состояние духовного опыта, в котором душа отрешается от ряда временных приспособлений (таких, как тело и т.д.). Освобождение от *таттвы* (материальных элементов) является процессом эволюции души и происходит по милости Господа.

Пошаговое восхождение души в деталях описывается в тексте *Дасакарьям*, а также в восьмой и девятой тантре Тирумандирама. Душа погружена во тьму обусловленностей анава-малы. Милостью Господа, дарующего душе инструменты эволюции, душа входит в состояние *сакала* и, после прохождения череды рождений и жизней в мире майи, входит в состояние *сиддха*, свободное от оскверненности, где постижение и созерцание Господа нисходит к душе Его благодатью. Такая душа наделена полным сознанием. Она живет в мире Шивы, сознавая Его силу и способная развивать схожую силу у себя. Однако все мысли такой души полностью сконцентрированы на Господе Шиве. Её цель – полное подчинение Его воле, в котором она бесконечно греется под сияющими лучами божественного сознания в сени священных стоп Господа.

МАНДИРАМ 93

Перевод

Бесчисленные зоны можно находиться в этом теле;
Когда сияющая энергия, лежащая в муладхаре
Поднимется осветить солнце и луну
Волосы станут светящимися.

Комментарии

Согласно Йоге в теле существуют шесть тонких энергетических центров (чакр). Это муладхара, лежащая в основании позвоночного столба, свадхистана, манипура, анахата, вишудха и аджна. Кундалини-шакти обычно спит в муладхаре. Практикующий Йогу стремится пробудить спящую кундалини и поднять её вверх по всем шести чакрам до аджны. Так, когда кундалини направляется вверх по центральному каналу (сушунма-нади), практикующий испытывает духовное блаженство и физическую бодрость, что способствует долголетию. Тирумулар косвенно ссылается на практику Йоги, как на причину своего долгожительства, посвятив целую тантру (третью) для подробного объяснения различных аспектов Йоги.

МАНДИРАМ 94

Перевод

Имя Нанди я воспеваю преданным сердцем;
Я держу Его в своем сердце день и ночь;
Горячо устремлен я к лучезарному Господу;
Он сверкающий бриллиант, Верховная Сущность.

Комментарии

Сверкающий бриллиант есть мудрость (знание Шивы) и лучезарный Господь есть обитель и источник этой мудрости. Святой здесь говорит о своей страсти к поиску мудрости Господа, воспевая Его имя и непрестанно созерцая Его как бриллиант внутри света Верховного Сознания.

6. СМИРЕННОСТЬ ПЕРЕД ГОСПОДОМ.

Древняя традиция учит смиренности перед Господом в начинании какого-либо труда, в том числе и религиозного. Тот, кто приступает к написанию значительного литературного труда, непременно осознает свою недостаточность сил для успешного выполнения этой задачи, и потому он должен снискать благословения у Господа и у своего учителя. Тирумалар является полностью реализованной душой, которая последовала традиции смирения перед Господом в своем литературном труде.

МАНДИРАМ 95

Перевод

Осознает кто-либо величие нашего Господа?
Может кто-либо постичь Его вездесущность?
Никто не может охватить взором безграничность Его сияния.
Хоть я невежествен, все же осмелюсь изъяснить это.

Комментарии

Задача Тирумалара весьма трудоемка. Это попытка описать величие самого Господа. Поэтому для Тирумалара становится важным подчеркнуть свою незначительность перед лицом такой невообразимой задачи.

МАНДИРАМ 96

Перевод

Воспевая Ему хвалу, я не знаю пути певца;
Танцуя Ему и служа, я не знаю дисциплины танцора;
Ища Его в своем сердце, я не знаю пути искателя;
Но даже с целью искателя я не знаю поиска.

Комментарии

Это стихотворение может подразумевать, что Тирумалар жалуется на свое невежество в основах таких наук, как пение, танцы и искание истины, создавая впечатление, что владение этими знаниями могло бы позволить ему использовать эти методы более эффективно в воспевании Господа. Но если посмотреть с другой стороны,

Тирумолар ясно дает понять, что преданность служения гораздо более важна, нежели чем знание правил и формальных методов. Пение, танец, искание и знание в общих чертах представлены в карья, крия, йога и джнана путях реализации согласно Шайва Сиддханте.

МАНДИРАМ 97

Перевод

Произнесенное сакральное знание
Восходит в сердцах преданных подобно сладчайшей музыке,
На Господа медитирует Брахма, создатель;
Господь тот, кого и мы в силах созерцать.
Ибо Он пребывает в нашем духовном сердце.

Комментарии

Веды и все сакральные знания описывают Господа. Даже создатель медитирует на Него. Господь является самым близким существом ко всем душам, он пребывает в самом их центре. Когда душа ищет Его в средоточии своего бытия, она переживает Его в форме прекрасной музыки. Вторая строка пытается описать это.

МАНДИРАМ 98

Перевод

Верховную мудрость Господь изложил на Кайлаше;
Святые и небожители, устремленные к освобождению,
Медитируют в любви, вдали от людей;
Другие не знают этих ценностей.

Комментарии 1

Верховную мудрость Господь изложил на Кайлаше;
Святые и *боги*, устремленные к освобождению,
Медитируют в любви, вдали от людей;
Мирские люди не знают этих ценностей.

Комментарии 2

Гора Кайлаш является легендарной обителью Господа Шивы. Святые и небожители, стремящиеся к просветлению, уединяются там вдали от общества и предаются интенсивной медитации. Господь Шива очень ценит их усилия и, преисполненный благодатью и милосердием, дарует им верховную мудрость (которая содержится в Агамах) и просветление. Ясно обозначено, что тот, кто следует пути святых и в уединении подвергает себя суровой аскезе, награждается Господом верховной мудростью.

7. ЧИСЛО ГИМНОВ ТИРУМАНДИРАМА

В двух стихотворениях автор раскрывает общее количество стихотворений Тирумандирама, а также повествует нам о славе этого великого произведения.

МАНДИРАМ 99

Перевод

Три тысячи есть Тамил, составленный Муланом;
Милостью Нанди во имя просветления мира;
Читай гимны наизусть каждое утро, с ясным пониманием;
И так ты приблизишься к Господу.

Комментарии

Турумулар назвал мандирамы (стихотворения) «Тамил» с тех пор, как он завершил свой труд в три тысячи гимнов. Богословы пытались объяснить мистический аспект тамильского языка. Слово «Тамил» используется для обозначения как лингвистического, так и духовного аспектов этого языка. Классический труд по тамильскому языку и грамматике, *Tol-kappiyam*, определяем мандирам как слог, выражающий истину, которая раскрывается просветленным душам и познается ими (афоризм 1434).

МАНДИРАМ 100

Перевод

Многообразие является путем этой священной книги;
Но цель в трех тысячах стихов едина – освобождение;
Со всей всеохватностью три тысячи стихов излагают
Знание – универсальное и особенное.

Комментарии

Знание, содержащееся в Ведах, считается универсальным, общим. Знание Агам принято рассматривать как частное, особенное. Образно говоря, Веда дает карту местности, в то время как Агамы указывают конкретные пути и маршруты. Веда говорит о Господе, как о воплощении Истины, Сознания и Блаженства (Сат, Чит, Ананда). Шивагама определяют Господа Шиву как Верховную сущность, а также ставят целью

души окончательное освобождение. Душа должна стремиться достигнуть Господа, и только так она сможет стать свободной от бесконечной череды рождений и смертей. Агамы описывают множество различных путей для достижения этой цели.

8. ЛИНИЯ ПРЕЕМСТВЕННОСТИ ДУХОВНОГО ЗНАНИЯ

Линия преемственности духовного знания основывается гуру, духовным учителем и главой традиции. Согласно Тирумолу, его духовным учителем был Нанди-девар. Тирумолу и ещё семеро мудрецов получили духовные наставления от Нанди-девара. Как уже говорилось ранее, эти духовные наставления известны как традиция Кайлас, где верховным учителем является сам Садашива. Тирумолу способствовал распространению традиции и передал её семи ученикам. Святой основал религиозный институт *matha* или *mutt* (монастырь), который стал центром распространения учения Агам в интерпретации Тирумолу. Согласно этим стихам сущность учения есть *sanmarga*, освобождение путем знания.

МАНДИРАМ 101

Перевод

Sanmarga была передана семью *mutts*;
Первым из них стал Мулан;
Посредством девяти тандирамов и трех тысяч стихов
Мулан изъяснил прекрасное учение Агам.

Комментарии

Sanmarga является целью Шайва Сиддханти, достигаемой в тот момент, когда джнана милостью Господа пробуждается в сознании адепта. Возможно, это является высшей целью, которая несет душе единение с Господом Шивой. В пятом тандираме подробно описываются четыре основных пути, ведущие к единению с Господом. Тирумолу создал религиозный институт (*mutt*, монастырь), который в разных местах позже воссоздали его ученики. В следующем стихотворении о них повествуется более подробно.

Девять тандирамов: Тирумандирам разделен на девять частей, известных как тандирамы. Это слово не нужно путать с Тантрой, которое сейчас обозначает Шакту. Учение Шакти в настоящее время известно как Шакта-Тантра. В Тирумандираме слово тандирам означает просто «часть, раздел». Согласно Тирумолу, девять тандирамов содержат в себе сущность девяти Агам, изложенных ему Нанди.

Три тысячи мандирамов: Секкилар в его Тиру-т-тондар Пуранах пишет, что Тирумолу писал по одному стихотворению в год в течение трех тысяч лет, когда он был погружен в медитацию. Это и объясняет общее количество стихотворений. Но некоторые более поздние добавления (недавние публикации) содержат более чем три тысячи стихов, им необходимо уделить более пристальное внимание для исключения ложных стихотворений.

МАНДИРАМ 102

Перевод

Милостивый Калангар, Агорар, следуя за
Милосердным Малигай-т-теваром, Надандаром;
Параманандар, покоряющий чувства, Богар
И Мулан, все они освобожденные от несовершенства.

Комментарии

Очень трудно обнаружить какие-либо исторические данные об этих семи учениках. Упомянутое здесь имя Мулана делает эту проблему ещё сложнее. Можно согласиться с Арунай Вадивел Мудальяром, что возможно это стихотворение не было написано самим Тирумупаром.

9. ТРИЕДИНСТВО И РОДСТВО

Описав величие Господа Шивы, Тирумалар продолжает разъяснять иерархическое положение Брахмы и Вишну, дабы рассеять возможные сомнения относительно их родственной связи.

МАНДИРАМ 103

Перевод

Вечная заря, очарование, извечность и жизнь –
Неутомимая Санкара есть все это; размышляя, я познал.
Нескончаемые хвалы Его преданные изливают на Него,
Достигая Вишну и Брахму.

Комментарии 1

Вечная заря, очарование и жизнь –
[Это Верховный Бог, Господь Шива](#); размышляя, я познал.
[Другие боги исполняют Его Волю](#).
Нескончаемые хвалы Его преданные изливают на Него,
Достигая Вишну и Брахму.

Комментарии 2

Санкара – Господь Шива, Верховный Бог. Другие, такие как Брахма, Вишну и Рудра, выполняют указания, порученные им. Тем не менее, они разделяют славу Господа Шивы с ним.

МАНДИРАМ 104

Перевод

Шива первейший, Вишну, сияющий голубым огнем,
Почтенный Брахма, восседающий на сверкающем лотосе, -
Размышляя о них, все они суть Один.
Но мир видит их раздельными и потому преисполнен печали.

Комментарии

В ряде стихотворений во втором *тандираме* Шакти Верховного Господа (созидательный аспект), описывается как проявленные через сиддха-майя различные божества, которым поручено совершать акты творения, сохранения, разрушения, сокрытия и проявления благодати. Цель этого стихотворения подчеркнуть единую природу этих божеств в их источнике.

МАНДИРАМ 105

Перевод

Там, где Ишвара, кармы нет;
Он величайший Господь этого мира, источник всего;
Те, кто этого не знают, говорят о том или ином боге;
Чисты сознанием те, кто знают Его сокровенное значение.

Комментарии 1

Там, где Ишвара, [Верховный Бог](#), кармы нет;
Он величайший Господь этого мира, источник всего;
Те, кто этого не знают, говорят о том или ином боге;
[В невежестве не различая Господа Шиву, других богов и духов.](#)
Чисты сознанием и [свободны от кармических циклов](#),
Те, кто [познал](#) Его сокровенное значение.

Комментарии 2

Под Ишварой Тирумупар подразумевает Господа Шиву, Верховного Бога. Безграничное невежество, присутствующее в этом мире, обусловлено анава-малой (эгоизмом), результатом которого является неспособность увидеть различия между Господом, небожителями и духами. В результате этого существует вековечный кармический цикл, поскольку действия, совершенные в невежестве, влекут за собой ряд действий и противодействий в нравственном мире. Те, кто обладают чистым сознанием, по определению свободны от кармического цикла.

МАНДИРАМ 106

Перевод

Шива триедин и пятиедин;

Шестью и двумя, одним и единым Он становится;
Бинду и нада источают свет во всех;
Все они существуют как аспекты Санкары.

Комментарии 1

Шива есть Чистота, Сверхзнание и Блаженство
Господь это добродетельность, изобилие, счастье и освобождение от иллюзий.

Он есть Шива и Шакти, источающий свет на все.

Все они существуют как аспекты Санкары.

Комментарии 2

Концепция Пара-Шивам, проявляющего себя на различных уровнях творения, отчетливо описана в Шайва-Сиддханте. Тирумандирам содержит в себе множество ссылок на это, и данное стихотворение приоткрывает занавес для более тщательного разъяснения данной концепции. Оно уместно, поскольку настоящая природа триединства может быть объяснена только в терминах всего проявленного творения.

Существует один Бог, Пара-Шивам. В состоянии сва-рупа, в своей сущностной естественной форме, Пара-Шивам (или Парама-Шивам) есть *Сат*, *Чит* и *Ананда*. Его Шакти есть Пара-Шакти. Когда Пара-Шивам желает действовать в мире, он проявляется в форме *татастха*, и Он известен как Шива. Его Шакти известна как Ади-шакти, или *тиродхана-шакти*.

Желание Шивам творить мир и Его вовлечение в пятиступенчатую деятельность известно как *икча-шакти*. Сознание Его *икча-шакти* известно как *джняна-шакти*. Его деятельность по осуществлению *икча-шакти* и *джняна-шакти* известна как *крийя-шакти*. Когда Он являет *джняна-шакти* и *крийя-шакти* обычным путем, Он известен в терминах Шакти. Шивам и Шакти не могут быть описаны отдельно друг от друга. Процесс дальнейшего дробления начинается, когда Шива смотрит на сиддха-майя с Его *джняна-шакти* особым способом, в состоянии *нада*. Когда Его *крийя-шакти* сфокусирована на сиддха-майе, появляется *бинду*. Таким образом, мы видим Шиву, Шакти, *нада* и *бинду*. Все эти четыре состояния, обусловленные преимущественно *джняна-шакти*, известны как *аруван*, или *арупа* состояния (бесформенные состояния).

Пятой ипостасью является Садашива, проявляющийся, когда *джняна-шакти* и *крийя-шакти* Шивы действуют в оптимальном соотношении друг с другом. Как только начинает доминировать *крийя-шакти*, проявляется ипостась Махешвара. Затем Шива устремляет Его *джняна-шакти* и *крийя-шакти* на асиддха-майя, что приводит к воплощению божеств или сил, которые совершат акты творения, сохранения и разрушения. Деятельность по сокрытию и дарованию благодати осуществляется самим Шивой по отношению к душам для их блага. Трехступенчатая деятельность творения, сохранения и разрушения осуществляется Брахмой, Вишну и Рудрой.

Четыре ипостаси: Махешвара, Брахма, Вишну и Рудра – являются *урувам*, или *рупа* (имеющими форму). Ипостась Садашивы известно как *ару-урувам*, или состояние *рупарупа*. Таким образом, тремя ипостасями Пара-Шивам являются Шива, Садашива и Махешвара. Садашива, Махешвара, Брахма, Вишну и Рудра – являются пятью ипостасями. Шива, Шакти, нада, бинду, Садашива, Махешвара, Брахма, Вишну, Рудра составляют известные девять ипостасей божественного дивизиона. Источник и первоначало всего – Пара-Шивам, что в общей сложности составляет десять.

Шива, Шакти, *нада* и *бинду* известны как *лайя* состояния, в которых преобладает *джняна*. Садашива приобретает состояние *бхога*, когда начинается процесс творения и у души появляется возможность испытать кармический цикл. Остальные четыре являются состояниями *адхикара*.

МАНДИРАМ 107

Перевод

Отражая свет, достигающий сюда,
Чуждые нам, Брахма и Вишну,
Но родственные Нанди с тремя глазами;
С их помощью мы возносимся в Его царство.

Комментарии

В предыдущем стихотворении Тирумалар описал девять ступеней проявления Господа Шивы. Он стремился подчеркнуть значение, что Брахма, Вишну, Садашива и Махешвара являются только лишь ипостасями Шивы. Они наделены особой ответственностью и реализуют ту власть, которую им доверил Господь Шива. Но эти различия, как было подчеркнуто, не относятся к их единству, которое является их сущностью. Их роль равна в помощи душам восходить ко Господу.

МАНДИРАМ 108

Перевод

В грандиозном ансамбле вечных небожителей
Господа, с молочно-белым ликом, я воспеваю;
«Равный Вишну и Брахме», - говорит Он:
«Ниспошли на мир силу нашей благодати».

Комментарии 1

В грандиозном ансамбле вечных [богов](#)
Господа, с молочно-белым ликом, я воспеваю;
«Равный Вишну и Брахме», [просветленная душа](#) - говорит Он:
«Ниспошли на мир силу нашей благодати».

Комментарии 2

Арунай Вадивел Мудальяр утверждает, что Тирумалар получил послание Господа Шивы через Нанди-дева во время глубокого самадхи в Тиру-аваду-турае. Без этой точки зрения трудно объяснить, как святому удалось оказаться среди собрания небожителей перед самим Господом Шивой.

«Равный Вишну и Брахме». Полностью реализованная душа, продвинувшаяся в своей эволюции, достигает духовной ценности Брахмы и Вишну. Самбандар, Аппар и Сандарар достигли чудесных способностей возвращать к жизни умерших людей. Также и Рамалинга Адигалар утверждает, как было сказано Господом, что он обладает такой силой, хотя он редко использует её.

МАНДИРАМ 109

Перевод

Будь то боги или люди, -
Без благоухающей Конраем милости Шивы
Они живут как отельные боги,
Не зная, что Он Един, и пребывает в каждом из нас.

Комментарии 1

[Господь Шива руководит всеми богами,](#)
[Но люди в невежестве воспринимают других богов за Верховного Бога.](#)
[И только с помощью Милости Шивы](#)
[Люди смогут познать Господа в сердце каждого из нас.](#)

Комментарии 2

Благодать Господа Шивы поддерживает существование и деятельность всех богов. Не подозревающие об этом люди принимают божеств и мелких богов за Господа Шиву. Они не понимают, что Верховный Бог, Пара-Шивам, должен быть постигнут внутри них самих. Причина такого невежества лежит в ослепляющей анаве, или эгоизме, идее

отдельности от Господа. Милость Господа Шивы освобождает души и выпускает их из рабства, обусловленного анава-малой.

Цветок Конрай – любимый цветок Господа Шивы. Конрай – индийский ракитник-золотой дождь.

МАНДИРАМ 110

Перевод

Он – Тот, Кого бессмертные мудрецы знают как сияющий свет;
Невежды не знают, что Он является тремя и пятью;
Ишвара, Вишну и Брахма, так их разделяют;
В невежестве они полагают, что это отдельные боги.

Комментарии 1

Он – Тот, Кого бессмертные мудрецы знают как сияющий свет;
Невежды не знают, что Он – [Чистота, Сверхсознание и Блаженство](#);
Ишвара, Вишну и Брахма, так их разделяют;
В невежестве они полагают, что это отдельные боги.

Комментарии 2

Мудрецы ощущают Верховного Бога как сияющий свет. Это является высочайшей ступенью познания верховной божественной природы. Мудрецы понимают функциональное разделение Господа, которое приводит к именованию различных божеств. Но невежды забывают о том, что Он един, и говорят о многих. Хуже, они провозглашают предпочитаемого ими бога верховным. Истинное понимание писаний – это духовная реализация. Но чаще всего мы изучаем частности и концентрируемся на отдельных божествах.

МАНДИРАМ 111

Перевод

Верховный Господь един и вездесущ;
Подобно Брахме и Вишну, Он изливает нам свои дары;
Во множестве состояний Он пребывает, отвечая нашим нуждам;
В обители своей благодати Он исцеляет души от слепоты.

Комментарии 1

Верховный Господь един и вездесущ;
Подобно Брахме и Вишну, Он изливает нам свои дары **Милости**;
Во множестве состояний Он **проявляется**,
Освобождая души от невежества;
В обители своей благодати Он исцеляет души **Любовью**.

Комментарии 2

В состоянии *сва-рупа* Верховный Господь един. Но освобождение душ от невежества имеет первостепенное значение, поэтому Шива проявляет себя в различных аспектах. Ничто не может происходить без Его милости.

МАНДИРАМ 112

Перевод

Господь в ипостаси Единого есть Садашива;
Он пребывает в *акаша*, тончайшей небесной сфере;
Его могущество скрыто в сокровенной глубине каждой из душ;
Господь в ипостаси Единого – сама воплощенная благодать.

Комментарии 1

Господь в ипостаси Единого есть Садашива;
Он пребывает в *акаша*, тончайшей небесной сфере;
Его могущество скрыто в сокровенной глубине каждой из душ;
Господь в ипостаси Единого – сама **Великая** воплощенная благодать.

Комментарии 2

Этот аспект Пара-Шивам, Садашива, где *джняна* и *крийя* пребывают на одном уровне, начал обсуждаться ранее. *Акаша* является самым тонким из пяти элементов, или *маха-бхутас* (известным как *таттвас*), которые составляют все живые и неживые формы во всем мире. Они являются аспектами майи, но здесь *акаша* отсылает к тончайшей небесной сфере, где пребывает Шива и с которой проявляются все аспекты деятельности Шивы в проявленном мире. Его благодать, Шакти, есть часть Его самого. Когда его благодать приходит в действие, Он проявляет Себя в мире и в жизни душ.

1. НАСТАВЛЕНИЯ СУЩНОСТИ

В 3046-ом стихотворении девятого *тандирама* утверждается, что Мулан написал три тысячи «*tamil*», три сотни «*mandirams*» и тридцать «*upadekam*», и все они суть одно (несут единый внутренний смысл). И хотя ученые в большинстве своем согласились с тем фактом, что Тирумудар действительно составил этот ряд стихотворений, данный вопрос ещё не всецело свободен от сомнений. Существует проблема аутентификации трех тысяч стихотворений, составленных Тирумударом, поскольку некоторые публикации содержат большее число стихотворений. Возможно, они включают в себя более поздние дополнения, которые произошли от изначальных стихов. Тирумудар говорит о трех тысячах «*tamil*». Арунай Вадивел Мудальяр полагает, что слово «*tamil*» указывает на стихотворения, написанные на тамильском языке. Некоторые ученые утверждают иную, более эзотерическую интерпретацию на основе этимологического изучения слова «*tamil*», переводя его здесь как «переживание опыта».

Проблема усложняется, когда мы подходим к трем сотням «*mandirams*». Где их найти? Арунай Вадивел Мудальяр, следуя установившейся традиции, говорит, что ими являются стихотворения в четвертом *тандираме*, касающиеся *пранавы*, Нама-шивайя и янтр (которые зависят от мантр (в тамильском *мандирам*) в своих формулировках и богослужении), и составляют те самые три сотни «*mandirams*». Шивапрагасар выпустил целую работу, посвященную трем сотням «*mandirams*» Тирумудара, которая в основном касается сиддхи, или сверхъестественных сил, и магических формул для проработки плохой и хорошей кармы друзей и врагов. Мандирамы в этой работе целиком отличаются от найденных в Тирумандираме Тирумудара, каким его знаем мы, и были внедрены в него как десятый *тиру-мурай*.

Мы ступаем на благодатную почву, когда приходим к трем десяткам «*Upadekam*» (наставления сущности). Относительно числа и содержания тридцати стихотворений, которые составляют «*Upadekam*», нет споров. 3046-е стихотворение дает ясное понимание, что часть, именуемая «*Upadekam*», является частью оригинала Тирумандирама, хотя Тудикай Кумар и несколько других ученых полагают, что «*Upadekam*» является отдельной работой.

«*Upadekam*» является сводом наставлений, передаваемых учителем ученику. Эти эзотерического рода инструкции требуют от ученика понимания их глубинного значения и, что наиболее важно, принятия их в качестве руководства в получении личного опыта. Инструкции содержат в себе значительный элемент так называемой *анубхавы*, или опытного

содержания. Этот опыт не является сенсорным, основанным на телесно-чувственно-умственных ощущениях и связанным с внешними или даже внутренними объектами. *Анубхава* – это опыт духовного рода, где душа встречается с благодатью Господа. Благодать Господа, испытываемая гуру, передается ученику посредством наставлений, которые принимают в этом случае божественный характер. Арунай Вадивел Мудальяр утверждает, что стихотворения «*Upadekam*» несут в себе благодать, которую переживал внутри себя Тирумалар, как результат утверждаемых им истин, и поэтому данные стихотворения несут в себе колоссальное значение для ученика и для каждого практикующего духовного искателя.

МАНДИРАМ 113

Перевод

Господь, нисходя, облекается в форму, подходящую для действия;
Свою милость Он посылает, защищая меня;
Мое сердце Он растапливает, пребывая внутри; Величайшее
Блаженство Он творит;
Благодать Он заставляет меня испытать; как устраняет Он ярь-медянку.

Комментарии 1

Господь, нисходя, облекается в форму,
[Чтобы помочь мне в восхождении к Нему.](#)
Свою милость Он посылает, защищая меня;
Мое сердце Он [любовью](#) растапливает, пребывая внутри;
Величайшее Блаженство Он творит, [облегчая страдания души.](#)
Благодать Он заставляет меня испытать,
[Когда устраняет невежество из моего сердца.](#)

Комментарии 2

Это прекрасное стихотворение, наполненное пережитыми в опыте ощущениями. Существует скрытая тенденция благодарения не только за блаженство, дарованное душе Господом, но также и за то, что Он устранил или разрушил. Несколько форм, принимаемых Шивой, которые проистекают из его изначального (*сва-рупа*) состояния, позволяют душам получать тела, органы и мир чувственного опыта для того, чтобы исполнить кармические обязательства.

Тирумупар говорит, что Господь поместил священные стопы благодати на него для защиты, наставления и помощи в восхождении, и остается вечно пребывающим в его сердце, растапливая его своей любовью, наполняя его величайшим блаженством. Здесь Тирумупар намекает на то, что блаженство Господа доступно всем душам. Но прежде всего, Он помогает душам реализоваться и избавиться от рабства малас, разрывая привязанности и устраняя загрязненность, также как и ярь-медянка должна быть очищена от меди.

Анава, эгоизм, считается фундаментальным пороком, присущим душе и удерживающем душу в круговороте рождения и смерти (кармическом цикле). И хотя карма и майя помогают душе постигнуть истину, окончательное освобождение душа обретает только по милости Господа.

Этот порок сравнивается с ярь-медянкой, которая всегда соединена с медью и должна быть удалена, тогда медь станет чистой. Также и душа должна стать чистой, анава-мала должна быть устранена. Милость Господа помогает душе в этом.

Первая строчка стихотворения указывает на акт творения, вторая – на сохранение; растапливание является видом разрушения, которое здесь указывает на разрушение эго. Пребывая внутри каждой души, Он может и не являть ей Себя. Такое сокрытие помогает душе изжить карму через переживание страданий и наслаждений в мире, этому учит нас данное стихотворение. И наконец, последняя строка говорит о благодати; Тирумупар стремился передать переживание благодати, чтобы облегчить страдания душ.

МАНДИРАМ 114

Перевод

Порок Он отсекает прочь, наш Нанди с третьим глазом;
Глаз благодати открыт внутри; ржавчину он устраняет;
Сияние света Он являет, нечистота не может приблизиться;
Мой Господь, кораллами инкрустирует кристалл.

Комментарии 1

Господь Своей милостью устраняет невежество и эго из души.

Тогда дорога просветленных становится единственным путем к Светоносному Шиве.

Сияние света Он являет, помогая нам возвыситься к Его престолу.

Мой Господь, позволил душе увидеть Свет Шивы,

Теперь она видит и знает только Его.

Комментарии 2

Несомненно, анава-мала должна быть устранена. Единственный, кто этого желает – Господь Шива. Имея тело и соответствующие органы, душа проходит через кармический цикл. Мир майи и кармы кроме того также является маяком, который помогает душе увидеть её путь. Постепенно путь становится все более отчетливым, и анава-мала, эгоизм, теряет свою силу. Анава сравнивается с ярь-медянкой и медью, которая также покрывает ржавчиной железо.

Господь проявляется в мир из своего изначального состояния (*сва-рупа*) для помощи в вознесении душ, и *икча*, *джняна* и *крийя шакти*, Его воля, мудрость и действие, выполняют эту задачу. Так иницируется великая пятиступенчатая деятельность. Шива, посредством своей Шакти, принимает несколько различных состояний, которые были детально раскрыты ранее.

Анава, карма и майя в цикле рождения и смерти вводят душу в заблуждение, которая в это время изживает последствия своей кармы. Тело и органы – все, что мы имеем. Через них мы сжигаем свои кармические долги, но в это время снова создаем кармические последствия, которые являются результатами наших действий. Только милость Господа помогает нам разрушить оковы рабства.

«Глаз благодати» указывает на состояние внутренней трансформации, где восприятие чьей-либо истинной природы и истинных отношений с Господом становятся очевидными. Внутреннее пробуждение, переживание света – об этом говорится в третьей строке.

Классический пример «кристалла, инкрустированного кораллами» объясняет взаимосвязь души (пашу) и Бога (Пати). Зная только мир, душа подобна кристаллу; она становится того же цвета, что и предмет, помещенный перед ней. Когда перед кристаллом помещается коралл, кристалл становится красным – в цвет коралла. Таким образом, когда душа, милостью Господа и благодаря эволюционному прогрессу, получает знание о Господе (Пати-джняна), тогда она видит и знает только Его.

МАНДИРАМ 115

Перевод

Господь, душа и рабство, о трех они говорят;
Подобно Господу, душа и рабство также не имеют начала;
Душа и рабство далеки от Бога;
Позволь Господу приблизиться, рабство исчезнет.

Комментарии 1

Есть Верховный Господь, душа и рабство (эго, карма и майя).
Душа и рабство далеки от Бога;
Но позволь Господу приблизиться,
Чтобы Великий Шива явил Свое сияние душе,

Тогда рабство исчезнет.

Комментарии 2

Бог (Пати), душа (пашу) и рабство (паша) здесь указывают на основной порок анава-малу, который удерживает душу от знания её истинной природы и от созерцания Господа. Эти три идеи являются фундаментальными понятиями Шайва Сиддханты. Их взаимосвязь составляет сущность этой философской традиции, или *даршаны*. Базначальность как души, так и анава-малы является важной чертой этой системы. Возможность познания (*джняна-шакти*) у души ограничена анава-малой, душа знает только то, что было ей показано. Она знает, что мир есть только то, что он являет ей, она видит Бога только тогда, когда Он является перед ней. Анава-мала сама по себе не способна узнать Господа. Когда благодать Господа нисходит на душу, душа видит Его священные стопы и освобождается от рабства, она входит в освобожденное состояние.

[Примечание главного редактора: Это стихотворение имеет большую важность, поскольку его интерпретация является ключевым аргументом спора между монистическими теистами и плюралистическими реалистами].

МАНДИРАМ 116

Перевод

Подобно постоянно пребывающему огню, восходящему от бамбука,
В храме этого тела восседает наш Господь Нанди;
Три загрязненности, Он страдает нам сильнее матери,
Наполняя нас светом, подобно восходящему солнцу.

Комментарии 1

Подобно постоянно пребывающему огню, восходящему от бамбука,
В храме этого тела восседает наш Господь Нанди;
[Избавляя от кармы, эго и иллюзий майи.](#)
Он страдает нам сильнее матери,
Наполняя нас светом, подобно восходящему солнцу.

Комментарии 2

Бамбук легко удерживает огонь. Говорят, огонь легко удерживается разожженным бамбуком. Господь пребывает в теле. Когда душа созрела, Господь является ей сиянием света, подобно солнцу, наполняющему светом небеса, и дарует душе свое милосердие,

освобождая её от малас. В этом акте милости Его взаимосвязь с душой более сострадательна, чем материнская забота о своем дитя.

МАНДИРАМ 117

Перевод

Солнечный камень и хлопок, обволакивающий его, подобны;
Солнечный камень, обёрнутый хлопком, не горит;
Солнечный камень сжигает хлопок в присутствии солнца;
Когда появляется гуру, все загрязненности разрушаются.

Комментарии 1

Пороки души не позволяют ей очиститься,
Но в присутствии Мастера, карма души сгорает.
Ибо через Мастера Господь проводит Божественный Огонь.
Тогда душа пробуждается и ей открывается сияние Шивы.

Комментарии 2

Солнечный камень – минерал естественного происхождения, который, получая солнечные лучи, собирает энергию в тепло и сжигает легковоспламеняющиеся объекты, помещенные перед ним.

Душа ограничена *малас*, и это ограниченное понимание не позволяет душе очиститься. Тогда божественной милостью появляется гуру и направляет *джняна-шакти* души к Богу. Когда это случается, душа общается с Господом напрямую. *Малас*, которые оказывают на душу сдерживающий эффект, отныне не могут дальше действовать. Воплощенная благодать Господа воздействует на душу посредством руководства гуру, подобно солнечному камню, сжигающему хлопок, который обволакивает его. В присутствии гуру карма души сгорает, и тогда пробуждается божественная истина. В процессе пробуждения душа освобождается от привязанности к миру и его объектам. В присутствии Пати-джняны, анава-мала не способна действовать. Такова сила разрушения.

МАНДИРАМ 118

Перевод

Пять пороков Он разрушает, даруя свою благодать;
Садашива есть Он, в пяти сакральных состояниях;

Пять чувств Он делает бесполезными, Нанди, танцор;
Подобно сакральным пяти буквам, Его благодать снизошла пребывать
во мне.

Комментарии 1

Пять пороков Он разрушает, даруя свою благодать;
Верховный Бог есть Он, в пяти сакральных состояниях
(добродетельность, изобилие, счастье и освобождение от иллюзий);
Пять чувств Он делает бесполезными, Нанди, танцор;
Подобно сакральным пяти буквам, Его благодать снизошла пребывать
во мне.

Комментарии 2

Пять пороков: анава, карма и майя известны как три *малас*, или порока. Когда душа ограничена анава-малой, влиянием кармы и опосредована телом (представляющим собой майя-карьеру, или эффект майи), она находится под влиянием скрытой энергии, или *тиродхана-шакти*, Господа. В этом контексте *тиродхана-шакти* известна как порок, или четвертая *мала*. Пятая мала известна как *тауеуа*, скрытая Шакти, которая заставляет душу жить в невежестве и полагать, что она знает и действует по собственной воле. Как порок *тауеуа* должна быть устранена, но это может произойти только по воле Господа. Итак, три *малас*, анава, карма и майя, обсуждаются в двух аспектах: *карана* (казуальный) и *карья* (результатирующий) уровни. Тело, его органы, мир и опыт являются в этом отношении результирующими факторами. Это *тауеуа*, скрытая Шакти. Таким образом, вышеописанные пять *малас* и упоминаются в данном стихотворении.

Пять сакральных состояний. Пятью состояниями является *сиддха-маттвас*, творение *сиддха-майи* в её трансформирующейся стадии. Этими состояниями являются: Шива, Шакти, нада, бинду и Садашива. Садашива находится здесь в ипостаси *бхога*, в которой Бог творит миры элементов, тел и чувств.

Танцор: Шива описывается, как великий танцор, приводящий в движение пять великих действий, предназначенных для освобождения душ. Этот танец, известный как танец тела, скрывает душу, препятствуя её познанию себя и творца. Через этот танец познания, Господь раскрывает Себя перед душой в процессе *джняны*. Множество действий происходит в космосе по воле Господа. Танец является символическим воплощением Его деятельности. Говорят, танец Господа происходит в предельном пространстве благодати и знания. Целая глава под названием *тиру-к-кутту-наданам* в девятом *тандираме* посвящена божественному танцу во всех его аспектах.

Пять сакральных букв: Пансаксара. Нама-шивайя является грубым (*sthula*) аспектом. Также существуют тонкий (*suksma*), очень тонкий (*ati-suksma*), казуальный (*karana*), и *махакарана* аспекты. Пять сакральных букв, символизируя Бога, исходят от Него. Они являются основой языка. В четвертом и девятом *тандирамах* Тирумулар исчерпывающе рассматривает этот вопрос. Великие преданные Шивы восславили в

песнях пансаксару, как панацеей от всех болезней, включая величайшую из них — порабощенность души.

МАНДИРАМ 119

Перевод

Душа, ограниченная чувствами,
Тонет в глубинах вод, не ведая о пути;
Когда Верховный учитель являет нам путь,
Сознание души погружается в Величайшее Сознание.

Комментарии 1

Душа, ограниченная чувствами,
Тонет в глубинах вод [кармы](#), не ведая о пути [просветленных](#);
Когда Верховный учитель являет нам путь [к Нему](#),
Сознание души погружается в Величайшее Сознание.

Комментарии 2

Порабощенная душа не способна спастись от кармического цикла и оказывается погруженной в глубочайшие мирские воды. Её собственное ограниченное сознание, помраченное анава-малой, удерживает её от понимания ситуации, в которой она находится. Господь знает уровень развития души и её тягу к реализации и является ей через гуру, по чьей милости душа познает истину и становится вместилищем Пяти-джняны.

МАНДИРАМ 120

Перевод

Подобно лебедю, который отделяет молоко от воды,
Исключительный танец Господней благодати на сцене души
Отторгает плохую карму
И сжигает источник, заставляющий душу рождаться.

Комментарии 1

Душа с помощью благодати Господ Шивы,
Способна увидеть духовное в мире
И устремиться к дороге просветленных.
Тогда милость Господа устраняет плохую карму,
И сжигает источник, заставляющий душу рождаться.

Комментарии 2

Лебедь: легендарная птица, которая способна отделять молоко, растворенное в воде, и пить чистое молоко. В духовном плане лебедь означает проницательность, способность устанавливать различия. Способность отделять реальное от нереального является отличительным признаком духовности. Парама-хансой называют провидца с величайшей способностью устанавливать такого рода различия.

Танец благодати Господа уже был упомянут. Невежество души, приводимое в движение органами чувств, и её освобождение от малас символически выражены в величайшем танце благодати на тонком космическом уровне. *Тиродхана-шакти* Господа обеспечивает основу для действия кармы. *Арул-шакти* Господа дарует душе Пяти-джняну, знание Бога, которое уничтожает остатки кармы и разрушает самый источник воплощения души.

МАНДИРАМ 121

Перевод

Источник рождения они разрушают; их уровень сознания –
Сиддха-турийя; свободны от привязанностей,
Гармоничны их чувства и опыт;
В течение жизни умирают в теле, Шива-йогины.

Комментарии 1

Источник рождения они разрушают;
Свободны от привязанностей и пороков.
В гармонии их чувства и опыт.
Поток Божественной благодати наполняет душу
Тех, кто достиг просветления в течении жизни.

Комментарии 2

Это стихотворение показывает нам, кем и чем являются Шива-йогины. После освещения роли благодати Господа в помощи душам освобождаться от *малас*, Тирумалар описывает несколько сущностных качеств благословенных душ, которые ощущают близость к Шиве посредством аскетизма. Они разрушили остатки своей кармы и более не нуждаются в перерождении.

Сиддха-турийя: Санкхья и Йога определили несколько принципов природы, *маттвас*, связанной с воплощением души в теле – это органы восприятия (*jnanendriyas*), действия (*karmendriyas*) и внутренние инструменты, известные как ум, интеллект, эгоизм и *चितта*. Они направлены на присвоение пространства посредством своей деятельности. Когда все эти инструменты находятся в действии, душа наполнена сознанием, находится в бодрствующем состоянии. Существуют и другие состояния, такие как, сновидение, сон без сновидений, затем четвертый уровень, называемый *turiya*, и пятый уровень – *turiyatita*. Уровень сознания души изменяется в зависимости от того, находится ли она во власти анавы (*kevala* состояние), живо воспринимающая и вовлеченная в окружающий мир (*sakala*) или полностью освобожденная от малас (*siddha*). Все пять состояний сознания могут быть пережиты душой в трех базовых состояниях: *kevala*, *sakala* и *siddha*. Первые уровни называются *карья* (действующие), а последние – *карана* (каузальные) уровни. Шива-йогин переживает состояние *сиддха-турийя* после освобождения от *малас*, ощущая нисходящую благодать Господа внутри себя. В состоянии *сиддха-турийя* он по-прежнему сохраняет остаточное эго-сознание, но вместе с тем он пребывает в состоянии чистого сознания, в котором душа осознает себя и Господа Бога.

Гармоничные чувства и опыт: в Шайва-Сиддханте душа (пашу) получает опыт через субъективное сознание. Этот опыт является чувственным, связанным с телом, миром и материей, и он создает привязанности, которые увековечивают кармический цикл. Но в очищенном (сиддха) состоянии душа ответственна за управление своими чувствами, и она получает опыт, основанный на самоконтроле и собственной воле. После чего, душа, её опыт и чувства могут быть названы находящимися в гармонии.

Смерть в теле: эта строчка указывает на то, что душа Шива-йогина, по-прежнему оставаясь в физическом теле, свободна от него. Тело и его органы функционируют, но тело не контролирует душу, как это происходит на уровне обыденного человеческого сознания. Душа Шива-йогина полностью контролирует себя. Она реализована, но не телесно, а как сущность духовного света. Она контролирует телесные желания и погружена в поток Божественной благодати. Душа пользуется телом, но свободна от телесных привязанностей. В более дословной интерпретации говорится, что у продвинутых йогов в состоянии самадхи или Божественной реализации, тело временно удерживается от жизнедеятельности, останавливается дыхание, пульс и сердцебиение, тем самым сознание полностью высвобождается из тела и физического мира, другими словами, смерть, временно наступившая при жизни.

В восьмом *тандираме* Тирумалар дает более детальное разъяснение различных уровней сознания.

МАНДИРАМ 122

Перевод

Шива-Йога различает *чит* и *ачит*;
Покаяние в глубинах Йоги; сияние Шивы в каждом существе,
Освещает ложные пути; величайшее блаженство любви дарует
наслаждение;
Это новая Йога! Нанди нам даровал её.

Комментарии 1

Дорога просветленных дает возможность видеть
Верховную природу Господа
И все остальные творения, созданные Им.
Следуя дороге просветленных, постигаешь таинство покаяния
И осознаешь сияние Шивы в каждом существе.
Господь освещает путь к Его Царству;
Величайшее блаженство любви дарует Он;
Это дорога просветленных! Милостивый Шива нам даровал её.

Комментарии 2

В предыдущем стихотворении Тирумулар говорил о Шива-йогине. Здесь он описывает Шива-Йогу. Он называет её «новая Йога», подразумевая то, что это прекрасный подарок Господа Шивы человечеству.

Чит-ачит: санскритское слово *чит* может быть переведено, как сознание (хотя это не точный перевод). *Ачит* является противоположностью сознания. Это *пракрити* – природа без сознания. Господь в *сва-рупа* состоянии есть Сат, Чит и Ананда. Мир и все объекты известны как *ачит*. *Чит* души ограничено *samskaras*, который заключает её в ложную ограниченность индивидуальности, или эгоизма (анава-мала), и создает иллюзия отдельности души. Как правило, душа воспринимает только те вещи, к которым она привязана. Интенсивно практикуя йогу, она становится способной выйти за пределы своей ограниченности и реализовать внутри себя Шива-сознание. В йогическом самадхи она начинает осознавать, что есть сознание. Тирумулар говорит, что Шива-Йога делает душу способной отличать *чит* от *ачит*, а также свое высшее Я от мира объектов.

Покаяние в Йоге: Покаяние и Йога взаимосвязаны друг с другом и часто синонимичны; Йога просто подразумевает под собой практические формальные методы физического и ментального покаяния и духовного развития. Жизнь в покаянии требует принятия одного из четырех путей освобождения: карья (богослужение), крийя (ритуалистический подход), йога (внутреннее наблюдение) и джняна (познание). Цель Шива-бхога – переживание Шивы.

Сияние Шивы: зарождение Шива-джняны или Пати-джняны – это переживание внутреннего света, света познания, который рассеивает мрак анавы. Глава под названием «Свет» в девятом *тандираме* объясняет природу сияния Шивы.

Ложные пути: пути, которые уводят душу дальше от Бога. Мирские пути и пути материализма, которые возбуждают чувственные аппетиты и телесное вожделение – то, что уводит душу прочь с духовного направления.

Величайшее блаженство души и новая Йога: любовь как составляющая Йоги (в то же время) отделена от общей концепции Йоги. Поэтому Тирумалар называет её новой Йогой. Любовь Господа и любовь всех живых существ считается лучшей формой богослужения и восхождения личности к Богу, так Тирумалар говорит, что Любовь есть Бог (как было найдено в тексте). Господь являет любовь своим созданиям. Шестьдесят три *Naupmars* согреты этой любовью, и их песни – величайшие поэмы любви. Согласно Тирумалару, любовь – это Йога. Любовь Шива-йогина к Богу и ближним не обсуждается широко, и это новый аспект в йоге, который святой описал здесь.

МАНДИРАМ 123

Перевод

Господь являет Свою имманентность;
Его мир небожители не ведали, Господь явил;
Сакральные стопы священного танца Он поместил на меня;
Он дарует величайшее блаженство милосердия.

Комментарии 1

Йог, выполняющий практики пробуждения,
Ощущает Шиву внутри себя и осознает,
Что Божественная Воля Шивы присутствует
Всюду во Вселенной.
Господь дарует величайшее блаженство милосердия.

Комментарии 2

В этом стихотворении объяснена природа опыта Шива-йогинов. Шива-йогин осознает Шиву внутри себя. Шива, который переживается каждым внутри, являет себя везде. В одном из стихотворений этой главы Тирумалар говорит, что Сиддхи видят *Шива-лока* в этом мире. Поэтому Шива-йогины переживают *Шива-локу* ещё при жизни. Они ощущают нисходящую благодать, которая позволяет им становиться свидетелями сакрального танца стоп Господа в деятельности Его пяти сил. Это означает, что они ясно осознают: Шива везде, и ни один атом не движется без Его божественной милости. Эту милость они переживают, как величайшее блаженство, когда они чувствуют себя едиными с Богом. В восьмом и девятом *тандирамах* мы более ясно представим, что есть благодать и *джняна*, которые наполняют сознание души, вызывая чистое удовольствие.

МАНДИРАМ 124

Перевод

Проницаемость находит свое место во всеведении;
Любовь оседает в благодати;
Внутренний свет переплетается с божественным сиянием;
Благодатью являются Шива-Сиддхи в своей чистоте.

Комментарии 1

Душа, не знающая ранее Господа,
Осознала свою всепроникающую природу.
Любовь души отражается в благодати сияющего Шивы;
Внутренний свет переплетается с божественным сиянием;
Благодатью являются просветленные в своей чистоте.

Комментарии 2

Тирумупулар продолжает описывать *Shivanubhava*. Все дальше проясняется опыт *Шива-лока* благословенных Шива-йогинов в этом стихотворении. Связь души с Богом выкристаллизовывается более отчетливо. Всепроникающая природа души, о которой она узнала, не была понята, как имеющая свое естественное место во всеведении Господа. Любовь души имеет свое пристанище в благодати Господа. Душа переживает внутренний свет в *сиддха* состоянии и осознает, что этот внутренний свет является естественной частью божественного сияния Господа. Все это указывает на сущность духовного опыта. Пояснения Тирумупулара безусловно указывают на его собственный опыт подобного рода.

МАНДИРАМ 125

Перевод

Сиддхи воспринимают *Шива-лока* здесь;
Они переживают внутри *нада* и *Наданта*;
Они вечны, чисты и непорочны;
Освобождены они от тридцати шести *таттвас*.

Комментарии 1

Просветленные действуют и живут в мире Благодати Господа
Они подчинили тело и чувства.
Через их души проявляется Милость Шивы.
Они переживают внутри Божественный Свет.
Они вечны, чисты и непорочны;
Освобождены они от тридцати шести ограничений души.

Комментарии 2

Сиддхи, высокоразвитые души, достигли той ступени, на которой они познали непостоянство мира, и то, что они не есть их тело и его органы. Они осознают, что миром движет благодать, и действует она через души. Таким образом, они более не управляемы своим телом и чувствами. Шива и Его благодать пронизывают все. Сиддхи это понимают. Поэтому они живут и действуют в мире благодати. Их тело, органы, ум, интеллект и все их действия – инструменты Бога. Их мыслям и действиям придает форму Шива. Они пребывают в *Шива-локе*.

Нада и *Наданта*: на пути достижения священных стоп Шивы, душа должна возобладать над влиянием тридцати шести *таттвас*. Безусловно, духовное восприятие души становится все более и более тонким и постигает значение *Аумкара* и пансаксара (пять сакральных букв). Душа погружена в первородную *нада* и предвидит кульминацию *нада*, или звука. Эти эзотерические уровни опыта известны только продвинутым духовным адептам. Хотя принято считать, что один из тридцати шести *таттвас*, *Нада*, является состоянием тонкого духовного опыта. Адепт должен превзойти все тридцать шесть *таттвас* и достичь состояния *Наданта*, завершения *Нады*, и переживания света *Пати-джняны* или знания Шивы. Эти состояния варьируются и описываются в Шайва-шастрах (философских трактатах), как *dasa-karyam*, или десять шагов, которые должны быть предприняты.

Тридцать шесть *таттвас*: существует тридцать шесть инструментов, с которыми связана душа, и которые должны быть преодолены. Они объединены в двадцать четыре *атма-таттвас*, семь *видья-таттвас* и пять *Шива-таттвас*. *Шивам*, *Шакти*, *садакхья*, *ишвара* и *суддха-видья* составляют пять *Шива-таттвас*. *Кала* (время), *нияти*, *кала*, *видья*, *рага*, *пуруша* и *майя* составляют семь *видья-таттвас*. Пять *jnanendriyas*, пять *karmendriyas*, пять *bhutas*, пять *tanmatras* и четыре внутренних органа, именуемых *tanpas* (ум), *буддхи*, *читта* и *аханкара* составляют двадцать четыре *атма-таттвас*. *Шива-таттвас* и *видья-таттвас* являются неотъемлемой частью философии Шайва Сиддханты. Они не нашли места в философии Веданты. Ограниченная тридцатью шестью *таттвас*, душа не способна познать себя и Бога. Освобождение от *таттвас* ведет к *мукти*, освобождению. Существуют ступени *мукти*, которые Тирумалар детально объясняет в восьмом *тандираме*. *Таттвас* и освобождение от них описывается во втором, седьмом, восьмом и девятом *тандирамах*.

Перевод

Тридцать шесть ступеней лестницы освобождения, они восходят;
Несравненное блаженство внутреннего света благодати есть у них;
Неописуемый Шива, они увидели его ясно
И отныне пребывают в окружении Шивы.

Комментарии

Под тридцатью шестью шагами здесь подразумевается тридцать шесть *маттвас*, упомянутых в предыдущем стихотворении. Все они должны быть пройдены на пути к достижению *мукти*. Это является сущностью доктрины Шайва Сиддханти.

Внутренний свет благодати: постепенно душа приходит к пониманию действия благодати в возрастании степени глубины, указывающей на рост осознания души самой себя, её взаимоотношений с Богом и миром. Душа развивает устойчивую отрешенность или безразличие к действиям и их плодам. Она начинает чувствовать внутренний свет, который понимается как благодать (священные стопы), темная пелена анавы, опутывающая душу, начинает ниспадать. Душа начинает испытывать величайшее блаженство через единство тела и ума.

Восприятие Шивы и Шива-пространства: восприятие Шивы возможно только, если открыто внутреннее зрение – третий глаз; под воздействием благодати Господа Шивы душа постепенно освобождается от рабства своих пороков. Она узнает себя, мир, ощущает существование Бога как личности, дарующей благодать и поднимающей её из болота кармического бытия. Очистившись таким образом, Сиддхи становятся реализованными душами. До тех пор, пока они греются в лучах благодати Шивы и знают, что Шива является той силой, которая поднимает их, они пребывают в *нирмала-авастха* состоянии, свободные от трех пороков. Во всех отношениях, они, избавленные от пороков, подобны Шиве. Они идут дальше в развитии духовности и достигают уровня непорочности (*сиддха*), где в состоянии *turiyatita* они полностью сливаются с Господом Шивой.

МАНДИРАМ 127

Перевод

Пребывая в Шива-пространстве, они были здесь и везде;
Постичь они способны всю деятельность Шивы;
Троякий аспект времени они познали, заглянув в него;
Это их потеря; они достигли безмятежности неделания.

Комментарии 1

Пребывая в Царстве Шивы, просветленные были здесь и везде;
Постичь они способны всю деятельность Шивы;
Троякий аспект времени они познали, заглянув в него;
Они подчинили эго; достигли безмятежного просветления.

Комментарии 2

Шива-пространство: в восьмом *тандираме* Тирумупар подробно описывает качества *шивам-муктас*, тех, кто упоминается в этом стихотворении; это описание представлено в терминах различных *avasthas*, таких как *siddha avastha*, *nirmala avastha* и *para avastha*. Сиддхи – это души, наслаждающиеся природой Шивы. Их тела, чувства и органы действуют в качестве инструментов Шивы. Поэтому их внутренние качества, их бесконечность и т.д. равны тем же качествам Шивы. Они подчинили свое эго, свое Я и действуют в единстве с Господом Шивой в состоянии непревзойденной чистоты, не поддаваясь действию мирской активности.

МАНДИРАМ 128

Перевод

В космосе чистоты существуют безмятежные;
В космосе чистоты пребывают безмятежные;
За пределы Вед простирается сознание безмятежных;
Безмятежные переживают Всевышнего, равнодушные к Ведам.

Комментарии 1

В космосе чистоты существуют просветленные;
В космосе чистоты пребывают просветленные;
За пределы Вед простирается сознание просветленных
Просветленные переживают Всевышнего, равнодушные к Ведам.

Комментарии 2

Космос чистоты – это пространство, где обитает Шива. Это пространство непорочности, самое тонкое, сущность Шивы. Оно не смешано с *akasa* (небом), которое является одним из пяти *бхутас*, творением майи, но эта аналогия подчеркивает тонкую природу этого космоса чистоты. Когда космос чистоты рассматривается в связи с упоминанием Шакти, он известен как пространство благодати: *arul-veli*. С этого момента

Шива является Пара-джняна, и космос чистоты известен как *citakasa*, *cit-para-vyoma*. Всепроницающая природа сознания Сиддхов обсуждается до сих пор; в этом же свете безмятежными называют тех, кто пребывает в космосе чистоты.

Тамильское слово *combar* переводится как «безмятежный». При более тщательном чтении *Upadecam* становится ясно, что Тирумалар использует это выражение как подходящее описание уровня духовного опыта. Слово «Шива-йогин» представляет один уровень, а слово «Шива-Сиддхи» - другой. Если Шива-йогины находятся на *nirmala-turiya* уровне, то Шива-Сиддхи возможно уже на *siddha-turiya* уровне и/или превзошли его. Шива-йогины и Шива-Сиддхи переживают Господа Шиву на разных уровнях, но и те, и другие свободны от трех пороков. И тех, и других ведет благодать Шивы соответствующими путями. Шива-йогины принимают аскезы, связанные с путем Йоги. Зрение Шива-йогина укоренено внутри себя. Любовь Шива-йогинов распространяется за пределы их эго. Шива-йогины переживают Шиву в самых глубинах собственного бытия. Шива-Сиддхи же полностью растворены в Шива-пространстве. Все эти состояния опыта и слова, их описывающие, ограничены и не способны выразить полноту этого опыта. Слово «безмятежные» указывает на уровень, где душа, наученная своей не тождественности телу, пересекает реку кармы и оставляет свои привязанности к миру, растворяясь в непосредственной близости к Шиве.

Веды, слово Бога, определяются и описываются Верховным Существом и вдохновляют духовных искателей постигать Его. Они способствуют более глубокому пониманию искателями себя и Бога. Но реализация Бога является уровнем прямого инсайта и внутренней трансформации. Сознание «безмятежных» на этом уровне выходит за пределы Вед. Безмятежные знают Веды, уважают их, но выйдя за их пределы, более не нуждаются в следовании им.

МАНДИРАМ 129

Перевод

Уснув, они постигают Шиву внутри себя;
Уснув, они постигают Шива-йогу внутри себя;
Уснув, они переживают блаженство Шивы внутри себя;
Как описать величие этих безмятежных?

Комментарии 1

Пробудившись, они постигают Шиву внутри себя;
Пробудившись, они постигают [путь просветленных](#) внутри себя;
Пробудившись, они переживают блаженство Шивы внутри себя;
Как описать величие этих [просветленных](#)?

Комментарии 2

Уснувшие: Шива-Сиддхи, безмятежные, уснули по отношению к миру, умерли в теле, пробудились к реальности себя и Бога, осознали безграничность благодати, переживаемой в самой основе их бытия, продвигаясь выше шаг за шагом. Такая душа знает, что через неё действует Шива. Она осознает, что она не может действовать сама по себе. Шива-Йога ведет души к близости с Богом, *satipya*, внутреннее пробуждение, где душа чувствует присутствие Бога в себе. Это сродни состоянию дхьяны в Йоге.

С несравненным блаженством, переживаемым при слиянии с Шивой, душа более не осознает свое эго, которое было растворено. Шайва Сиддханта определяет несколько шагов в постижении Шива-пространства и подчинении малас. Они известны как *dasa-kariyam* или десять ступеней. *Тирумандирам* дает детальное описание состояний опыта в восьмом и девятом *тандирамах*.

МАНДИРАМ 130

Перевод

Насколько Он видит чей-либо прогресс,
Настолько Он дарует Свою благодать, первоначальный Шива;
Ума наслаждается, как Он танцует в окружении небожителей
Подобно мудрому солнцу в ясном небе, сияющему подобно рубину.

Комментарии 1

Насколько Он видит чей-либо прогресс в [практиках пробуждения](#),
Настолько Он дарует Свою благодать, первоначальный Шива;
[Сердце](#) наслаждается, [когда Господь помогает душе восходить к Нему](#).
Он танцует в окружении [богов](#).
Подобно мудрому солнцу в ясном небе, сияющему подобно рубину.

Комментарии 2

Большим значением обладают первые две строчки этого стихотворения. Благодать Шивы наполняет мир, непрерывно направляя и помогая всем душам. Его справедливость ясна и полна. Благодать даруется каждой душе согласно росту её зрелости. Милостью Господа душа устремлена к Нему. Но пока душа ограничена *анава-малой*, принуждаема своим телом и сдерживаема последствиями кармы, она не может видеть благодати Шивы, и её уровень понимания не позволяет ей устремиться к Господу. Даже на этой стадии благодать Шивы помогает душе пройти через карму и поднимает её на более высокие уровни реализации. Душе неведома благодать, но когда она начинает переживать её внутри себя, Господь дарует ей благодать свободно, без ограничений.

Танец Шивы: вечный танец Шивы запечатлевает вечную пятиступенчатую деятельность, помогающую душе взрослеть. Все пять действий являют Его благодать и её дарование душам. Тирумалар особенно выделяет «справедливость» во всем этом. Божественное сострадание достигает всех душ, независимо от их состояния, вследствие чего душа способна извлечь результаты своих собственных действий и достичь окончательного пункта назначения – лотосных стоп Господа Шивы.

МАНДИРАМ 131

Перевод

Подобно лучезарному изумруду, заключенному внутри рубина,
Подобно изумруду, обитающему в рубине,
Божественный танец в окружении великолепного золота;
Служа Ему таким образом, что за благо они получают!

Комментарии 1

Йоги, достигшие просветления, созерцают
Как Шакти сливается с Шивой
Подобно блеску сияющих изумруда и рубина.
В окружении великолепного золота.
Служа **Господу**, что за благо они получают!

Комментарии 2

Тирумалар продолжает описывать благословенных Шива-Сиддхов в выразительной поэтической манере. Они являются свидетелями лучезарного танца Господа Шивы в пространстве великолепия золотого света. Они являются свидетелями объединения Шивы и Шакти, как блеск сияющих рядом изумруда и рубина. Рубин, красный камень, означает Господа Шиву, изумруд, зеленый камень, означает Шакти. Шакти едина с Шивой. Таков опыт Шива-Сиддхов в состоянии блаженства, погруженных в благодать, коей является Шакти. Обитель, окружение и космическая сцена – все это указывает на уровень духовного опыта, на котором находится душа. Это *siddha*-уровень, на котором душа перестает страдать от малас (пороков).

МАНДИРАМ 132

Перевод

Они – принимающие великий путь в этом мире;
Они – принимающие дар нерождения в этом мире;
Они – принимающие благо божественной близости;
Они – принимающие силу безмолвия в этом мире.

Комментарии 1

Они – принимающие великий путь [просветленных](#) в этом мире;
Они – принимающие [Свет Шивы, очищающий душу от кармы](#) в этом мире;
Они – принимающие благо божественной близости;
Они – принимающие силу безмолвия в этом мире.
[Они – просветленные, познавшие путь к Господу Шиве.](#)

Комментарии 2

Шива-Сиддхи живут в этом мире, но они не от этого мира. Это стихотворение рассказывает нам о тех благах, которое они получают от Господа. Они познали величайший путь и следуют ему. Получив несравненное блаженство по милости Господа, их единственной целью является следование великим путем приближения к Господу Шиве и вечное наслаждение в лучах Его света. Они могут продолжать следовать принятому ими пути, будь то карья (богослужение), крийя (внутреннее богослужение), йога или джняна, лишь бы вечно находиться в Его присутствии. Последствиями такого устойчивого стремления к Господу и освобождения от малас является очищение всей кармы души, в связи с чем душа более не рождается в этом мире. Она приближается к Господу, ощущая блаженство Его священных стоп. Это является окончательной целью Шайва Сиддханты.

МАНДИРАМ 133

Перевод

Как и наш Господь знает величие и малость,
Быть инертным, или быть спокойным, любой, кто знает
Это, подобен черепахе, отдергивающей конечности внутрь себя;
Они, непорочные, не тревожатся об этом мире или о следующем.

Комментарии 1

[Наш Господь Шива един со всеми](#)

Его милость ведет каждую душу к свету.
Понимающие эту истину, подобны черепахе,
Ибо их сознание и чувства обращены внутрь себя.
Они, освобожденные от оков кармы,
Не тревожатся об этом мире или о следующем.

Комментарии 2

Поскольку Господь обладает космическим сознанием, которое сопровождает и контролирует порядок во всей Вселенной, некоторые могут говорить, что Он не может заботиться об индивидуальных душах. Но будучи единым со всем, Его сознание ведёт каждую душу. Именно Шайва Сиддханта понимает эту истину. Каким бы ни был уровень зрелости души, Господь присутствует в ней. Окутана ли душа тьмой анава-малы, или напротив, достаточно созрела для того, чтобы освободиться от малас, милость Господа протягивает руку помощи каждой душе. Господь знает, как удовлетворить нужды каждой души.

Хорошо известно, что черепаха перед лицом опасности от внешних источников прячет свои конечности и голову в свой панцирь, оставаясь невозмутимой и спокойной. Таким же образом и поступают Шива-Сиддхи, отстраняясь от того, что порождает этот мир. Их сознание и чувства обращены внутрь себя.

МАНДИРАМ 134

Перевод

Подобно гхи, которое скрыто в чистом молоке,
Когда слова учителя укладываются в чистом сознании
И становятся опытом, даже если душа отделяется,
Она объединяется с сокровенным сиянием и пребывает в вышине.

Комментарии 1

Когда ученик обретает восприимчивый ум,
Тогда слова учителя укладываются в чистом сознании
И становятся опытом, даже если душа отделяется,
Она объединяется с сокровенным сиянием **Господа** и пребывает в
вышине.

Комментарии 2

Гхи остается скрытым и неразличимым в чистом молоке, но может быть экстрагированным. Подобным образом, послание учителя должно быть помещено в очищенный и восприимчивый ум. После чего ученик мыслит, анализирует и делает учение своим через непосредственный опыт. Наши мудрецы всегда придают большое значение опытному постижению духовного учения как единственному методу достижения священных стоп Господа. Тирумалар говорит, что когда такие души отделяются от мира, они сливаются с бесконечным сиянием божественности.

МАНДИРАМ 135

Перевод

Пять чувств возвращаются к их природе;
Где успокоится душа, как ни в сознании Всевышнего?
В космосе чистоты малое пламя сольется с большим;
Знаю это милостью учителя.

Комментарии 1

Пять чувств возвращаются к их природе;
[Все творения майи возвращаются в майю](#)
[Когда достигаешь просветления.](#)
Где успокоится душа, как ни в сознании Всевышнего?
В космосе чистоты малое пламя сольется с большим;
Знаю это милостью учителя.

Комментарии 2

Тирумалар должен был сослаться на свой собственный опыт, когда писал вторую и третью строчки этого стихотворения, которые недаром известны как великолепное изложение единства с Господом. В первой строке он следует мысли из Шайва Сиддханты о том, что все творения майи будут возвращены в майю. Это применимо ко всем *таттвас*. И сама майя вернется в Шакти. Но, согласно Шайва Сиддханте, душа является независимым вечным существом. Будучи *чит*, не существует вопросов относительно её поглощения или инволюции; она может только искать свое место в существе, подобном её роду: Боге, или *Чит*-Абсолюте. Следовательно, душа, *чит*, обретет покой в Боге. Говоря иначе, пламя души сольется с пламенем Бога. Устремленность души к Богу естественна, поскольку и душа, и Бог определенно обладают идентичными присущими свойствами и силой – *Чит*.

Вторая и третья строчки стихотворения снова подтверждают подход Шайва Сиддханты к объединению души и Бога, которое является предметом серьезного

философского спора со времен Упанишад. Остается ли душа отдельной индивидуальностью после окончательного освобождения, или её индивидуальность растворяется, полностью становясь единой с Богом? Тирумалар подробно рассматривает вопрос *адвайты*, или *сиддхадвайты*, взаимоотношений между душой и Господом в восьмом *тандираме*, особо ссылаясь на *маха-вакьяс* (четыре великих утверждения Упанишад). В этом ключе можно сказать, что слияние малого пламени с большим, или души с Богом, имеет множество философски смыслов. Однако эти два строки указывают на направление, в котором изложение Тирумалара продолжится, утверждая, что душа остается отдельным существом, но освобождена в переживании *ананды*, верховного блаженства.

МАНДИРАМ 136

Перевод

Яркие солнечные лучи нагревают воду;
Имя и форму соли так они создают;
Помещенная вновь в воду, соль становится едина с водой;
Так и душа растворяется в Шиве.

Комментарии

Это другое, популярное и часто цитируемое стихотворение, которое продолжает излагать взаимоотношения души и Бога, заимствуя известное сравнение соли и её взаимодействия с водой. Субстанция, которая возникает из воды, вследствие воздействия на неё горячих солнечных лучей, получает наименование и форму соли. Повторно растворенная в воде, она теряет свою идентичность. В таком случае, душа, как *чит*, может быть вечно растворена в Шиве, *Чит*, но по причине анава-малы, которая усиливает завесу тьмы, душа может отдалиться от Господа в иллюзию разобщенности, отождествляя себя с телом и миром. Когда анава-мала устранена, душа вновь обретает понимание своего положения и сливается с Богом, подобно соли, возвращающейся в воду.

МАНДИРАМ 137

Перевод

Вселенная, где помещен атом;
Иная Вселенная, туда не добраться; существует ли это иное пространство?
Должна ли решить воплощенная душа достичь его берегов,
Священные стопы [Господа](#) пребывают на том, кто уверен в этом.

Комментарии

Озарение Тирумолара относительно физической материи поразительно. Он говорит об атоме, как о частице Вселенной. Его концепция Вселенной как состоящей полностью из физической материи удивительно современна. Его Вселенная физической материи является всеобъемлющей, за пределами которой ничего не существует. Кажется, что он не предусмотрел иные Вселенные.

Но, как местом пребывания атома является Вселенная, так и местом пребывания души являются священные стопы Господа Шивы. Берега Его священных стоп будут достигнуты по Его милости, дарующей знание (*джняну*).

МАНДИРАМ 138

Перевод

Священные стопы – это Шива, когда ты узнаешь;
Священные стопы – это Шива-лока, когда ты вдумываешься;
Священные стопы – это путь, который нужно принять, если б ты только сказал;
Священные стопы – это утешение для тех, кто ясен сознанием.

Комментарии 1

Благодать Господа – это Свет в душе, когда ты узнаешь;
Благодать Господа – это переживание Шивы в сердце, когда ты вдумываешься;
Благодать Господа – это путь просветленных, который нужно принять, если б ты только сказал;
Благодать Господа – это утешение для тех, кто чист сердцем.

Комментарии 2

Это стихотворение отражает опыт Тирумолара. Существует четкое понимание этого стихотворения, которое обосновывает эту точку зрения за пределами словесных формулировок. Это стихотворение ссылается на четыре ступени духовной практики по приобретению знания (*джняны*); первая строка говорит об «узнавании», вторая – о «размышлении», третья – о «говорении» и четвертая – о «ясности». Каждая ступень ведет ученика на более глубокую степень постижения пути знания, *джняна-марга*.

Постижение священных стоп Господа, символизирующих Его благодать, является фундаментальным положением Шайва Сиддханты. В этом процессе ученик понимает путь Шивы, знание Шивы, переживание Шива-лока, блаженство предаваться священным стопам, которые дают высшее утешение. *Мукти* в полном смысле этого слова есть *Пара-мукти*. Ученик знает, что священные стопы Господа пронизывают все, они находятся везде, изливая благодать, которая дарует *джняна-шакти* и *крийя-шакти* Бога. Великие преданные Господа Шивы от Карай-к-кал Аммайяр до Тиру-джняна-самбандар, Аппар, Сундара-мурти, Маникка-васагар и многие другие воспели похвалы Его священным стопам. Ища утешения у священных стоп Господа, отрекаясь от всего, они решили постичь вершин духовного опыта.

Шива-лока: душа, которая очищает себя от всех малас, переживает благодать Господа в самой глубочайшей степени и прозревает знанием Шивы. Такие души называют пребывающими в Шива-локе. Это достижимо в течение одной жизни. Тирумулар говорит, что когда ты созерцаешь эту истину, становится очевидно, что священные стопы Господа даруют переживание Шива-локи.

МАНДИРАМ 139

Перевод

Это просветление – постигать святую личность гуру;
Это просветление – воспевать заветное имя гуру;
Это просветление – внимать божественному слову гуру;
Это просветление – размышлять о личности гуру.

Комментарии 1

Внимай божественному слову своего гуру.
Ибо через него действует Господь Шива.
Самостоятельно душа не способна возвыситься к Царству Господа.
Но следуя указаниям гуру, душа может обрести просветление.
Помни, что величайшим гуру является сам Шива.

Комментарии 2

Это стихотворение часто цитируется. Такой этап приходит в чье-либо временное пребывание в теле, когда тот готов воспринять благодать Шивы, ведущей к *мукти*. Шива появляется в качестве Гуру (духовного проводника) и дарует знание благодати. Гуру – это воплощение Шивы. Мысли, слова и поступки гуру – это мысли, слова и поступки Шивы и должны быть обдуманы, обсуждены, приняты и осознаны на собственном опыте. Это верный путь постижения священных стоп Господа Шивы. Постигать гуру. Внимать.

Размышлять. Обсуждать гуру и его слова. Думать о его личности. Трансформация духовного восприятия становится возможной после освобождения от накопленной кармы тела и чувств и наполняет личность человека божественным знанием.

Пожалуй, ни в одной другой философии не говорится так высоко о гуру, как в *санатана-дхарме* индуизма. Идея гуру является стержнем философии Шайва Сиддханты. Гуру, санскритское слово, означает «тот, кто рассеивает тьму», следствие анава-малы, которая ослепляет душу по отношению к себе и к Богу. Душа со своей ограниченной познавательной силой (*джняна-шакти*) не может самостоятельно достичь знания Господа. В лучшем случае она может узнать все о *майя-карье*, *таттвас*. В результате этого душа может прийти только к познанию себя, но познание Бога все же остается за пределами её сил до тех пор, пока милость Господа не снизойдет на душу, достигшую соответствующего уровня зрелости. Базовой идеей философии Шайва Сиддханты является то, что познание душой *таттвас* и её отличия от *таттвас*, становится возможным только по милости Господа.

Эта милость приходит через джняна-гуру, который направляет ученика, знает и устраняет его недостатки, дарует ему священную мантру и священные практики, которые впоследствии разрушает карму ученика и его майя малас. Незаменяемость джняна-гуру не может быть переоценена.

Сам Господь Шива является величайшим из гуру. Те мудрецы, которые слышали Его священные слова, известные как Веды и Агамы, и записывали их для потомков, также являлись гуру высочайшего уровня. Самбандар, Аппар, Сундара-мурти и Маникка-васагар являются величайшими гуру традиции Шайва Сиддханты. Их слова – истина во все времена и для всех людей. *Сантана-ачарьи* Шайва-традиции, состоящие из джняна-гуру Арул-нанди Чивам, Марай-джняна Самбандар, Умапати Шивам во главе с Мей-канда-девар, систематизировали Философию Шайва Сиддханты в том виде, в котором сейчас знаем её мы.

Существуют различные уровни гуру. Видья-гуру являются учителями священных писаний, которые прививают образованность и эрудицию ученикам. Карья-гуру – это те, кто помогает очищать сознание учеников и посвящают их в мистические практики традиции Шайва Сиддханты. Джняна-гуру занимают высочайшее положение в этой лестнице и воплощают собой знание Шивы, посвящают учеников в Пати-джняну и разрушают их пороки.

МАНДИРАМ 140

Перевод

Пять чувств попадают под контроль;
Пять чувств потеряют свою силу;
Пять чувств изменят свое направление;
Когда окажутся перед лицом Господа.

Комментарии 1

Пять чувств попадают под контроль;
Пять чувств теряют свою силу;
Пять чувств изменяют свое направление;
Когда ученик доверится своему гуру.
Пять чувств трансформируются,
Когда окажутся перед лицом Господа.

Комментарии 2

Традиционно, ученик встречает своего гуру и предоставляет себя, свое тело и душу, в распоряжение гуру. Гуру значит для ученика все. Чувства, органы восприятия и действия, внутренние инструменты сознания – все подчинено гуру. Свободно блуждающие ранее чувства попадают под контроль ученика. Они теряют свою силу над ним. Затем они становятся инструментами, направляемыми волей ученика, который в свою очередь направляется гуру. Когда вода, текущая в определенном направлении падает в яму, она уже не может быть использована. Когда яма становится запруженной, и вода поднимается, вода может быть направлена в полезное русло. Чувства, будучи правильно направленными, служат ученику на пути освобождения.

МАНДИРАМ 141

Перевод

Священные стопы Нанди, я слился с ними;
Святая личность Нанди, я размышляю о ней;
Сакральное имя Нанди, я воспеваю;
Золотое учение Нанди пребывает в моем сознании.

Комментарии 1

Благодать Творца снизошла, я слился с ней;
Святая личность Господа Шивы, я размышляю о ней;
Сакральное имя Бога, я воспеваю;
Золотое учение Абсолюта пребывает в моем сердце.

Комментарии 2

Под именем Нанди здесь может подразумеваться как Господь Шива, так и джняна-гуру, воплощение Господа Шивы.

МАНДИРАМ 142

Перевод

Святыми они стали, кто в их сознании,
Сохранив святого Нанди, подателя мудрости;
Воспринимая Его танец, их глаза преисполнены восторга;
Как Веды пели им хвалу, они достигли предельного пространства.

Комментарии

Святыми они стали: они стали *джняна-муктас*, «освобожденными при жизни», свободными от малас. Только слова не могут описать все их приобретенные достоинства.

Мудрость: это *мей-джнянам*, знание Бога, которое даруется Его милостью. Это знание души самой себя, мира и Бога, которое приносит интуицию и проницательность и превращает теорию в пережитый на собственном опыте факт. Теоретическое знание может удовлетворить ум, но оно не способно рассеять тьму анава-малы.

Его танец: благословенные (Шива-Сиддхи) интуитивно воспринимают этот танец, который уже обсуждался в других местах.

Предельное пространство: Сам Господь. Освобожденные души достигают Господа Шивы в предельном пространстве и остаются рядом с Ним навсегда. Они не рождаются снова, тогда как другие души воплощаются вновь для исполнения своих кармических обязательств.

Тридцать стихотворений «*Upadekam*» разъясняют нам сущность трех тысяч стихотворений Тирумандирама. Тирумупар представляет здесь идеи Пати (Бога), пашу (души) и паша (порабощенности) – три базовые данности Шайва Сиддханты, а также раскрывает такие понятия, как милость Господа, освобождение, гуру и состояние освобожденности.

2. БРЕННОСТЬ ТЕЛА

Человек всегда знал, что его пребывание в теле временно и неустойчиво, но никогда всерьез не следовал этому выводу, поверхностно относясь к непродолжительному, но очень ценному, времени пребывания в теле. Он не стремится понять, что его душа отлична от тела, что его пребывание в теле имеет особую цель и что его конечное пристанище находится в другом месте. Многие священные писания говорят об этой истине, однако тьма анавы, эгоизма, вводит душу в заблуждение, обманом навязывая идею её отдельности от других живых существ и от Бога. Святые личности снимали покров невежества, указывая на временность телесной оболочки в противовес неотъемлемой божественной неизменности души.

МАНДИРАМ 143

Перевод

Посмотри на два сосуда, глиняных;
Крепким первый становится, исцеленный огнем;
Грязью другой становится, когда дождь падает с небес;
Неисчислимы люди так умирают.

Комментарии 1

Когда Божественный огонь освещает душу,
Она осознает бренность тела, и путь пробужденных –
Становится единственной дорогой к Господу Шиве.
Но души, отождествленные с телом,
Пребывают в кармических циклах сансары.

Комментарии 2

Когда человек узнает о бренности своего тела, он начинает осознавать свою душу и то, что необходимо о ней заботиться и воспитывать её. Со временем он осознает главную цель – Богореализацию, осознает свою сущность и источник существования. Но так как душа считает себя телом, она продолжает воплощаться в теле, меняя его в ходе движения по мучительному кармическому циклу. Великий йогин Тирумулар объясняет это на примере удачной аналогии. Укрепленный огнем глиняный сосуд будет устойчив, в то время как не обработанный огнем – нет. Душа, которая воспитывает свое тело аскезами,

действует в правильном направлении. Таким образом, тело в свою очередь помогает душе достичь *мукти*, где определяющим фактором является свобода от тела. Душа движется от рабства к освобождению. Если тело не подвергается суровым испытаниям аскезы, оно погибает в абсолютном невежестве. Тирумулар хочет, чтобы мы это поняли и не умирали так, как умирают миллиарды людей.

МАНДИРАМ 144

Перевод

Стареет и рушится дом, полный вещами;
Не последуют за человеком жена и дети, которым он помогал;
Ничто, кроме понесенного покаяния и обретенного знания,
Не последует вместе с ним.

Комментарии 1

В течение жизни люди накапливают материальные богатства
Обеспечивают родных и много трудятся для этого.
Но когда душа покинет тело, за ней не последуют родные
И не будет смысла в накопленных вещах.
Однако, результат от практик пробуждения
Которые выполнялись ради стремления к Милостивому Господу
Остаются всегда вместе с душой.

Комментарии 2

Строятся дома и наполняются множеством вещей, которые обеспечивают комфорт и удовольствие. Все дома стареют и рушатся. Душа заставляет тело тяжело трудиться для того, чтобы окружить материальными благами жену и детей. Когда душа покидает тело, жена и дети не следуют за ней. Только результат духовных практик, выполняемых в течение жизни, остается вместе с душой. Поэтому сосредоточьтесь на душе и её развитии.

МАНДИРАМ 145

Перевод

Люди собираются и плачут во весь голос;
Не назвать его по имени сейчас; мертвец – его новое имя;

К тернистому месту ритуального сожжения они несут его и поджигают;
В воды они окунают его и больше не думают о нем.

Такова участь тех, кто отдал свою жизнь мирским заботам,
А не стремлению достичь Свет Абсолюта следуя дорогой
просветленных.

Комментарии

Такова участь каждого человека, который мог прожить во славе – нет ценности даже у его имени. Как коротка память!

Место ритуального сожжения: особое место в каждой деревне, в каждом городе, где по индийской традиции сжигаются мертвые тела.

МАНДИРАМ 146

Перевод

Две колонны и перекладина держат кров;
Тридцать две сильные реи поддерживают крышу;
Но крыша вскрывается и рушится; душа покидает её;
Она знает, что нет возврата в порушенный дом.

Комментарии 1

Две колонны и перекладина держат кров;
Тридцать две сильные реи поддерживают крышу;
Но крыша вскрывается и рушится;
Как наше тело, подобно дому, душа покидает его;
Она знает, что нет возврата в порушенный дом.

Комментарии 2

В этом стихотворении продолжается аналогия тела и дома. Этот дом имеет две колонны. Тело человека имеет две ноги. Перекладина держит крышу. Спина держит прямым человеческое тело. Тридцать две реи поддерживают кров. Тридцать два ребра составляют структуру грудной клетки. Как и все крыши, эта крыша разрушается. Тело погибает. Душа покидает тело и не знает, каким образом можно вернуться в него.

МАНДИРАМ 147

Перевод

Уходят все волнения, сгорает карма жизни;
Жизнь утекает и угасает, хрупкими становятся кости;
Коснувшись носа, уже нельзя поймать дыхание;
Заверни тело в саван и отдай его воронам.

Комментарии 1

Уходят все волнения, сгорает карма жизни;
Жизнь утекает и угасает, хрупкими становятся кости;
Коснувшись носа, уже нельзя поймать дыхание;
Заверни тело в саван и отдай его воронам.
*Ибо душе не стоит отождествляться с бrenным телом
Но пока оно есть, лучше встать на путь просветленных.*

Комментарии 2

Как печально! И ведь человек даже не думает, не готовится к тому, что уже очень скоро случится с ним! Тирумулар описывает конец человеческой жизни очень красочно. Мрачный пафос лежит в идее избавления от тела.

Карма души: *Prarabdha-karma* – её душа переживает через тело. Бог оставляет душе столько кармы, сколько она должна пережить в теле в отведенный отрезок жизни тела.

Отдать тело воронам: в этом случае тело предается земле. Вероятно, такой погребальный порядок предполагает, что вороны могут получить часть погребаемого, если не всего целиком. Это могло быть частью ритуала погребения в очень давние времена. Возможно, данному обряду не следовали, когда тело предавалось кремации. Также, если погребальная яма не была должным образом укрыта, тело могло быть извлечено из неё на растерзание диким животным. Тирумулар нарисовал такую неприглядную картину для того, чтобы вызвать отвращение к ложному отождествлению души с телом.

МАНДИРАМ 148

Перевод

Приготовлена хорошая пища; он её поел;

Со своей супругой он наслаждается интимной жизнью;
У меня болит слева, говорит он,
Ложится отдохнуть и больше никогда не встает.

Комментарии 1

Смерть придет ко всем,
Но никто не знает, когда придет этот миг.
Поэтому душа должна осознать свою роль в жизни,
Встать на путь просветленных и
Стремиться к божественному Свету.

Комментарии 2

Смерть придет ко всем, но никто не знает, когда придет этот миг. Так непродолжительна жизнь. Тирумалар намекает на то, что необходимо быть готовым к смерти, чтобы с радостью в душе войти в этот миг. Человек должен осознать свою роль в жизни, в этом ему поможет мудрость, обретенная в предписанных аскезах.

МАНДИРАМ 149

Перевод

Почитаемый человек построил свое жилище в центре;
Его носили на паланкине;
Дорогие одежды он жертвовал нищим;
Люди кричали ему вслед: «О, наш господин!». Он не вернулся.

Комментарии 1

Смерть не щадит ни бедных, ни богатых,
У которых есть имущество и статус.
Участь у всех одна, если не стремиться
К слиянию с Божественным Светом Шивы в течение жизни.

Комментарии 2

Ещё один пример того, как смерть не щадит ни богатство, ни изобилие, ни статус. Жилище в центре, паланкин, подаяния нищим, хвалебные песни в его честь от людей – все это указывает на благородное происхождение человека, которого смерть несмотря ни на что настигает.

МАНДИРАМ 150

Перевод

Тайная любовь и после законный брак;
Сытая любовь и память умирают со временем;
Тело несут в могилу, обливаясь слезами;
Любовь и тело предаются ритуальному огню.

Комментарии 1

Всякая мирская любовь угасает со временем
На смертном одре она сжигается вместе с телом
Но Любовь к Господу Шиве несравненна ни с чем
Ибо такая любовь приводит к просветлению.

Комментарии 2

Тайная любовь: проявления любви, принятые среди тамильских молодых людей и девушек в эпоху Сангам, скрывались в потайных уголках деревень.

Тирумалар обращает внимание на то, что всякая любовь, насыщенная и сильная в начале, теряет свой пыл со временем. Не остается даже воспоминаний, и любовь сжигается вместе с телом. Какая поэтичная картина!

МАНДИРАМ 151

Перевод

Остановился пульс, угас интеллект, душа покинула тело;
Пятеро, вкушавших изобильную пищу, преданы забвению;
Богатство и возлюбленные только лишь
Прощаются с телом и оставляют его.

Комментарии

Тирумупар описывает, как жизнь покидает тело. Не прощупывается пульс, интеллект угас, пять чувств более не ощущают изобилие окружающего мира. Тело умерло. Жена, дети и благосостояние остаются позади и прощаются с телом.

МАНДИРАМ 152

Перевод

Сломался *пандал*, сокровища оказались в опасности;
Закрыты были навсегда девять дверей;
Печальное время настигло быстро и неодолимо;
И любящим остается только рыдать и прощаться

Комментарии 1

Когда приходит время душе покинуть тело,
Даже сильная любовь близких не может заставить ее остаться.
Когда тело здоровое, душа способна в нем
Очищаться от кармы и выполнять практики пробуждения,
Но больное тело не обеспечит душе просветление.

Комментарии 2

Это стихотворение подчеркивает, что даже сильная любовь семьи и друзей не может заставить душу остаться в теле, когда приходит время ей это тело покинуть.

Пандал: структура крыши. Крыша, сделанная из соломы, рано или поздно разрушается. То же относится и к телу.

Сокровище: душа. Когда тело здоровое и сильное, душа чувствует себя в безопасности внутри него. Когда тело становится слабым и немощным, душе не остается ничего, кроме как покинуть тело. Философия Сиддхов придает особое значение поддержанию физического и ментального здоровья тела для того, чтобы тело способствовало продвижению души по пути духовного развития. Для того чтобы душа могла воспользоваться телом для очищения и просветления, тело должно быть здоровым и в хорошей форме. Больное тело или сознание не могут должным образом обеспечить условия для духовного прогресса.

Девять дверей: девять отверстий человеческого тела.

МАНДИРАМ 153

Перевод

Господин земель, он правитель этих мест;
Переносимый на паланкине к месту, где он обретет покой.
Простой народ толпится позади, звучат барабаны;
Туда уходят почитаемые народом.
Но перед лицом смерти он теряет свою власть.

Комментарии

Это стихотворение описывает обычную похоронную процессию всяких высокопоставленных и влиятельных людей в обществе. Господин земель не может сохранить свою власть перед лицом Господина смерти.

МАНДИРАМ 154

Перевод

Тридцать, тридцать и тридцать шесть,
Те, кто жили в крепости с неприступной обороной;
Но крепость с неприступной обороной рухнула;
И все живущие там пустились наутек.

Комментарии 1

За воплощение человек может изжить свою карму,
Если будет выполнять практики пробуждения
Тогда Господь дарует свою Благодать и очистит душу.
Но многие покидают этот мир, не избавившись от кармы
И продолжают находиться в сетях майи.

Комментарии 2

В сумме первая строка дает девяносто шесть – это *таттвас* и *таттвикас*. Тридцать шесть *таттвас* и шестьдесят *таттвикас*. Это органы тела на *карана* (каузальном) и *карья* (результатирующем) уровнях, более подробно они рассматриваются в седьмом *мандираме*. Под «крепостью» здесь подразумевается тело. Неприступная оборона – это *prarabdha-karma*, которая должна быть изжита в течение одной жизни. Когда *prarabdha-karma* текущей жизни заканчивается, тело также прекращает свою

деятельность. *Таттвас* и *таттвикас* возвращаются к источнику майи, пракрити-майе, асиддха-майе или сиддха-майе.

МАНДИРАМ 155

Перевод

Любимая жена, богатство и дом остаются позади;
На носилках его несут к месту ритуального сожжения;
В общественном месте за пределами деревни,
С большой любовью его кладут в погребальный костер и уходят прочь.
Не подозревая, когда их настигнет та же участь.

Комментарии

Ничто из этого мира не уйдет вслед за душой после смерти: жена, богатство, дом – все остается позади. Одно известное тамильское изречение гласит, что даже «иголку без ушка (бесполезную) не унесет с собой тело после смерти». Положив мертвое тело в ритуальный костер (и поджегши его), люди расходятся по домам и не подозревают, когда их настигнет та же участь.

МАНДИРАМ 156

Перевод

Мудрецы, которые видят сгорающих в огне мертвецов,
Ищут драгоценную, непоколебимую ось души;
Они устремляются к ней со всей страстью, к источнику их
освобождения.
Покой, завоеванный в этом мире, забыт без сожаления.

Комментарии I

Мудрецы, которые видят *исход жизни других*,
Ищут драгоценную, непоколебимую ось души;
Они устремляются к ней со всей страстью, к источнику их
освобождения.
*Они ищут Господа Шиву в своей душе,
Отдавая жизнь дороге просветленных.*

Покой, завоеванный в этом мире, забыт без сожаления.
Ценность в этой жизни имеет только опыт практик пробуждения.

Комментарии 2

Важно понять смысл смерти и обучения, он состоит в том, чтобы человек решил устремиться к Господу и поиску гуру. Ценны лишь попытки следовать пути добродетели и покаяния, заключающиеся в служении Шиве и в практиках.

МАНДИРАМ 157

Перевод

Друзья, жены и родственники,
Пережившие покойника, на окраине города
Прекратят свой тяжелый труд, предав огню мертвеца
И отдадут останки близлежащей реке. Какие глупцы!
Ибо урок смерти был в том, чтобы победить ее,
Устремившись к Милостивому Господу Шиве.

Комментарии

Мертвецы уходят. Тем, кто остался жить, предстоит много дел. У них нет времени слишком долго причитать и оплакивать умерших! Поэтому они довольно быстро завершают погребальную церемонию, не осознавая самого главного урока смерти – её можно победить, устремившись к Господу.

МАНДИРАМ 158

Перевод

Мир изобилен своими ресурсами,
Из глины со дна пруда творит гончар;
Но горшок разбивается рано или поздно, оставив [осколки](#),
Тело [распадается](#); оно не сохранится ни на секунду.

Комментарии

Гончар делает горшки в мастерской, используя глину из пруда, где её в избытке. Великий Гончар, Творец, собирает вместе глину, элементы, пять великих *бхутас* из майи, воду и создает тело и органы человека, который становитсяместилищем души. Что остается в теле, когда душа покидает его? Когда разбивается глиняный горшок, от него остаются одни черепки; когда умирает тело, оно очень быстро разлагается, поэтому оно должно быть кремировано или сожжено.

МАНДИРАМ 159

Перевод

Пять тел как высшая ступень; шесть центров;
Тридцать составных элементов, восемнадцать сосудов;
Девять *пандал*, пятнадцать участников;
Все сгорает в огне; более ничего не известно.

Комментарии

Тирумупар подробно описал сравнение тела с жилищем, но такое сравнение не может охватить всего. Более глубокий смысл заключается в описании сжигания тела, где тело сгорает дотла, без остатка. Грубое тело, которое мы видим, содержит несколько оболочек, или *кош*, имеющих различные уровни тонкости. Считают, что таких оболочек существует пять: 1. *аннамайя-коша*, или физическое тело, состоящее из пищи; 2. *пранамайя-коша*, или тело праны, жизненная оболочка; 3. *маномайя-коша*, или ментальное тело, тело ума; 4. *виджнянамайя-коша*, или астральное (психическое) тело, тело разума; 5. *анандамайя-коша*, или тело блаженства, казуальное или трансцендентальное тело. Далее, Тирумупар говорит о шести центрах в теле. Они известны как *адхары*, или чакры, тонкие энергетические центры и божественный свет, невидимый человеческому глазу. Это муладхара, свадхистана, манипура, анахата, вишуддха и аджна. Йоги видят чакры и поднимают энергию кундалини через них до сахасрары, венчающей макушку головы, и выше до единения с Шивой.

Также как и в доме есть множество помещений, так и у тела, говорит Тирумупар, есть множество составных элементов. Это основы человеческого тела. К ним относятся пять элементов: земля, вода, огонь, воздух и эфир. Пять чувств: слух, осязание, зрение, вкус и обоняние. Пять систем органов восприятия: уши, кожа, глаза, язык и нос. Пять органов действия: рот, ноги, руки, выделительная система и гениталии.

Десять жизненных потоков праны: *прана*, *апана*, *вьяна*, *самана*, *удана*, *нага*, *курма*, *крикала*, *девадатта*, *дхананджая*.

Восемнадцать сосудов: это внутренние активные составляющие тела. Они включают в себя десять нади, или каналов: *ида*, *пингала*, *сушумна*, *гандхары*, *хасты*, *шингува*, *аламбуша*, *пуруша*, *кугу*, *сангини*; четыре внутренних органа: *манас* (ум), *буддхи* (разум), *читта* (способность к различению), *ахамкара* (эго) и четыре *вачи* (способа речи): *пара*, *пашьянти*, *мадхьяма* и *вайкхари*. «Сосуд», или «пиала», это небольшое возвышение

в доме, которое обычно находится перед парадным входом, где гости могут отдохнуть в течение дня или ночи. Здесь слово «pāṇāla» используется Тирумугаром в переносном смысле, означая внутренние структуры, или составляющие, человеческого тела.

Далее, Тирумугар указывает на девять «пандал», которые покрывают и окружают тело человека. Пандал – это соломенная конструкция перед домом, обычно воздвигаемая летом для защиты от солнца или специально для брачной церемонии. Слово «пандал» используется здесь в переносном смысле для обозначения: трех недостатков, трех малас (пороков) и трех гун.

Три недостатка: вожделение, гнев и заблуждение.

Три малас (порока): анава, карма и майя.

Три гуны: *саттва*, *раджас* и *тамас*.

Пятнадцать участников (панди): панди означают ряды. Этот термин обычно используется для обозначения рядов сидений, расположенных за пределами распространения листьев, для того, чтобы там принимать пищу. Здесь данное слово используется в значении участников празднества. Это: семь *видья-таттв* (*кала* (время), *нияти*, *кала*, *видья*, *рага* (вожделение), *майя* и *пуруша*); пять *шуддха-таттв* (Шива, Шакти, *садахья*, *шивара*, *шуддха-видья*).

Три Шакти души: *икча-шакти*, *крийя-шакти* и *джняна-шакти* – приводятся в действие в грубых и тонких телах милостью Бога.

МАНДИРАМ 160

Перевод

Плоды инжира и семена зелени выкопаны;
Из них приготовлена вкусная каша;
Вкуси эту пищу из овощей и инжира
Вовлеченный, вскоре прекратишь существование.

Комментарии 1

Душа желает устремиться к Господу
И избавиться от кармических циклов.
С помощью тела, она отрабатывает карму.
И лишь милость Святого Шивы и делание практики пробуждения
Помогут душе достичь единства со Светом Абсолюта.

Комментарии 2

Возможны различные интерпретации данного стихотворения. Согласно одной из интерпретаций, инжир предназначен для грубого тела, а семена зелени – для тонкого.

Зелень продолжает расти даже после резки, олицетворяя кармический цикл. Грубое и тонкое тела, «приготовлены» вместе, и душа, «поглощая» их, переживает плоды своей деятельности нескольких жизней. Душа хочет отсечь кармический цикл, устремившись к Господу в поисках его благодати, но она должна отработать карму. И поэтому она умирает, чтобы родиться вновь.

Другая интерпретация гласит, что инжир символизирует материнскую яйцеклетку, а семена зелени – мужское семя. Они сливаются, формируя тело ребенка. Ребенок рождается, вырастает во взрослого человека и умирает, подобно всем живущим на земле существам, не имеющим цели.

МАНДИРАМ 161

Перевод

Дом без крыши или без фундамента,
С двумя подставками и перекладиной;
Соломенный дом, не вполне надежный
Дом, построенный рабочими, полный щелей.
*Это наше тело, которое существует
Только благодаря Милостью Шивы.*

Комментарии

Эта странная и неуклюжая постройка – наше тело. Мы полагаем, что тело является с точки зрения науки – чудом, это возможно; но мы рассматриваем эти грубые недостатки с точки зрения духовного развития. Удивительно, как такая конструкция, как наше тело, может существовать. Без сомнений, это происходит только милостью Господа.

МАНДИРАМ 162

Перевод

Была сцена, но закончились пьесы;
Умолкли стихи, и остановился танец сердца, и только
Несколько песен скорбно звучат в тишине;
Собрав костер, они предают эту сцену пламени.

Комментарии

Тирумупар в бесконечных вариациях намекает нам о бренности существования тела. В данном стихотворении тело сравнивается со сценой, на которой один за другим сменяют друг друга различные представления. Пока тело живо, оно напоминает огромную сцену, на которой все действия являются её частью. Но рано или поздно душа покидает тело. Нет больше пьес, которые могут быть разыграны на сцене. Люди сжигают тела, и только несколько человек остаются скорбеть о прошлом.

МАНДИРАМ 163

Перевод

Яйцо созревает за триста дней;
Но это не его усилия!
В возрасте двадцати лет человек должен жениться,
И должен уйти навсегда в семьдесят лет; об этом ли нужно заботиться?

Комментарии 1

Никто не знает, как рождается тело,
И когда оно покинет мир.
Все мирские установки прочные.
Об этом ли нужно заботиться?
При жизни, лучше следовать дорогой просветленных.

Комментарии 2

Нереальность всего этого – вот основная мысль этого стихотворения. Никто не знает, ни как тело рождается, ни когда оно умрет, но социальные условия незыблемы. Для чего они нужны? Не лучше ли будет увидеть эту безрассудную потерю возможностей духовного развития и посвятить свою жизнь покаянию и аскезам.

МАНДИРАМ 164

Перевод

В чем польза лампы, если она не дает света?
Но невежды не видят, что она погасла;
День и ночь сменяют друг друга; мир этого не видит;
Погрызнув в невежестве, они продолжают суетиться в агонии.

Комментарии 1

Тело без души подобно лампе, без света

Но невежды не ценят свою душу.

День и ночь сменяют друг друга; мир этого не видит;

Погрязнув в невежестве, они продолжают суетиться в агонии.

Не желая становиться на дорогу просветленных.

Комментарии 2

Пока в лампе есть масло, она будет светить, но свет погаснет, как только закончится масло. Душа подобна маслу, пока она остается в теле, тело активно и полно жизни. Но когда душа покидает тело, оно перестает функционировать, подобно лампе без масла. Как день сменяет ночь и наоборот, душа воплощается в теле и покидает его, и затем берет другое тело согласно божественному замыслу о кармических испытаниях, которые должна пройти душа. Люди привязываются к телу, не понимая его временной природы, и скорбят, когда тело настигает смерть. Это невежество сопровождается анава-малой, которая мешает душам созерцать Господа и природу их вечного существования.

МАНДИРАМ 165

Перевод

Украшенный *конраем*, искусный Господь

Сотворил тело, но душа не служит Ему;

В страхе и мучениях она последует за слугами Ямы

В болото семи кругов ада.

Комментарии 1

Украшенный *лесным цветком*, искусный Господь

Сотворил тело, но душа не служит Ему;

Ибо вовлечена в суету пороков

В страхе и мучениях она последует за слугами *бога смерти* Ямы

В болото семи кругов ада.

Если при жизни не устремиться к Господу путем просветленных.

Комментарии 2

Конрай: лесной цветок, используемый в храмовых богослужениях Господу Шиве. Согласно Пуранам, Господь любит одеваться в этот цветок.

Искусный Господь: душа, погрязшая в невежестве, не знает Пати, Господа Шивы. Тиру-джняна-камбандар называет Его: «Тот, кто похитил моё сердце». Для души, высвобожденной из тюрьмы собственных малас, существование Бога ясно как день. Святые поражены игрой Господа. Он пребывает внутри и во всем вокруг, но люди до сих пор ещё не знают Его. Но это лишь служит неоспоримым доказательством величия Бога. Господь Шива посредством Его Шакти приводит в движение деятельность творения, создавая тела, в которых будут пребывать души. Но души не знают благодарности, потому что они забывают Господа, и испытывают многочисленные страдания в круговороте рождения и смерти. Поэтому они попадают в ад, испытывая там болезненные мытарства. Родные и близкие, для кого душа надрывается на тяжелой работе, пока пребывает в теле, стонут в агонии, когда душа близкого человека покидает тело, и остаются в неведении относительно истинной жизни и Господа.

МАНДИРАМ 166

Перевод

Зонт, конь, могущественное оружие;
Среди этого человек может жить, но очень недолго;
Он покинет этот мир под звуки музыки и фанфар;
Какое значение будет иметь слава, взятая взаймы?

Комментарии 1

При жизни человек стремиться к могуществу и власти
Не многие понимают, что служению Господу Шиве
Является самой важной целью.
Достижения в практиках пробуждения
Остаются навсегда с душой.
А мирская слава уходит сразу же, как душа покидает тело.

Комментарии 2

Человек стремится достичь могущества и власти в течение короткого промежутка времени его пребывания на земле. Для такого человека нет ничего важнее, чем минутное упоминание его достижений на страницах истории. Не многие понимают, что только духовная цель и реализация духовного предназначения могут придать важность всем остальным достижениям в материальном мире. Если цель человека духовна, если он

стремится достичь Господа и достигает его небесных святых стоп, эти достижения бессмертны, они навсегда остаются с душой. Остальные достижения человека нереальны, кратковременны и преходящи.

МАНДИРАМ 167

Перевод

Актер играет свою роль, хорошо и искренне, в кожаном мешке;
После выступления он оставляет свой мешок;
Какое значение имеет то, что вороны склюют этот мешок, или
Кто-то осудит или превознесет достоинства.

Комментарии 1

Актер играет свою роль на сцене жизни,
Хорошо и искренне, в «мешке с костями»;
После выступления он оставляет его;
Какое значение имеет то, что вороны склюют этот «мешок с костями»,
или

Поэтому душа должна не отождествляться с телом
Чтобы встать на путь просветленных
И созерцать Великую Игру Господа Шивы.

Комментарии 2

Актер – это душа, которая исполняет предназначенную ей роль и переживает удовольствия и страдания, предписанные ей по карме. Задачи воплощения души определяет Господь. В назначенное время душа покидает телесную оболочку. Не имеет значения, что произойдет с телом после этого, душа уже не пребывает в нем. Те люди, кто знают об этом, не придают значения похвале или осуждению, даже если этот человек умер или ушел. Святой с иронией говорит о земных, суетных разговорах.

Важная мысль этой главы, которую Тирумулар пытался донести до читателя, заключается в том, что человек в течение своей жизни должен понять свою отличность от тела и сделать все необходимое для восхождения по духовной лестнице, стремясь достигнуть драгоценных святых стоп Господа.

3. БРЕННОСТЬ БОГАТСТВА

Пребывание души в теле очень кратковременно, но пороки человека (малас) не дают ему увидеть свое положение. Душа отождествляет себя с телом и подчиняется воле чувств и циклу рождений и смертей. Душа должна преодолеть свое ограниченное понимание и устремиться к святым стопам Господа. Привязанность к материальному богатству является одной из самых больших преград, которую создает ложная вера в то, что богатство принесет счастье и полноту жизни. Эта глава повествует нам о недолговечности богатства и указывает на истинный источник непрекращающегося счастья: свободу в Господе.

МАНДИРАМ 168

Перевод

Король уйдет прежде своих слонов,
Колесницы и богатства; **которые не смогут уйти вместе с ним.**
Так пусть он устремится к Господу и пребудет в блаженстве
Или останется страдать; Его праведность – его сила.

Комментарии

Король может быть великодушным и благородным, но его богатство и власть находятся под постоянной угрозой. Более того, его материальное благосостояние не сможет уйти вместе с ним, когда он оставит тело и этот мир. Поэтому король должен осознать то, что силы и богатство приходящи, и устремиться к поиску божественной силы. Только так он сможет обрести вечное богатство божественной благодати. Устремившись к Господу, король должен жить праведной жизнью. На этом пути он обретет благодать Господа.

МАНДИРАМ 169

Перевод

Луна сияет в небе и гаснет;
Не говори о богатстве, не приносящем радость;
Король богов, устремись к Нему с чистым сознанием, да!
Подобно дождю в сезон, богатство твое да прибудет.

Комментарии

Прибывание и убывание луны символизирует возрастание и умаление богатства. Тирумулар отмечает, что богатство не приносит радости. Единственное богатство, которое длится вечно – благодать Господа. И его получает тот, кто ищет не смешанное с болью удовольствие, но чистое и несправедливо забытое счастье пребывания в блаженных лучах сияния Господа. Святые-шиваисты блистательно воспели благодать и вечное богатство Господа, которое не идет ни в какое сравнение с материальным богатством, способным быть обременяющим препятствием. Последние две строчки поясняют, что возрастание осознания Господа и его милости и устремленность к Господу дают единственно истинную награду. Милость Господа обладает силой развязывать кармические обязательства, которые гуру помогают облегчить своим самым искренним ученикам.

МАНДИРАМ 170

Перевод

Какая тебе польза от твоей собственной тени?

Люди все ещё говорят о своем богатстве, [которое подобно тени](#)

Это так, твоя душа воплотилась в твоём теле;

Твои глаза могут видеть это; смотреть и узреть истину.

[Мирские богатства уводят от истинного сокровища-](#)

[Духовного золота, дарованного Господом Шивой.](#)

Комментарии

Святой сравнивает богатство с нашей собственной тенью. Душа и тело появились на этом свете вместе, но душа покинет тело, как только выполнит все свои обязательства. Почему до сих пор ещё кто-то верит в вечность счастья, пришедшего из материальных источников? В последней строчке совет от святого. Но даже если мы знаем непостоянство материального богатства, мы все равно живем так, как будто мы этого не понимаем, следуя требованиям материального мира, которые уводят нас от самой важной цели – духовного освобождения. Святой хочет, чтобы мы увидели истину о самих себе; под «истиной» здесь подразумевается недолговечность богатства и счастья, источником которого служит это богатство. Истина Господа – вот единственный источник неподвластных времени богатств.

МАНДИРАМ 171

Перевод

В аромате цветка пчела ищет мёд;
В улье на ветке дерева она хранит собранный мёд;
Но она всегда выдает свой клад;
И сильный охотник захватывает маленькое сокровище пчелы.

Комментарии 1

Тот, кто трудится над накоплением материального богатства
Все равно рано или поздно его потеряет
Истинный труд – это накопление духовного золота
В выполнении практик пробуждения, которое благословляется
Милостью Шивы.

Комментарии 2

Многими примерами Тирумалар стремится подчеркнуть бесполезность приобретаемого с чрезмерным усердием материального богатства. В данном примере, улей, куда так старательно собирали мед пчелы, был захвачен другим, более сильным, охотником за медом. Интересное замечание содержится в данном примере: пчела выдает свое сокровище жужжанием и непрерывающейся деятельностью. Подобным образом выглядит и человеческое исступленное стремление к богатству, которое он без сомнения рано или поздно потеряет, или при жизни, или после того, как душа оставит тело. Единственная надежда жизни заключается в стяжании божественной благодати.

МАНДИРАМ 172

Перевод

Спроси и получи ответ; получив ответ, будь тверд;
Не тревожь напрасно мутную воду;

Комментарии 1

Увлечение материальным богатством
Превращает жизнь человека в мутный водоем.
Оставь помешательство обладанием, откажись от него;
Когда придет время, ты станешь счастлив.

Следуя к Сиянию Господа по дороге просветленных.

Комментарии 2

Это очень строгое наставление от святого для каждого из нас. Человеку необходимо имущество для жизни в материальном мире, но нескончаемое увлечение материальным богатством разрушает духовность человека, превращая его жизнь в мутный водоем. Нарастающая одержимость материальными благами указывает на возрастание невежества человека. Когда приходит время покинуть свое тело и этот мир, только тот, кто познал отличие между реальным и нереальным, встретит смерть без страха.

МАНДИРАМ 173

Перевод

Наслаждение богатством и хозяйством –
Не более чем корабль, тонущий в воде;
Увядающее тело стремится к ним, как к единственной цели;
Не ведая, что оно уже окончательно погрязло в плену.
[Душа окончательно отождествилась с телом.](#)

Комментарии

В порабощении душа отождествляет себя со своим телом, которое со временем увядает и разрушается. Богатство и владение крупным рогатым скотом дает временное удовольствие и наслаждение. Стремление к богатству часто становится единственной целью, так как если бы оно было окончательным спасением.

МАНДИРАМ 174

Перевод

Жена, дети и родственники требуют:
«Где наша доля богатства!?»,
И желают все больше, чем ты можешь достичь;
[Но это никому не приносит счастья.](#)
Кто поддержит тебя в нужде, когда придет час?
[Лишь божественная благодать](#)
[Является истинным богатством.](#)

Комментарии

Третья строчка дает понять, что человек вынужден стремиться к большому материальному богатству под давлением своей семьи. Постоянный поиск материальных богатств не приводит к переживанию непрекращающегося счастья. Это не приносит счастья ни человеку, в поте лица добывающему богатства, ни тем родственникам, кто ищет для себя выгоды. Лишь к единственному богатству должен стремиться человек – стяжанию божественной благодати.

МАНДИРАМ 175

Перевод

Алчны они и не признают правды;
Тело – это вешалка; девять дверей для входа;
Родные и близкие рано или поздно прощаются;
Они отдают тело. *И тут же забывают о нём.* Предатели!

Комментарии

Это обвинение родных и близких. Они зависят от материальных ресурсов, которые им предоставляют их благодетель, но когда его душа покидает тело через девять отверстий, они быстро завершают все формальности, после чего продолжают свою алчную деятельность, забыв о потере того, от кого они зависели так долго. Обвинение Тирумулара, по-видимому, означает, что родственники предают тело любимого человека на поруки в похоронное бюро и тут же забывают о нём.

МАНДИРАМ 176

Перевод

Когда душа вылетает из тела, никто не следует за ней;
Удержи Господа в своем сознании;
Послание *богини смерти* Ямы выполнило свою задачу;
Сожженное тело они не вернут назад.

Комментарии

Яма – бог смерти. Смысл стихотворения в том, что тело не имеет никакой ценности, когда его оставляет душа.

4. ЮНОСТЬ

МАНДИРАМ 177

Старайтесь с ранних лет встать на Дорогу Просветленных,
Ведущую ко дворцу Великого Шивы.

Лишь практикой пробуждения можно до Него дойти.

Но остаются окутаны иллюзией Майя те,

Кто к закату жизни не исполнил практику,

Пробуждающую стремление к единству с Творцом.

МАНДИРАМ 178

Успейте встать на Путь Просветленных смолodu, чтобы соединиться с
Шивой.

Если не делать практики пробуждения, то сколько не продлевай
человеческую жизнь,

Она будет потрачена на мирские удовольствия.

Ибо Господь Шива создал вселенную, чтобы человечество поднималось к его
престолу.

Божественный Огонь озаряет души, идущих по Пути Просветленных.

МАНДИРАМ 179

Время юности уходит и успейте заполнить его практикой пробуждения,
Открывающей божественный свет внутри.

Сейчас, пока вы чувствуете дыхание жизни,

Пройдите по дороге просветленных,

Чтобы ощутить кристальное Сияние Господа Шивы.

МАНДИРАМ 180

Драгоценный эфир, которого много в юности,
Не следует тратить на мирские удовольствия.
Следуйте дорогой просветленных, ибо пока есть эфир,
Выполнение практик пробуждения будет подобно Милости Великого Шивы.

МАНДИРАМ 181

Человек с седыми висками – не всегда мудрец, осознавший высшую истину.
Если он не шел дорогой просветленных,
То все еще остается окутан сетью Майи.
Но я продолжаю искать Свет Шивы в себе,
Выполняя практики пробуждения.

МАНДИРАМ 182

Люди тратят воплощение на страсти, забывая о Господе Шиве.
Но те, кто идет дорогой просветленных, помнят о Его чистом Сиянии.
Они уверенно выполняют практики пробуждения
И награждаются Его Великой Любовью.

МАНДИРАМ 183

Страсти помещены в «мешок с костями».
Но если обуздать страсти практиками пробуждения,
«Мешок с костями» не будет вовлечен в колесо сансары
И превратиться в Божественный Свет Шивы..

МАНДИРАМ 184

Око Творца Вселенной наблюдает за нашими поступками с ранних лет.
Благие поступки определяются усердием в выполнении практик
пробуждения.

Ибо практики пробуждения даны нам, чтобы мы душой ощутили Великого Творца Шиву.

От нас зависит, будут наши поступки благими или нет,

Окажемся мы на Небесах в Свете Абсолюта или нет.

МАНДИРАМ 185

Господь Шива одарил нас жизнью,

Чтобы мы шли дорогой просветленных к Его сияющим мирам.

Но возможность для человека может быть упущена,

Если к нему внезапно придет смерть.

Цените свое воплощение, стремитесь созерцать Прекрасный Свет Шивы,

Выполняя практики пробуждения.

МАНДИРАМ 186

Вставайте на Путь Просветленных.

Открывайте свое сердце Великому Шиве и восхваляйте творения Его.

И все оставшееся время жизни, усердно выполняйте практики Пробуждения,

Ощутите Любовь Всевышнего Творца.

5. РАСЦВЕТ ЖИЗНИ

МАНДИРАМ 187

В расцвете жизни, вставайте на путь просветленных.

Пока у вас есть силы,

Успейте совершенствовать себя практикой пробуждения,

Чтобы созерцать Сияние Творца Шивы в своем сердце.

МАНДИРАМ 188

Пока смерть не навестила вас, идите по дороге просветленных.

Цените свое воплощение, ибо Господь Шива даровал вам жизнь,

Чтобы вы ощутил Его Великую Благодать.

Выполняйте практики пробуждения, чтобы достигнуть просветления.

МАНДИРАМ 189

Работайте над обузданием своих страстей.

Для этого выполняйте практики очищения,

Которые преобразуют грубую энергию в тонкую.

Тех, кто накапливает тонкую энергию,

Господь Шива вознаграждает Божественным Светом.

МАНДИРАМ 190

Йоги, выполняющие практики пробуждения,

понимают, что они – не тело.

Практики пробуждения дают возможность

ощутить состояние Высшего Я, расширяют сознание.

Это истинный путь ко Дворцу Господа Шивы.

МАНДИРАМ 191

Идущие дорогой просветленных не заботятся о мирской жизни.

Ибо они выполняют практики пробуждения,

Которые открывают врата в Высшие Миры Светоносного Шивы.

Состояние Благодати, возникающее во время практики пробуждения,

Не сравнится с мирскими удовольствиями.

МАНДИРАМ 192

Смерть, как и жизнь – естественный процесс.
Задумайтесь о своем воплощении,
Ибо пока оно не завершилось,
Следует встать на дорогу просветленных.
Всевышний Шива даровал вам жизнь,
Чтобы вы почувствовали Его Великую Любовь.
Делайте практики пробуждения, благодарите Великого Творца.

МАНДИРАМ 193

Накапливайте духовное золото
С помощью практик пробуждения.
Это истинное сокровище,
Высоко ценимое в Царстве Господа Шивы.

МАНДИРАМ 194

Йог, старательно выполняющий практики пробуждения,
Обретет награду: на него снизойдет Благодать Господа Шивы
И тогда его сердце наполнится Божественным Сиянием Творца.

МАНДИРАМ 195

Делать практики пробуждения - благое деяние.
Стремиться к Святости Шивы, делая практики,
Значит обретать хорошую карму.
Ибо Великий Господь благословляет идущих дорогой просветленных.

МАНДИРАМ 196

Идите дорогой просветленных к Создателю Всех Миров.
Сияние Господа Шивы освещает путь идущим.
Выполняйте практики пробуждения,
И вы достигните единства с Его Божественным Светом.

6. ГРЕХ УБИЙСТВА

МАНДИРАМ 197

Великий Шива Своей Волей руководит жизнью мироздания.
Если человек совершает тяжкий грех – убийство,
То нарушает созидательный акт Творца и идет против Его Воли.

МАНДИРАМ 198

Те, кто убивает живых существ, попадают в ад.
Ибо за тяжкие грехи Господь Шива наказывает человека.
Кто идет против Воли Творца, тот терпит страдания в аду.

7. МЯСОЕДЕНИЕ

МАНДИРАМ 199

Не убивайте животных
Лишь для того, чтобы насытиться.
Знайте меру в своих желаниях и потребностях.

МАНДИРАМ 200

Не совершайте тяжкие грехи (убийство, ложь, воровство и т.д.),
Это отягощает карму.

Старайтесь вести праведную жизнь,
выполнять практики пробуждения,
чтобы вам было доступно Сияние Великого Господа Шивы.

8. МИРСКАЯ ЛЮБОВЬ

МАНДИРАМ 201

Не засматривайтесь на красивую женщину.
Мысли о совместной жизни с ней
Могут увести от дороги просветленных.
Желание открыть духовное сердце Великому Шиве
Гораздо важнее желания быть рядом с красивой женщиной.

МАНДИРАМ 202

Любовь к женщине – это мирское чувство.
Любовь к Господу Шиве – это божественное чувство,
Достичь которое можно с помощью практик пробуждения.
Если свою жизнь посвятить дороге просветленных,
То сердце наполнится Истинной Любовью Творца.

МАНДИРАМ 203

Кто шел за красивой женщиной,
Тот забывал о дороге просветленных.
Но у делающего практик пробуждения,
В сердце образ Великого Шивы, а не мирской женщины.

9. КРАСОТА ЖЕНЩИН

МАНДИРАМ 204

Не искушайтесь красотой молодых девушек.

Любовь в вашем сердце посвятите Всевышнему Шиве,

Выполняя практики пробуждения.

Ибо привязанность к мирской любви не приводит к просветлению.

МАНДИРАМ 205

Если вы выбрали дорогу просветленных,

То осознайте, что посвящать время практикам пробуждения важнее,

Чем любимой женщине.

Стремитесь к Господу Шиве, а не удовлетворению мирских желаний.

МАНДИРАМ 206

Духовное золото, которое накапливается

С помощью практик пробуждения,

Легко тратится на похоть.

Берегите духовное золото для Благодати Великого Шивы.

МАНДИРАМ 207

Просветленные постигли истинное счастье —

Это единство с Господом Шивой.

Они занимались практиками пробуждения

И познали Высшую Божественную Любовь,

Которую не сравнить с мирской любовью.

МАНДИРАМ 208

Не потакайте похоти и блуду.

Силы, данные вам Господом,

Используйте для практик пробуждения.

Ищите Любовь Светоносного Шивы в своем сердце.

10. ТЩЕТНОСТЬ НАКОПЛЕНИЯ БОГАТСТВА

МАНДИРАМ 209

Мирянин дорожит своим богатством и не ведает о том,

Что есть драгоценности от Великого Шивы.

Это духовное золото, которое обретает человек,

Идущий дорогой просветленных.

В Светлом Царстве Господа Шивы,

Мирское богатство не имеет значения.

МАНДИРАМ 210

Чувствуйте меру в потреблении пищи.

Знайте, что человек, идущий дорогой просветленных,

Заботится больше о практиках пробуждения, а не о желаниях тела.

Просите Господа о хлебе насущном, но не чревоугодничайте.

МАНДИРАМ 211

Те, кто идут дорогой просветленных,

Думают о Великом Господе Шиве.

Но те, кто постоянно думает об удовлетворении желаний тела –

Обычные мирские люди.

Ибо идущие дорогой просветленных выполняют практики пробуждения

И становятся ближе к Любимому Творцу.

МАНДИРАМ 212

Если вы идете дорогой просветленных,

То вас будет преследовать родовая карма.

Но цените воплощение и продолжайте выполнять практики пробуждения

Во имя Святости Господа Шивы.

Ибо задача ваша – просветлеть, а не пребывать в колесе сансары.

МАНДИРАМ 213

Пока вы не встали на дорогу просветленных,
Вас будут беспокоить страсти, карма и пороки.
Но если делать практики пробуждения,
То привязанность к мирским страстям исчезнет.
Ибо суть практик пробуждения в воссоединении
С Божественным Сиянием Шивы.

11. БОЖЕСВЕННЫЙ ОГОНЬ

МАНДИРАМ 214

Когда идешь дорогой просветленных, делаешь практики пробуждения,
Молишься и восхваляешь Великого Творца,
Тогда можешь почувствовать Свет,
Исходящий из Высших Миров Господа Шивы.
Светлые врата к Абсолюту открываются, если желаешь просветлеть.

МАНДИРАМ 215

Идущие дорогой просветленных восхваляют Святое Имя Бога.
Всю жизнь они посвятили Ему.
Делают практики пробуждения,
стремясь ощутить Свет Шивы в сердце.

МАНДИРАМ 216

Дорогой просветленных идут йоги
К Великому Божественному Огню.
Они выполняют практики пробуждения,
Чтобы Великий Господь Шива озарил Огнем их сердце.
Тогда они достигают просветления
В единстве с Творцом Всех Миров.

МАНДИРАМ 217

Делайте практики пробуждения с молитвой к Господу Шиве.

Тогда вы почувствуете, как становится легче ваша карма

И как Великий Бог награждает вас Своим Сиянием.

МАНДИРАМ 218

Во время выполнения практик пробуждения,

Концентрируйтесь на духовном сердце.

Когда вы почувствуете тепло в центре груди,

Тогда ваша карма начнет постепенно сжигаться

Великим Огнем Господа Шивы.

МАНДИРАМ 219

Идите дорогой просветленных на свет Божественного Огня Шивы.

Знайте, что этот Великий Огонь сжигает карму, грехи и пороки в душе.

Делайте практики очищения, чтобы скорее приблизиться к Его Истинному Свету.

МАНДИРАМ 220

Жертвуйте мирскими богатствами ради богатства духовного.

Накапливайте духовное золото с помощью практик пробуждения.

Господь Шива щедро награждает Своей Любовью тех,

Кто желает духовного сокровища.

МАНДИРАМ 221

Ищите Огонь Шивы в своем сердце.

Делайте практики пробуждения,

Чтобы почувствовать Божественный Свет Огня в себе.

Ибо открытое духовное сердце – Дом Светоносного Шивы.

МАНДИРАМ 222

Господь Шива – Вечный Сияющий Огонь.

Этим огнем освещается дорога просветленных.

Вступайте на нее, чтобы душа почувствовала Великое Пламя Творца.

Если делать практики пробуждения, то можно обрести просветление.

МАНДИРАМ 223

Те, кто уверенно выполняет практики пробуждения,

Чувствуют Божественный Огонь в сердце.

Они постигли истинное счастье в Сияние Творца.

Ибо Пламя Всевышнего Шивы оберегает идущих по дороге просветленных.

12. ДОРОГА ПРОСВЕТЛЕННЫХ

МАНДИРАМ 224:

Идущие дорогой просветленных,

Усердно выполняют практики пробуждения.

Они молятся Великому Господу Шиве,

Очищают душу и трудятся во благо Творца.

Их карма становится легче, и Всевышний Господь дарует им

Божественный Огонь в сердце. Они обретают просветление.

МАНДИРАМ 225

Если ваше устремление встать на путь просветленных

И постичь Господа Шиву искренне,

То Всевышний наградит вас.

Кто желает до конца пройти этот путь,

Выполняя практики пробуждения,

Тот увидит Красоту Совершенства Шивы.

МАНДИРАМ 226

Выполняя практики пробуждения, молитесь Великому Шиве,
Чтобы открылось ваше духовное сердце.
И Щедрый Господь наполнит ваши сердца Своей Любовью.
Когда вы ощутите Свет Благодати,
То перестанете находиться в иллюзиях Майи.

МАНДИРАМ 227:

Вставшие на путь просветленных,
Вдохновляются идеей поиска Творца Шивы.
Они выполняют практики пробуждения,
Молятся Господу и искренне желают просветлеть.
Тогда Светоносный Шива видит их усердие
И посылает в сердце Свое Чистое Сияние.

МАНДИРАМ 228

Если желаешь ощутить единство с Творцом и познать Высшее Я,
То делай практики пробуждения.
Великий Шива помогает тем, кто их выполняет:
Он отсекает мирские привязанности и избавляет от колеса сансары.

МАНДИРАМ 229

Выполняйте практики пробуждения,
Чтобы узреть Божественный Огонь Шивы.
Его Священное Пламя сжигает мирские желания.
Идите дорогой просветленных
И почувствуйте Истинный Огонь в своем сердце.

МАНДИРАМ 230

Настоящего йога определяет усердие в практиках пробуждения,

А не разговоры о просветлении.

Искреннее стремление к Великому Творцу Шиве

И восхваление Его Святости –

В этом заключается путь просветленных.

МАНДИРАМ 231

Те, кто не выполняет практики пробуждения

И не желает открыть свое духовное сердце Абсолюту –

Не являются путниками дороги просветленных.

Ибо они не способны обуздать свои чувства и лишены мудрости.

Господь Шива зажигает сердце тех, кто делает практики пробуждения.

МАНДИРАМ 232

Следуйте указаниям Великого Мастера,

Он скажет, как правильно выполнять практики пробуждения,

Чтобы вы достигли высокого состояния сознания.

Уважайте Мастера, который уже чувствует Любовь Шивы в своем сердце.

МАНДИРАМ 233

Чтение духовной литературы не приводит к просветлению.

Но делание практик пробуждения является истинным путем

К Светлым Мирам Господа Шивы.

Ибо чувствовать Божественный Свет в сердце

Не то же самое, что знать о нем.

МАНДИРАМ 234

Вставайте на путь просветления и несите благо на землю.

Выполняйте практики пробуждения и очищайте свою карму.

Молитесь Господу Шиве и ваше сердце будет отражать Его Святой Огонь.

МАНДИРАМ 235

Когда йог выполняет практики пробуждения,

Тогда его карма становится легче.

Ибо чем легче карма, тем проще подняться вверх
По дороге просветленных к Милостивому Шиве.
Когда йог ощущает Свет Шивы, тогда достигает просветления..

МАНДИРАМ 236

Когда сияние сердца сливается с Сиянием Господа,
Тогда человек обретает второе рождение.
Это просветление достигается, если следовать дорогой просветленных
И делать практики пробуждения.
Если искренне стремиться к Всевышнему Творцу,
То можно ощутить Его Милосердие в сердце.

МАНДИРАМ 237

Эго, карма и иллюзии Майи рассеиваются,
Если выполнять практики пробуждения.
Сущность человека стремиться к Великому Господу Шиве,
Жаждет делать практики и идти дорогой просветленных.
Сущность желает постичь единство со Светоносным Шивой
В священном слоге AUM.

13. ПРАВИТЕЛЬ СТРАНЫ

МАНДИРАМ 238

Если правитель – тиран, желающий смерти,
И посылает людей на убийства и войну.
Но не направляет людей на путь просветления,
То Великий Господь накажет его.
Ибо правитель должен быть достойным человеком перед Господом Шивой.

МАНДИРАМ 239

Правитель обязан идти дорогой просветленных.

Если он совершенствует себя практикой пробуждения,

То его страна будет процветать.

Но если правитель не способен идти по пути к великому Шиве,

То его страна будет подвержена хаосу.

МАНДИРАМ 240

Долг Правителя заключается в том,

Чтобы направлять людей к дороге просветленных.

Правитель должен следить за тем,

Чтобы люди его страны были достойны Миров Святого Шивы.

МАНДИРАМ 241

Мудрый Правитель следит за тем,

Чтобы люди его страны шли по пути просветленных.

Он различает тех, кто искренне стремится к Господу Шиве

И тех, кто только делает вид.

Тогда правитель справедливо наказывает невежд.

Ибо они влияют на духовный уровень государства.

МАНДИРАМ 242

Правитель наставляет своей мудростью тех,

Кто сбился с дороги просветленных.

Ради блага государства, он и его советчики

Заботятся о духовном развитии страны.

МАНДИРАМ 243

Правитель обязан защищать тех,

Кто идет дорогой просветленных к Милостивому Шиве.

Пренебрегая этим долгом, он может оказаться в аду.

МАНДИРАМ 244

Если ты идешь дорогой просветленных,
То уважай правителя своей страны.
Ибо долг истинного правителя в том,
Чтобы люди имели условия для достижения просветления.

МАНДИРАМ 245

Правитель обязан оберегать свою страну от врагов.
Тогда его подданные будут спокойно выполнять практики пробуждения.
И если враг нападет,
То правитель будет защищать своих людей во имя Господа Шивы.

МАНДИРАМ 246

Кто занимается практиками пробуждения
И молится Великому Шиве, тех правитель бережет.
Но тех, кто только потакает своим страстям,
Справедливый правитель должен наказывать.

МАНДИРАМ 247

Божественные откровения Шивы гласили,
Что те, кто не исполняет законы государства,
Должен быть наказан правителем на земле.
Ибо всех ждет Посмертный Суд.
Всемогущий Шива будет милостив к тем,
Кто в своем воплощении шел по пути просветления
И не нарушал законы страны.

14. ДОЖДЬ ШИВЫ

МАНДИРАМ 248

Душа людей подобна растениям,

Которые оживают, когда идет дождь.

Когда йог выполняет практики пробуждения,

Его душа ощущает поток Золотого Дождя Великого Шивы.

МАНДИРАМ 249

Господь Шива посылает священные потоки Благодати

В сердце тех, кто выполняет практики пробуждения.

Это подобно Небесному дождю, который очищает душу

И делает ее сияющей как солнце.

15. ЩЕДРОСТЬ.

МАНДИРАМ 250

Будь щедр к тем, кто идет с тобой по дороге просветленных.

Делись имуществом и пищей, ибо у вас общая цель –

Достигнуть Светлого Мира Великого Шива.

Также, как ты делишься с ближними,

Господь Шива ущедрит тебя Своей Благодатью.

16. МИЛОСЕРДИЕ

МАНДИРАМ 251

Кто делает практики пробуждения,

тот постигает Милосердие Господа Шивы.

Тот стремится быть щедрым со своими ближними,

Ибо познал Щедрость Великого Абсолюта.

МАНДИРАМ 252

Если йог ощутил состояние Высшего Я,

То он продолжает выполнять практики пробуждения.

Тогда Благодать Великого Шивы сохраняется в сердце йога

И он проводит Добродетель в мир.

МАНДИРАМ 253

Подлинное Милосердие Шивы познали те,

Кто выполнял практики пробуждения.

Поэтому они обладают Состраданием ко всему живому.

Но те, кто не идет дорогой просветленных,

Остаются в сетях Майи и им не ведома Доброта Творца Вселенной.

МАНДИРАМ 254

На смертном одре будет поздно жалеть о том,

Что вы не шли дорогой просветленных.

Пока вы живы и готовы постичь Милосердие

И Сострадание Шивы, выполняйте практики пробуждения.

Тогда вы ощутите желание заботиться о живых существах,

Ибо в ваше сердце наполнится Благодатью Отца Небесного.

МАНДИРАМ 255

Цените свое воплощение и выполняйте практики пробуждения,

Чтобы ваша душа почувствовала Любовь и Заботу Господа Шивы.

Ощутите желание быть щедрым и совершать добродетельные поступки.

Ибо проявление милосердия искупает грехи перед Великим Творцом.

МАНДИРАМ 256

Идите по дороге просветленных, чтобы чувствовать Благодать Творца.

Когда вы выполняете практики пробуждения,

Ваша душа желает заботиться о людях.

Тогда по мере вашей щедрости, Великий Господь Шива

Будет открываться в вашем сердце.

МАНДИРАМ 257

Милосердие Великого Творца возникает в сердце тех,

Кто выполняет практики пробуждения.

Они несут Милосердие в мир,

И Господь Шива дарует им просветление.

Но те, кто заботится лишь о своих желаниях,

Остаются в круговороте сансары.

МАНДИРАМ 258

Если выполнять практики пробуждения

И совершать благотворительные поступки,

То ваша карма становится легче.

Всевышний Господь защищает и оберегает тех,

Кто проявляет щедрость на пути просветления.

МАНДИРАМ 259

Не стремитесь к мирским желаниям,

Проявляйте милосердие на пути просветленных.

Умейте жертвовать во имя Светоносного Шивы,

Тогда Он вознаградит вас.

И принимайте все, что дает Милостивый Господь

С благодарностью и смирением.

17. СКУПОСТЬ

МАНДИРАМ 260

Стремитесь быть щедрыми, следуя по дороге просветленных.

Творец Всех Миров видит благотворительные поступки

И дарует за них Свою Великую Любовь.

Но скупые люди не познают Свет Шивы,
Ибо в душа испорчена грехом жадности.

МАНДИРАМ 261

Жизнь быстротечна, поэтому успеите встать на путь просветленных,
Чтобы наполнить ее благодетельными поступками.
Делайте практики пробуждения
И Господь Шива научит вас Милосердию.

МАНДИРАМ 262

Жадные люди не задумываются о Всевышнем Творце,
О дороге просветленных, о том, что все принадлежит Создателю.
Скупость делает таких людей слепыми
К Высшим Царствам Господа Шивы.

МАНДИРАМ 263

Выполняя практики пробуждения,
Вы обретае Милосердие Шивы в душе.
И если совершать милосердие в миру,
То вы облегчаете страдания себе и другим.
Тогда вас не будут беспокоить болезни и недуги,
Ибо Великий Шива заботиться о вас.

МАНДИРАМ 264

Кто всю жизнь был скуп, не подавал нуждающимся милостыни
И не ценил дары Светоносного Шивы, тот попадает в круги ада.
Но идущий дорогой просветленных благодарен Творцу за все,
И стремиться помочь нуждающимся,
Так как познал Истинное Милосердие Абсолюта.

МАНДИРАМ 265

Скупость приводит к накоплению кармы
И очередному циклу в сансаре.

Поэтому спешите делать практики пробуждения,
Чтобы Великий Шива зажег в вашей душе Свет Любви и Милосердия.
Тогда ваша карма будет легче и вы достигните просветления.

МАНДИРАМ 266

Немилосердные люди желают удовлетворять свои страсти.
Им назначена дорога в ад.
Но те, кто идет дорогой просветленных,
Чувствуют Сияние из Высшего Мира Шивы
И усердно выполняют практики пробуждения,
Чтобы их сердце ощущало Милосердие и Сострадание,
Исходящее от Господа.

МАНДИРАМ 267:

Те, кто выполняет практики пробуждения, -
Развязывают кармические узлы.
Они чувствуют легкость, Благодать и Свет Шивы в духовном сердце.
Но те, кто не идет дорогой просветленных,
Продолжают накапливать карму,
Отдаляясь от Божественных Миров Творца.

МАНДИРАМ 268

Идущий дорогой просветленных благодарит Великого Творца
За все, что Он ему послал.
Жертвовать, дарить и отдавать желает тот,
Кто стремиться просветлеть.
Ибо понимает, что неблагодарностью ухудшает карму
И закрывает себе путь к Небесным Царствам Шивы.

МАНДИРАМ 269

Не стремитесь накапливать мирские богатства,
Это не приведет к Сияющему Дому Господа.

Но вставайте на путь просветленных,
Чтобы Великий Учитель Шива научил вас
Щедлости, милосердию и любви.

18. ЛЮБОВЬ ШИВЫ

МАНДИРАМ 270

Если концентрируясь на духовном сердце
Выполняете практики пробуждения,
То наполняетесь Любовью сияющего Шивы.
В момент просветления вы сольетесь с Ним воедино,
Переживая, что Любовь – это и есть Господь Шива.

МАНДИРАМ 271

Творец Вселенной обитает в Золотом храме нашего сердца.
Повторяя имя Его, вы наполняетесь сияющим Светом Господа.
Тогда в душе возникает поток любви и благодарности к Отцу Небесному.

МАНДИРАМ 272

Почувствуйте Божественный Свет в своем сердце.
Совершайте практики пробуждения до тех пор
Пока ваша сущность не станет единой
С безграничной Любовью Абсолюта.

МАНДИРАМ 273

Мирские люди не восхваляют имя Бога,
Они вынуждены блуждать в колесе сансары.
Но идущие дорогой просветленных, всем сердцем любят Господа Шиву
И их душа наполняется Его алмазным Сиянием.

МАНДИРАМ 274

Господь Своей Любовью растопит ваше сердце.

Молитесь и любите в ответ Светоносного Шиву,

Восходя к Его Небесному Царству.

Ибо истинна только Его бесконечная Любовь.

МАНДИРАМ 275

Восхваляйте Милостивого Шиву и открывайте Ему свое духовное сердце.

Ибо Он – Чистая Любовь и Вечное Сияние, очищающее душу.

Следуйте дорогой просветленных, чтобы Свет Творца засиял в вашем сердце.

МАНДИРАМ 276

Избавляйтесь от оков мирской жизни,

И поднимайтесь в Космос Божественного Сияния.

Любите Господа Шиву и творите молитву в сердце,

Тогда настанет момент просветления.

МАНДИРАМ 277

Ваша душа – золото в сокровищнице Создателя Вселенной.

Откройте ее, признаваясь Богу в Любви.

Это будет ваше второе рождение

В кристальном Свете Господа Шивы.

МАНДИРАМ 278

Мирской человек не ведает Мистерии Творца,

Не молится Господу и не чувствует Его Заботу.

Но Мудрость приходит с деланием практик пробуждения,

И с Ней Бесконечная Любовь в лотосе души.

МАНДИРАМ 279

Свет Шивы есть в каждом живом существе,

Но созерцать Его способны те, кто в сердце молится Творцу
И следует к Нему дорогой просветленных.

19 ШИВА ЗНАЕТ ТЕХ, КТО ЛЮБИТ ЕГО

МАНДИРАМ 280

Всевидящий Господь знает о всех поступках нашей жизни.
Он награждает тех, кто ищет Его на пути просветленных.
В чьем сердце звучит молитва Творцу,
Тот по справедливости получает Благодать Всевышнего.

МАНДИРАМ 281

Милостивый Господь дал людям возможность восходить к Его Царству.
Но многие поддались мирским искушениям.
Однако те, кто уверенно шли дорогой просветленных
Наполнили духовное сердце Любовью Творца, завершив цикл перерождения.

МАНДИРАМ 282

Свет Господа озаряет душу тем, кто неустанно восхваляет имя Его.
Но те, кто соблазняется красивыми женщинами,
Окутываются их крепкими сетями.
Тогда душа стремится не к Богу, но к греху.

МАНДИРАМ 283

Отдать всего себя Божественной Любви –
В этом цель тех, кто восходит к Господу.
Любовь Шивы возвышает до Светлых Миров.
Но мирская любовь не подарит такого Блаженства.

МАНДИРАМ 284

Если в вашем сердце горит огонь веры,
То он осветит путь к Священному Дворцу Шивы.

Тогда Чистое Сияние Абсолюта
Сопроводит вас на дороге просветленных.

МАНДИРАМ 285

Я видел Свет Господа в своем сердце
И мне открылась Бесконечная Любовь.
В Золотом Храме души пребывала Она
И слилась с Сиянием Творца Вселенной.

МАНДИРАМ 286

Всевышнего Шиву восхваляют все небесные создания,
Он для них как сияющий Свет.
Но на земле не все желают постичь Его Любовь,
Только те, кто идет путем просветленных.

МАНДИРАМ 287

От перерождений свободен тот,
Кто совершенствует себя практикой пробуждения.
Он осознает Великую Любовь Творца в душе,
Через которую обретает просветление.

МАНДИРАМ 288

Бог знает тех, кто восходит к Нему.
И вознаграждает идущих дорогой просветленных.
Он растопил Божественным Огнем сердца тех,
Кто неустанно выполнял практики пробуждения,

МАНДИРАМ 289

Слиться со Светоносным Шивой – высшая цель жизни
У тех, кто следует дорогой просветленных.
Но те, кто не устойчив в поисках Творца

Останутся без Высшего Божественного Света в сердце.

20 ИСТИННОЕ ЗНАНИЕ

МАНДИРАМ 290

Я постиг Великого Шиву в своем сердце.

И мне открылось Истинное знание:

Дорога просветленных – единственно верный путь,

На котором человек воссоединиться с Божественным Светом.

МАНДИРАМ 291

Мудрость обретает тот, кто практикой пробуждения

Открыл свой Внутренний Глаз.

Тогда он способен помочь другим достичь Высшей Мудрости.

Ибо просветленные видят Внутренним Глазом.

МАНДИРАМ 292

Достигший Мудрости продолжает выполнять практики пробуждения,

Молиться Господу Шиве и распутывать узлы кармы.

Он посвящает этому свое воплощение.

Пока мудрец почитает Бога, он подобен истинному сокровищу.

МАНДИРАМ 293

Путник дороги просветленных свободен от мирских оков.

Ибо сосредоточен он на восхождении к Совершенному Шиве.

Пока его духовное сердце открыто,

Юность приходит вновь и душа сияет Божественным Золотом.

МАНДИРАМ 294

Ангел-Хранитель – это Чистый Свет, пришедший от Господа Шивы.

Он направляет нас на путь к просветлению, несет благое Слово.

Ибо Ангел-Хранитель создан Творцом для того,
Чтобы человек пришел Домой к Отцу Небесному.

МАНДИРАМ 295

Священные Писания и духовная литература
Облагораживают душу и очищают ум.

Но те, кто пренебрегает чтением Святых Писаний,
Не вдохновляются на путь просветленных, пребывая в невежестве.

МАНДИРАМ 296

От истинных Священных писаний
Исходит искра Чистого Знания.

Тот, кто стремится познать Высшую Мудрость
Должен очистить свои помыслы от мирских идей.

МАНДИРАМ 297

Господь Шива поддерживает на дороге просветленных
Того, кто идет к Его Высшей Мудрости.

Путник должен быть чист сердцем и умом,
Чтобы Свет Творца озарил его сознание и душу.

МАНДИРАМ 298

Свою Благодать Шива посылает тому,
Кто искренне желает войти в Его Обитель.
Идущий дорогой просветленных познает всё,
Когда сливается со Светом Милостивого Господа.

МАНДИРАМ 299

Всевышний пребывает в духовном сердце того,

Кто по-настоящему предан Ему.

Тот, кто посвятил свое воплощение дороге просветленных,

И делает практики пробуждения,

Заслуживают Бесконечную Любовь Владыки.

21. ВОСХВАЛЕНИЕ ГОСПОДА ШИВЫ

МАНДИРАМ 300

Внимайте Духовному Учению, словам молитв и мантрам.

Сосредоточьтесь на Светоносном Шиве в сердце.

Восхваляйте и благодарите Господа,

Тогда сердце наполните Его Золотым Сиянием.

МАНДИРАМ 301

Пусть имя Бога звучит в вашем сердце

И наполнены любовью будут слова молитвы.

Постигайте Творца, выполняя практики пробуждения,

Чтобы пламя Божественного Огня засияло в душе.

МАНДИРАМ 302

Восходите к Творцу по пути просветленных,

И не привязывайтесь к результатам практик пробуждения.

Искренне любите Творца

И тогда иллюзии Майи покинут вас.

МАНДИРАМ 303

Вы можете обрести бессмертие,

Если ваше сердце открыто для Господа Шивы.

Будьте сдержанны в желаниях, выполняйте практики пробуждения

И тогда, Милостивый Бог наградит вас Своим Светом.

МАНДИРАМ 304

Прославляйте Имя Господа, творите молитву в сердце

Восхваляйте Совершенного Шиву.

Тогда Его Бесконечный Свет

Будет постоянно озарять вашу душу.

МАНДИРАМ 305

Не отступайте от дороги просветленных,

Внимайте мудрым наставлениям Мастера.

И если искренне ваше желание

Постичь Высшие Миры Абсолюта,

То Великий Шива вознаградит вас просветлением.

МАНДИРАМ 306

Блаженство Господа постигает лишь тот,

Кто искренне верит в Него и выполняет практики пробуждения.

Но человек, не желающий просветлеть,

Без веры в душе, - не узнает о Милости Шивы.

МАНДИРАМ 307

Внимать наставлениям Мастера, -

Значит получать поддержку Свыше.

Ибо Мастер имеет связь с Творцом,

Что для ученика – великое сокровище.

МАНДИРАМ 308

Тот, кто прославляет имя Господа Шивы,

И уверено восходит дорогой просветленных,

Достоин единства в Его Божественном Свете.

Но тот, кто пренебрегает Милостью Творца,

Остается в колесе сансары.

МАНДИРАМ 309

Посвятите свою жизнь на обретение связи с Абсолютом.

Пусть сердце и сознание устремятся на поиск Любви Творца.

Идите дорогой просветленных, чтобы найти Истину.

Тогда Милость Господа Шивы снизойдет на вас.

МАНДИРАМ 310

Щедрый Господь дает надежду всем на просветление.

Он дарует Любовь тем, кто ищет Его.

Но тех, кто равнодушен к дороге просветленных,

Ждет очередной поворот колеса сансары.

МАНДИРАМ 311

Божественная Воля присутствует во всем.

Эту Истину сознает лишь тот,

Кто делает практики пробуждения.

Но те, кто просто говорит об этом —

Невежды, не желающие видеть Истинный Свет Творца.

МАНДИРАМ 312

Если в вашей душе мысли о мирской жизни,

То алмазный Свет Шивы не озарит ее.

Только те, кто душой любит Милостивого Бога,

Сольются воедино в потоке Его Бесконечного Сияния.

МАНДИРАМ 313

Если не успеть встать на дорогу просветленных,

То воплощение будет напрасным для человека.

Ибо тот, кто не сумел открыть сердце Богу,

Остаются в объятиях Майи и идут дорогой в ад.

МАНДИРАМ 314

Мудрый человек ищет путь просветления,
Чтобы найти Светоносного Шиву в своем сердце.
Он знает, что практикой пробуждения
Избавиться от оков перерождений.
Но мирской человек заботиться о плотских удовольствиях,
Запутывая узлы кармы и оставаясь в сансаре.

МАНДИРАМ 315

Нет смысла искать подарок Шивы в миру,
Ибо он сокрыт в сердце.
Этот подарок – Его Чистая Любовь,
Которая постигается практиками пробуждения.

МАНДИРАМ 316

Здесь текст отсутствует, пальмовые листья были
съедены муравьями

МАНДИРАМ 334

Познав свое Высшее Я и ощущая Свет Творца,
Вы избавляетесь от мирских соблазнов.
Восходя дорогой просветленных,
Вы достигаете истинного счастья.

МАНДИРАМ 335

Если делать практики пробуждения,
То можно почувствует Блаженство в сердце,
Исходящее из Светлых Царств Шивы.
Но лишь глупец предпочитает
Получать удовольствие от мирской жизни.

МАНДИРАМ 336

Делай практики пробуждения и чувствуй

Как золотой поток наполняет душу.

Контролируй дыхание и ощути Самадхи.

Это Благодать Великого Шивы.

Так заканчивается Первая Тантра Тирумантирама.